Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

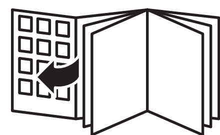
Humidifier

SCH580



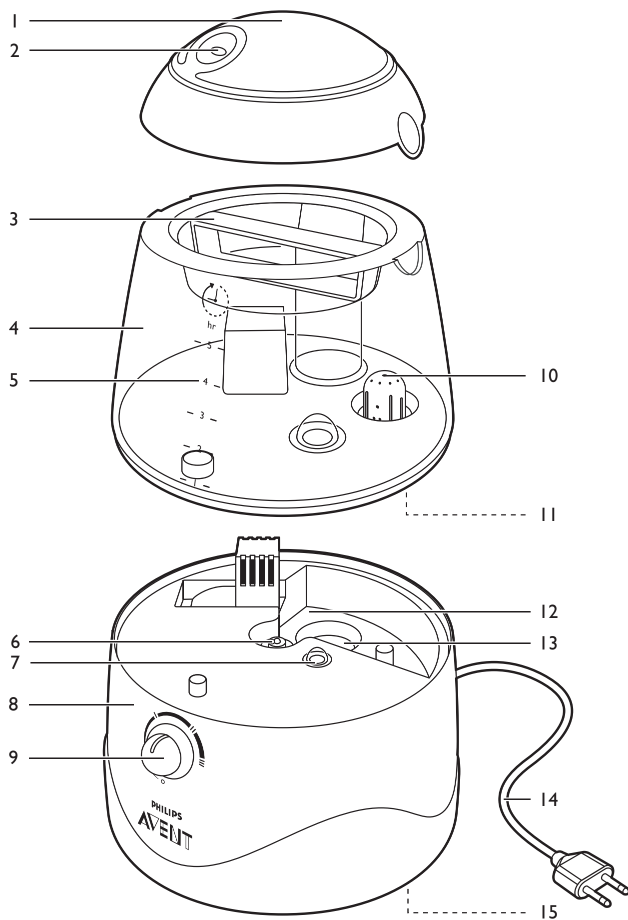
PHILIPS

AVENT

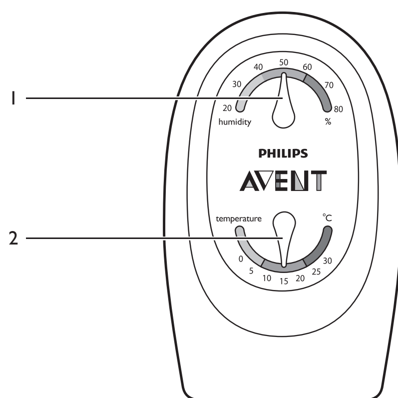


A

1


1
2
3
4
5
10
11
12
6
13
7
8
9
14
15
hr
PHILIPS
AVENT

B


1
2
20
30
40
50
60
70
80
humidity
%
PHILIPS
AVENT
temperature
°C
0
5
10
15
20
25
30

SCH580

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/welcome. Philips AVENT is dedicated to producing caring, reliable products that give parents the reassurance they need. This Philips AVENT humidifier helps to improve the air quality of your baby's room by adding moisture to the air to establish a comfortable humidity level. A correct humidity level helps to protect your baby from irritation of the mucous membranes, dry and itchy skin, chapped lips and a dry, sore throat. When the mucous membranes do not function optimally, they cannot give your baby full protection from all kinds of germs. This increases the chance of your baby catching a cold or the flu and reduces the baby's resistance to infection by mould and bacteria.
Make sure you follow the safety guidelines in chapter Important when you use the humidifier so that you do not expose your baby to any risk.

Relative humidity level

People need a certain level of humidity to feel comfortable. Using a humidifier helps you to keep indoor humidity at a comfortable level. A humidity level between 40 and 60% is recommended. A humidity level below 30% can be dry and uncomfortable. The Philips AVENT humidifier comes with a thermometer/hygrometer set that allows you to check humidity and temperature at regular times.
The amount of water vapour in the air is usually less than is required to saturate the air. Relative humidity is the amount of water vapour in the air compared to the amount of water vapour the air can hold at the current temperature.

Working principle of the humidifier

The Philips AVENT humidifier uses an ultrasonic, high-frequency steam generator to break up the water into tiny particles. The ventilation system blows out these water particles (mist) into the dry air where they evaporate to ensure the required humidity. The great advantage of the ultrasonic technique is that it operates extremely quietly without affecting the room temperature or steaming up windows, walls or furniture.
The humidifier holds about 2 litres of water in the tank and produces up to 400ml of moisture per hour, depending on the room humidity and temperature.
The inhibitor is made of an antibacterial material (ABS) that inhibits the growth of bacteria in the water tank.

General description (Fig. 1)

A Humidifier
1 Tank cover
2 Mist outlet
3 Handle
4 Water tank
5 Run-time scale
6 Safety switch
7 Power-on light
8 Base
9 On/off knob with mist output control

10 Inhibitor
11 Water tank cap with water outlet
12 Water basin
13 Steam generator
14 Mains cord
15 Tip-over switch
B Hygrometer/thermometer handset
1 Humidity indicator
2 Temperature indicator

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the base of the humidifier in water and do not let water run into the base.
- Never open the base to prevent electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 220 to 240V.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the steam generator when the appliance is plugged in.

Caution

- Switch off the appliance and disconnect it from the mains immediately if it produces a strange smell or an abnormal noise. See chapter 'Troubleshooting'. If the problem persists, contact a Philips service centre.
- Switch off the humidifier and unplug it before you move, clean or fill it.
- Do not switch on the humidifier when there is no water in the water tank.
- Do not use any metal or hard objects to clean the steam generator.
- Do not direct the mist output at furniture or electrical appliances.
- Keep the humidifier at normal room temperature and do not use it at very low temperatures (below 0°C).
- Make sure the humidifier and the mains cord are always out of reach of the baby (at least one metre away).
- Do not use the humidifier in damp places or close to water.
- Do not use the humidifier in places where the humidity level exceeds 50%.

- Do not expose the humidifier to extreme heat or cold or to direct sunlight.
- Do not use the humidifier outdoors.
- The humidifier is only intended for household use.
- Never tilt, move or attempt to empty the humidifier while it is operating.
- Unplug the humidifier after use.
- Never cover the humidifier with a towel or blanket.
- Noise level: Lc= 35 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

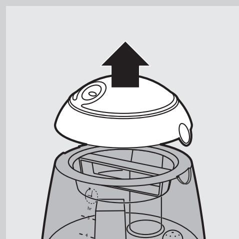
Preparing for use

1 **When you use the humidifier for the first time, place it together with the hygrometer/thermometer set in the room where it is going to be used half an hour before you switch it on.**

2 **Place the humidifier on a smooth, flat and stable surface.**
- Make sure the water basin is clean and free of foreign objects.
- The recommended room temperature for babies is between 16 and 20°C with a relative humidity between 40 and 60%.

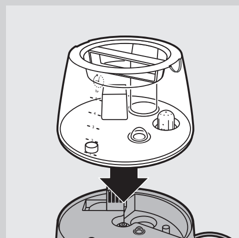
3 **Check the air humidity on the hygrometer supplied. If the humidity level drops below 40%, follow the instructions in chapter 'Using the appliance'.**

Using the appliance

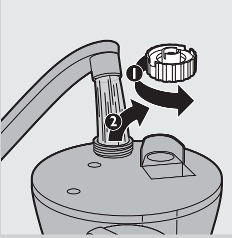


1 **Make sure that the humidifier is disconnected from the mains and that the on/off knob is set to 'off'.**

2 **Remove the tank cover from the water tank.**



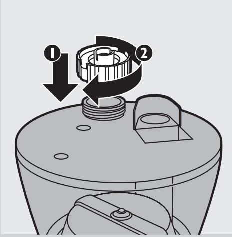
3 **Use the handle of the water tank to lift it vertically off the base in a straight line.**



4 Turn the water tank upside down. Turn the tank cap anticlockwise to remove it (1) and fill the tank with approx. 2 litres of clean water (2).

Tip: Use cold boiled water or distilled water. Make sure that the water temperature does not exceed 40°C.

Only put water in the water tank. Never put any additives, e.g. inhalants or essential oils, in the water tank.

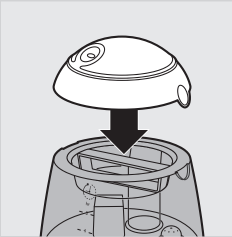


5 Put the tank cap back on the water tank (1) and turn the tank cap clockwise (2) until it is tightly locked.

6 Put the water tank back onto the base and carefully align it in its original position on the base.

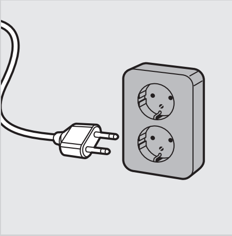
The water tank is properly aligned when the run-time scale is on one line with the on/off knob.

- Water starts running into the water basin right away.



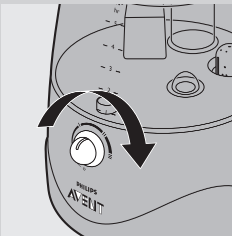
7 Put the tank cover back onto the water tank.

You can rotate the tank cover to place the mist outlet in the required position.



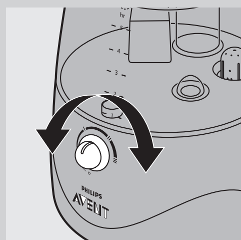
8 Put the mains plug in the wall socket.

Do not use an extension cord.



9 Turn the on/off knob clockwise until you hear a click to switch on the humidifier.

- The power-on light goes on.

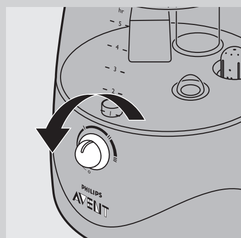


10 Select the desired mist output by turning the on/off knob clockwise or anticlockwise.

11 Let the humidifier operate until the room has the required humidity level (between 40 and 60%).

- The humidity indicator on the hygrometer/thermometer handset shows the humidity level.

12 Place the hygrometer/thermometer handset close to baby. Place the humidifier at a certain distance from the hygrometer/thermometer handset.



13 Turn the on/off knob anticlockwise until you hear a click to switch off the humidifier.

- The power-on light goes out.

14 Remove the mains plug from the wall socket.

15 Empty the water tank and base and wipe them clean with a cloth and soft sponge if you are not going to use the humidifier for two or more days. Leave the water tank open to dry completely.

This prevents algae and bacteria growth.

Note: Always unplug the appliance before you refill the water tank.

Run-time scale

The run-time scale on the water tank shows the approximate minimum run time in hours of the humidifier until the next refill. The scale only gives an indication. Check the run-time scale before you switch on the appliance.

Note: The approximate minimum run time is based on use of the appliance at mist output level 3 in a room with a humidity level below 40% and a temperature of 40°C.

Automatic mist stop

- The safety switch automatically switches off the steam generator to stop the mist output when the water level is too low.
- The tip-over switch automatically switches off the steam generator to stop the mist output when the humidifier is tilted.

Note: The automatic mist stop protects the steam generator from overheating. In both cases, the humidifier is still on and the fan continues to operate.

Cleaning

Do not use cleaning or scouring agents.

Do not immerse the base, mains cord or mains plug in water or any other liquid.

Do not use any metal or hard objects to clean the steam generator.

1 Disconnect the humidifier from the mains and set the on/off knob to ‘off’.

2 Clean the water tank and the tank cover in hot water with some washing-up liquid or in the dishwasher.

3 Clean the inside of the water tank by filling it with water, firmly tightening the tank cap and shaking the water tank repeatedly.

Note: Make sure that you do not leave any washing-up liquid in the water tank or tank cover.

4 Clean the base with a damp cloth.

Tip: Regular cleaning reduces scale build-up.

Descaling

Tips to avoid scale

- Use cold boiled, filtered or distilled water. Make sure that the water temperature does not exceed 40°C.
- Clean the tank cover, the water tank, the steam generator and the water basin every week.
- Fill the water tank with fresh water every time you use the humidifier.
- Clean all parts of the humidifier, empty the water tank and the water basin and dry all parts with a soft, dry cloth when you are not going to use your humidifier for a long time.

Descaling the humidifier

1 Disconnect the humidifier from the mains and set the on/off knob to 'off'.

2 Fill the water basin with 100ml of vinegar (4% acetic acid) per 200ml of water).

Leave the water and vinegar in the water basin for at least 4 hours (preferably overnight).

3 Empty the water basin and remove the scale with a soft cloth.

4 Put some white vinegar (4% acetic acid) on the steam generator and then wipe away the vinegar with a moist cloth.

5 Rinse all parts with clean water.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips AVENT website at **www.philips.com/AVENT** or contact the Philips AVENT Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips AVENT dealer.

Troubleshooting

If problems arise with the appliance and you are unable to solve them with the information below, please contact a Philips service centre.

Problem	Possible cause	Solution
The power-on light does not go on and the humidifier does not work.	The humidifier is not (properly) connected to the mains.	Make sure the plug is properly inserted into the wall socket and make sure the socket is live.
The power-on light is on, but no mist comes out of the mist outlet.	The water tank is empty or the water level is too low.	Fill the water tank with fresh water.
	The setting is too low.	Try a higher setting.
	The humidifier is standing on an unstable surface.	Place the humidifier on a smooth, flat and stable surface.
The humidifier produces an unpleasant smell.	The humidifier is new.	Remove the cap of the water tank and leave the tank open in a cold place for at least 12 hours.
	The water in the water tank is not clean or has been left in the water tank too long.	Clean the water tank and fill it with fresh water.
The power-on light is on but the humidifier does not work.	There is too much water in water basin.	Drain the water from water basin. Tighten the cap of the water tank firmly.
The humidifier does not produce enough mist.	There is scale on the steam generator.	Descale the steam generator.
	The water in the water tank is dirty or has been left in the water tank too long.	Clean the water tank and fill it with fresh water.
The humidifier produces strange noises when it is on.		Stop using the humidifier and contact a Philips service centre.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips AVENT! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips AVENT поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome. Усилията на Philips AVENT са съсредоточени върху производството на грижовни и надеждни изделия, които създават увереност у родителите. Този овлажнител Philips AVENT помага за повишаването на качеството на въздуха в стаята на бебето, като добавя към него влага за достигане на най-благоприятна стойност на относителната влажност. Комфортната относителна влажност на въздуха предпазва бебето ви от дразнене на лигавиците, суха и сърбяща кожа, напукани устни, сухо и възпалено гърло. Когато слизестите мембрани не функционират оптимално, те не могат да осигурят на бебето пълна защита от всички видове микроби. Това увеличава вероятността бебето да се разболее от простуди или грип и понижава устойчивостта му към инфекции от плесени и бактерии.
Погрижете се да следвате указанията за безопасност в глава “Важно”, когато използвате овлажнителя, така че да не излагате детето си на никакъв риск.

Относителна влажност на въздуха

Хората се нуждаят от определена стойност на относителната влажност на въздуха, за да се чувстват добре. Използването на овлажнител помага за поддържането на най-добра относителна влажност в затворени помещения. Препоръчителната относителна влажност е между 40% и 60%. Въздух с относителна влажност под 30% се усеща като сух и некомфортен. Овлажнителят Philips AVENT се доставя в комплект с хигрометър и термометър, които дават възможност редовно да се следят влажността и температурата. Количеството водни пари във въздуха обикновено е по-малко от нужното за насищане на въздуха. Относителната влажност е количеството водна пара във въздуха, отнесено към максималното количество водна пара, което въздухът може да задържи при съответната температура.

Принцип на действие на овлажнителя

Овлажнителят Philips AVENT разбива водата на миниатюрни частици с ултразвуков високочестотен генератор на пара. Вентилационната система разпръсква тези водни частици (мъгла) в сухия въздух, където те се изпаряват и поддържат необходимата влажност. Голямото преимущество на ултразвуковата технология е изключително тихата работа без въздействие върху околната температура и без изпотяване на прозорците, стените и мебелите.
Овлажнителят побира в резервоара си около 2 литра вода и дава до 400 мл влага на час в зависимост от влажността и температурата на въздуха в стаята.
Инхибиторът е изработен от антибактериален материал (ABS), предотвратяващ растежа на бактерии във водния резервоар.

Общо описание (фиг. 1)

A Овлажнител

1 Капак на резервоара

2 Изход за влагата
3 Дръжка
4 Воден резервоар
5 Скала за времето на работа
6 Предпазен ключ
7 Индикаторна лампа
8 Основа
9 Ключ за вкл./изкл. с регулатор на влагата
10 Инхибитор
11 Запушалка на водния резервоар с отвор за вода
12 Ваничка за вода
13 Генератор за пара
14 Захранващ кабел
15 Скрит ключ

B Ръчен хигрометър и термометър

1 Скала за влажност
2 Скала за температура

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Не потапяйте основата на овлажнителя във вода и не допускайте попадане на вода в нея.
- За да не допуснете електрически удар, не отваряйте никога основата.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, отбелязано на табелката на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Този уред е подходящ за напрежение на мрежата от 220 до 240 V.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не се допирайте до генератора на пара, когато уредът е включен в контакта.

Внимание

- Незабавно изключете уреда и извадете щепсела от контакта, ако усетите от него необичайна миризма или шум. Вж. глава “Отстраняване на неизправности”. Ако не можете да отстраните неизправностите, отнесете се към сервиз на Philips.
- Изключвайте овлажнителя и изваждайте щепсела от контакта, преди да го местите, почиствате или пълните.
- Не включвайте овлажнителя без вода в резервоара.

- За почистване на генератора на пара не използвайте метални и твърди предмети.
- Не насочвайте струята с влага към мебели и електроуреди.
- Дръжте овлажнителя при нормална стайна температура и не го ползвайте при много ниски температури (под 0°C).
- Убедете се, че овлажнителят и захранващият кабел ще са винаги далече от достъпа на бебето (поне на 1 метър от него).
- Не използвайте овлажнителя на влажни места или в близост до вода.
- Не използвайте овлажнителя на места, където относителната влажност е над 50%.
- Не излагайте овлажнителя на твърде високи или твърде ниски температури и на директна слънчева светлина.
- Не използвайте овлажнителя на открито.
- Овлажнителят е предназначен за използване в домашни условия.
- Не накланяйте, не местете и не изпразвайте овлажнителя по време на работа.
- След употреба изключвайте овлажнителя от контакта.
- Не покривайте овлажнителя с одеяла или кърпи.
- Ниво на шума: Lc= 35 dB(A)

Електромагнитни излъчвания (EMF)
Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

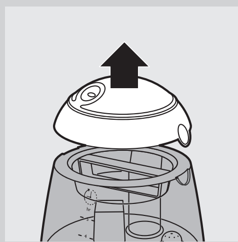
1 **Когато ползвате овлажнителя за първи път, поставете го заедно с хигрометъра/термометъра в стаята, където възнамерявате да го използвате, половин час преди включването.**

2 **Поставяйте уреда върху плътна, равна и стабилна повърхност.**
- Проверете дали ваничката за вода е чиста и без външни предмети.
- Препоръчителната стайна температура за бебета е между 16 и 20°C с относителна влажност между 40 и 60%.

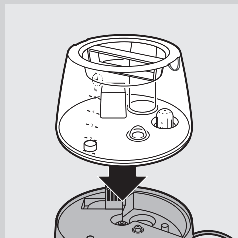
3 **Проверявайте относителната влажност на въздуха с приложения хигрометър. Ако стойността й падне под 40%, следвайте указанията в раздел “Използване на уреда”.**

Използване на уреда

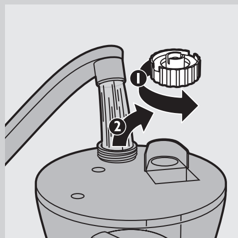
1 **Убедете се, че овлажнителят е изключен от контакта и ключът за вкл./изкл. е в положение “Изкл.”.**



2 Махнете капака от водния резервоар.



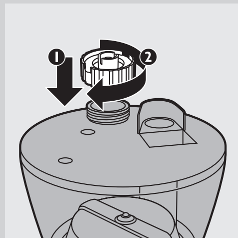
3 Ползвайте дръжката на водния резервоар, за да го повдигнете вертикално право нагоре от основата.



4 Обърнете водния резервоар с дъното нагоре. Завъртете запушалката на резервоара обратно на часовниковата стрелка, за да я отворите (1), и напълнете резервоара с около 2 литра чиста вода (2).

Съвет: Използвайте студена преварена или дестилирана вода. Погрижете се температурата на водата да не е над 40°C.

Наливайте в резервоара само чиста вода. Не слагайте никакви препарати в него, например за инхалация или етерични масла.

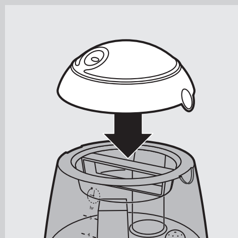


5 Сложете обратно запушалката на водния резервоар (1) и я завъртете по посока на часовниковата стрелка (2), докато се затегне добре.

6 Поставете водния резервоар на мястото му върху основата и внимателно го наместете в първоначалното му положение.

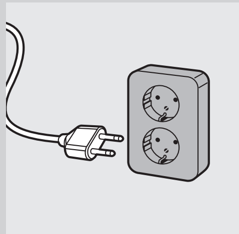
Водният резервоар е правилно наместен, когато скалата за времето на работа е на една линия с бутона за вкл./изкл.

- Водата веднага започва да се стича във ваничката за вода.

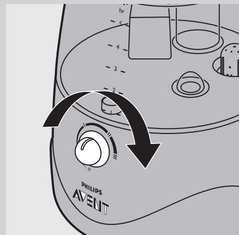


7 Поставете отново капака върху водния резервоар.

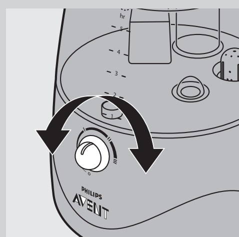
Можете да завъртите капака на резервоара, за да наместите отвора за влага на нужното място.



8 Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
Не използвайте удължителен кабел.



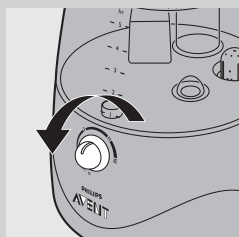
9 Завъртете ключа за вкл./изкл. по посока на часовниковата стрелка докато чуете щракване, за да включите овлажнителя.
- Светва индикаторът за включено ел. захранване.



10 Изберете желаното количество произвеждана влага със завъртане на ключа за вкл./изкл. в едната или другата посока.

11 Оставете овлажнителя да работи до достигне на необходимата стойност на влажността в стаята (между 40% и 60%).
- Ще отчетете относителната влажност по скалата за влажността на ръчния хигрометър и термометър.

12 Поставете хигрометъра/термометъра близо до бебето. Поставете овлажнителя на известно разстояние от хигрометъра/термометъра.



13 Завъртете ключа за вкл./изкл. обратно на часовниковата стрелка докато чуете щракване, за да изключите овлажнителя.
- Индикаторът за включено ел. захранване изгасва.

14 Изключете щепсела от контакта.

15 Изпразнете водния резервоар и основата и ги избършете с кърпа и мека гъба, ако няма да използвате овлажнителя за два или повече дни. Оставете водния резервоар отворен, за да изсъхне напълно.
Това ще предотврати развитието на водорасли и бактерии.

Забележка: Винаги изключвайте уреда от контакта преди пълнене или изпразване на водния резервоар.

Скала за времето на работа

Скалата за времето на работа на водния резервоар показва приблизително минималното време на работа на овлажнителя в часове до следващото напълване. Скалата дава само показание. Проверявайте я, преди да включите уреда.

Забележка: Приблизителното минимално време на работа се базира на използване на уреда на ниво на овлажняване 3 в стая с относителна влажност под 40% и температура 40°C.

Автоматично спиране на овлажняването

- Предпазният ключ автоматично изключва генератора на пара, за да спре овлажняването, когато равнището на водата спадне прекалено ниско.
- Скритият ключ автоматично изключва генератора на пара, за да спре овлажняването, ако овлажнителят бъде наклонен.

Забележка: Автоматичното изключване на овлажняването предпазва генератора на пара от прегряване. И в двата случая овлажнителят остава включен и вентилаторът продължава да работи.

Почистване

Не използвайте почистващи и стържещи препарати.

Не потапяйте основата, захранващия кабел и щепсела във вода или каквато и да е друга течност.

За почистване на генератора на пара не използвайте метални и твърди предмети.

1 Изключете овлажнителя от контакта и поставете ключа за вкл./изкл. в положение “Изкл.”.

2 Почистете водния резервоар и капака му в гореща вода с малко течен препарат за миене или в съдомиялна машина.

3 Почистете вътрешността на водния резервоар: напълнете го с вода, затегнете здраво запушалката му и го разклатете продължително.

Забележка: Внимавайте да не остане миещ препарат във водния резервоар или по капака на резервоара.

4 Почистете основата с мокра кърпа.

Съвет: Редовното почистване забавя натрупването на накип.

Премахване на накип

Съвети за избягване на натрупването на накип

- Използвайте студена преварена, филтрирана или дестилирана вода. Погрижете се температурата на водата да не е над 40°C.
- Почиствайте ежеседмично капака на резервоара, самия резервоар, генератора на пара и ваничката за вода.
- Напълвайте водния резервоар с прясна вода преди всяка употреба на овлажнителя.
- Когато няма да използвате овлажнителя за по-продължително време, почистете всичките му детайли, изпразнете водния резервоар и ваничката за вода и подсушете всички детайли с мека суха кърпа.

Антикалциране на овлажнителя

1 Изключете овлажнителя от контакта и поставете ключа за вкл./изкл. в положение “Изкл.”.

2 Напълнете ваничката за вода със 100 мл оцет (4% оцетна киселина) на 200 мл вода).

Оставете водата и оцета във ваничката за поне 4 часа (най-добре за цяла нощ).

3 Изпразнете ваничката и отстранете накипа с мека кърпа.

4 Изсипете малко бял оцет (4% оцетна киселина) върху генератора на пара, а след това избършете оцета с влажна кърпа.

5 Изплакнете всички детайли с чиста вода.

Опазване на околната среда



- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips AVENT на адрес **www.philips.com/AVENT** или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips AVENT.

Отстраняване на неизправности

Ако възникнат проблеми с вашия уред и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, обърнете се към сервиз на Philips.

Проблем	Възможна причина	Решение
Индикаторната лампа не светва и овлажнителят не работи.	Овлажнителят не е (правилно) свързан към електрическата мрежа.	Проверете дали щепселът е включен както трябва в контакта и дали в контакта има ток.
Индикаторната лампа свети, но от отвора за влага не излиза никаква влага.	Водният резервоар е празен или равнището на водата е твърде ниско.	Напълнете водния резервоар с прясна вода.
	Настройката е твърде ниска.	Опитайте с по-висока настройка.
	Овлажнителят е поставен върху нестабилна повърхност.	Поставяйте уреда върху плътна, равна и стабилна повърхност.

Проблем	Възможна причина	Решение
Овлажнителят издава неприятна миризма.	Овлажнителят е нов.	Развийте запушалката на водния резервоар и оставете резервоара отворен на студено място за поне 12 часа.
	Водата в резервоара не е чиста или е престояла в резервоара дълго време.	Почистете водния резервоар и го напълнете с прясна вода.
Индикаторната лампа свети, но овлажнителят не работи.	Има твърде много вода във ваничката за вода.	Излейте водата от ваничката за вода. Затегнете здраво запушалката на водния резервоар.
Овлажнителят не дава достатъчно влага.	Има накип по генератора на пара.	Почистете генератора на пара от накип.
	Водата в резервоара е замърсена или е престояла в резервоара дълго време.	Почистете водния резервоар и го напълнете с прясна вода.
Овлажнителят издава странни звуци, когато е включен.		Спрете използването на уреда и се свържете със сервиз на Philips.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips AVENT! Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips AVENT poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome. Společnost Philips Avent usiluje o výrobu spolehlivých výrobků, které dávají rodičům požadovanou jistotu. Tento zvlhčovač vzduchu od společnosti Philips AVENT pomáhá zlepšovat kvalitu vzduchu v dětském pokoji tím, že dodává vzduchu vlhkost a vytváří příjemnou hladinu vlhkosti. Správná hladina vlhkosti pomáhá chránit dítě před podrážděním sliznic, suchou a svrbící pokožkou, popraskanými rty a vysycháním a bolestmi v krku. Není-li funkce sliznic optimální, nemůže dítěti zajistit úplnou ochranu před všemi druhy mikrobů. Tím se zvyšuje riziko nachlazení a nakažení se chřipkou a snižuje se odolnost dítěte vůči plísním a bakteriím.
Při používání zvlhčovače dodržujte bezpečnostní pokyny, které naleznete v kapitole Důležité. Ochráníte tak své dítě před případnými riziky.

Hladina relativní vlhkosti

K pocitu pohodlí lidé potřebují určitou hladinu vlhkosti. Používání zvlhčovače pomáhá v interiéru udržovat příjemnou vlhkost. Doporučovaná hladina vlhkosti je mezi 40 a 60 %. Hladina vlhkosti nižší než 30 % může být suchá a nepříjemná. Vlhkoměr/teploměr dodávaný ke zvlhčovači vzduchu Philips AVENT umožňuje pravidelně kontrolovat vlhkost a teplotu.
Množství vodní páry ve vzduchu obvykle k nasycení vzduchu nestačí. Relativní vlhkost je poměr množství vodní páry ve vzduchu vůči množství vodní páry ve vzduchu, které by vzduch o dané teplotě mohl obsahovat při plném nasycení.

Princip funkce zvlhčovače

Zvlhčovač Philips AVENT používá ultrazvukový vysokofrekvenční generátor páry, který rozbíjí vodu na malé částice. Ventilační systém tyto částice (mlhu) vyfukuje do suchého vzduchu, kde se vypařují a zajišťují požadovanou vlhkost. Velkou výhodou ultrazvukové techniky je velmi tichý provoz bez vlivu na teplotu pokoje nebo zamlžení oken, zdí a nábytku.
Nádoba zvlhčovače pojme přibližně 2 litry vody a v závislosti na teplotě a vlhkosti pokoje zvlhčovač vytváří až 400 ml vlhkosti za hodinu.
Inhibitor je vyroben z antibakteriálního materiálu (ABS), který zabraňuje vývoji bakterií v nádržce na vodu.

Všeobecný popis (Obr. 1)

A Zvlhčovač
1 Kryt nádržky na vodu
2 Výstup mlhy
3 Rukojeť
4 Nádržka na vodu
5 Ukazatel provozní doby
6 Bezpečnostní vypínač
7 Kontrolka zapnutí přístroje
8 Základna
9 Knoflík zapnuto/vypnuto s regulátorem výstupu mlhy
10 Inhibitor
11 Uzávěr zásobníku vody s výpustí vody
12 Nádoba na vodu

13 Generátor páry
14 Síťový kabel
15 Vypínač při překlopení
B Vlhkoměr/teploměr
1 Indikátor vlhkosti
2 Indikátor teploty

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí
- Neponořujte základnu zvlhčovače do vody a zabraňte proniknutí vody do základny.
- Základnu nikdy neotvírejte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

Výstraha
- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj je určen pro napětí místních rozvodných sítí od 220 do 240 V.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nedotýkejte se generátoru páry, dokud je přístroj připojen k napájecí síti.

Upozornění
- Pokud přístroj vydává neobvyklé zvuky nebo zápach, vypněte jej a okamžitě odpojte ze sítě. Prostudujte si kapitolu ‚Odstraňování problémů‘. Pokud problém přetrvá, kontaktujte servisní středisko společnosti Philips.
- Před naplňováním či čištěním přístroj vypněte a odpojte ze sítě.
- Nezapínejte zvlhčovač pokud v nádržce na vodu není voda.
- K čištění generátoru páry nepoužívejte kovové ani tvrdé předměty.
- Výstup mlhy nesmí mířit na nábytek ani elektrické přístroje.
- Zvlhčovač uchovávejte při normální pokojové teplotě a nepoužívejte jej při velmi nízkých teplotách (méně než 0 °C).
- Zajistěte, aby byl zvlhčovač a síťový kabel vždy mimo dosah dítěte (ve vzdálenosti alespoň 1 metr).
- Nepoužívejte zvlhčovač na vlhkých místech nebo v blízkosti vody.
- Nepoužívejte zvlhčovač na místech, kde je hladina vlhkosti vyšší než 50 %.
- Nevystavujte zvlhčovač extrémnímu horku, chladu ani přímému slunečnímu světlu.
- Nepoužívejte zvlhčovač venku.
- Zvlhčovač je určen pouze pro použití v interiéru.

- Je-li zvlhčovač v provozu, nikdy jej nenaklánějte, nehýbejte jím a nepokoušejte se jej vyprázdnit.
- Po použití zvlhčovač vždy odpojte ze sítě.
- Zvlhčovač nikdy nezakrývejte ručníkem nebo dekou.
- Hladina hluku: Lc = 35 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)
Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

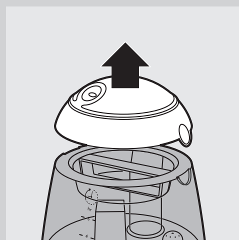
Příprava k použití

1 Při prvním použití zvlhčovače jej půl hodiny před zapnutím spolu se sestavou vlhkoměru/teploměru umístěte do pokoje, kde se bude používat.

2 Přístroj postavte na hladký, rovný a stabilní povrch.
- Nádoba na vodu musí být čistá a nesmí se v ní nacházet žádné cizí předměty.
- Doporučená pokojová teplota pro děti je mezi 16 a 20 °C s relativní vlhkostí vzduchu mezi 40 a 60 %.

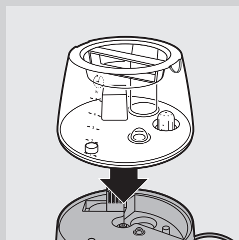
3 Na dodaném vlhkoměru zkontrolujte vlhkost vzduchu. Je-li hladina vlhkosti nižší než 40 %, řiďte se pokyny v kapitole „Použití přístroje“.

Použití přístroje

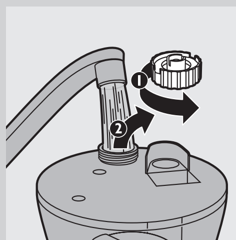


1 Zajistěte, aby byl zvlhčovač odpojen od sítě a vypínač byl nastaven do polohy „vypnuto“.

2 Z nádržky na vodu sejměte kryt.



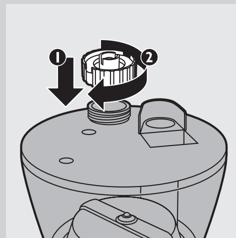
3 Uchopte rukojeť nádržky a přímým pohybem ji svisle zvedněte ze základny.



4 Otočte nádržku na vodu dnem vzhůru. Otočte uzávěrem nádržky proti směru pohybu hodinových ručiček, sejměte jej (1) a naplňte nádržku asi 2 l čisté vody (2).

Tip: Používejte převařenou nebo destilovanou vodu. Zajistěte, aby voda neměla víc než 40 °C.

Nádržku plňte pouze vodou. Nepoužívejte přísady, např. inhalační roztoky nebo olejové esence.

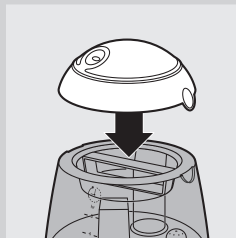


5 Nasaďte uzávěr zpět na nádržku (1) a otáčejte jím ve směru pohybu hodinových ručiček (2), dokud jej pevně nezavřete.

6 Položte nádržku na vodu zpět na základnu a opatrně ji urovnejte do původní polohy na základně.

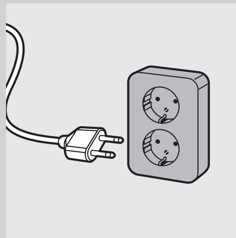
Nádržka na vodu je nasazena správně, když je ukazatel provozní doby zarovnán v jedné rovině s knoflíkem zapnuto/vypnuto.

- Voda hned začne téct do nádoby na vodu.



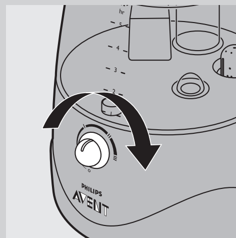
7 Nasaďte kryt zpět na nádržku na vodu.

Otáčejte krytem, abyste umístili výstup mlhy do požadované polohy.



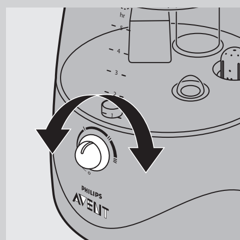
8 Připojte síťovou zástrčku do zásuvky.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.



9 Zvlhčovač zapnete otočením knoflíku zapnuto/vypnuto ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud neuslyšíte klapnutí.

- Rozsvítí se kontrolka zapnutí přístroje.

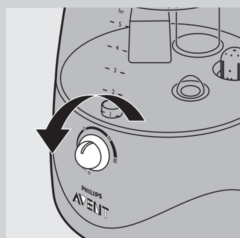


10 Otočením knoflíku zapnuto/vypnuto ve směru nebo proti směru pohybu hodinových ručiček zvolte požadovaný výstup mlhy.

11 Nechte zvlhčovač v chodu, dokud v pokoji není požadovaná hladina vlhkosti (mezi 40 a 60 %).

- Indikátor vlhkosti na vlhkoměru/teploměru ukazuje hladinu vlhkosti.

12 Sadu vlhkoměru/teploměru umístěte v blízkosti dítěte. Zvlhčovač umístěte do určité vzdálenosti od sady vlhkoměru/teploměru.



13 Pro vypnutí zvlhčovače otočte knoflíkem zapnuto/vypnuto proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud neuslyšíte klapnutí.

- Kontrolka zapnutí přístroje zhasne.

14 Odpojte síťovou zástrčku od zásuvky ve zdi.

15 Pokud nebudete zvlhčovač používat dva nebo více dnů, vyprázdněte nádržku na vodu i základnu a vytřete je hadříkem nebo houbičkou. Nádržku na vodu ponechejte otevřenou, aby úplně vyschla.

Tím se zabraňuje růstu řas a bakterií.

Poznámka: Před naplněním nádržky na vodu vždy přístroj odpojte ze sítě.

Ukazatel provozní doby

Ukazatel provozní doby na nádržce na vodu zobrazuje v hodinách přibližnou minimální dobu provozu zvlhčovače do dalšího doplnění. Ukazatel zobrazuje pouze pomocný časový odhad. Před zapnutím přístroje však ukazatel zkontrolujte.

Poznámka: Přibližná minimální doba provozu je odvozena od nastavení výstupní úrovně mlhy přístroje na stupeň 3 a teplotu 40 °C v místnosti s vlhkostí vzduchu nižší než 40 %.

Automatický vypínač produkce mlhy

- Bezpečnostní vypínač automaticky vypne generátor páry a produkci mlhy, jakmile je hladina vody příliš nízká.
- Vypínač při překlopení automaticky vypne generátor páry a produkci mlhy, jakmile se zvlhčovač nakloní.

Poznámka: Automatický vypínač produkce mlhy chrání generátor páry před přehřátím. V obou případech je zvlhčovač stále zapnutý a ventilátor běží.

Čištění

Nepoužívejte čisticí nebo abrazivní prostředky.

Neponořujte základnu, síťový kabel ani elektrickou zástrčku do vody ani jiné kapaliny.

K čištění generátoru páry nepoužívejte kovové ani tvrdé předměty.

1 Zvlhčovač odpojte od sítě a nastavte knoflík zapnuto/vypnuto do pozice „vypnuto“.

2 Nádržku na vodu a uzávěr nádržky čistěte v horké vodě s přídavkem vhodného mycího prostředku nebo v myčce nádobí.

3 Vnitřek nádržky na vodu čistěte tak, že nádržku naplníte vodou, pevně utáhnete uzávěr a nádržku opakovaně protřepete.

Poznámka: Ujistěte se, že jste v nádržce na vodu ani v jejím krytu nezanechali žádný mycí prostředek.

4 Povrch základny vyčistěte navlhčeným hadříkem.

Tip: Pravidelné čištění snižuje usazování vodního kamene.

Odstranění vodního kamene

Jak se vyhnout vodnímu kameni

- Používejte převařenou, filtrovanou nebo destilovanou vodu. Zajistěte, aby teplota vody nepřesáhla hodnotu 40 °C.
- Každý týden čistěte kryt nádržky, nádržku na vodu, generátor páry a nádobu na vodu.
- Při každém použití zvlhčovače naplňte nádržku na vodu čistou vodou.
- Nechystáte-li se zvlhčovač použít delší dobu, vyčistěte všechny části zvlhčovače, vyprázdněte nádržku i nádobu na vodu a vysušte všechny části měkkým suchým hadříkem.

Odstraňování vodního kamene

1 Zvlhčovač odpojte od sítě a nastavte knoflík zapnuto/vypnuto do pozice „vypnuto“.

2 Nádobu na vodu naplňte 100 ml octa (4% kyselina octová) na každých 200 ml vody.

Nechte vodu s octem v nádobě minimálně 4 hodiny (nejlépe přes noc).

3 Vyprázdněte nádobu a odstraňte vodní kámen měkkým hadříkem.

4 Na generátor páry naneste trochu octa (4% kyselina octová) a pak ocet otřete vlhkým hadříkem.

5 Všechny části opláchněte čistou vodou.

Životní prostředí



- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips AVENT na adrese **www.philips.com/AVENT** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips AVENT ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips AVENT.

Odstraňování problémů

Pokud by se u přístroje vyskytl problém, který byste podle následujících pokynů nedovedli vyřešit, kontaktujte servisní středisko Philips.

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolka zapnutí přístroje se nerozsvítí a zvlhčovač nefunguje.	Zvlhčovač není (řádně) připojen k síti.	Ujistěte se, že je zástrčka řádně zasunuta do síťové napájecí zásuvky a že je zásuvka funkční .
Kontrolka zapnutí přístroje svítí, ale z výstupu pro mlhu žádná mlha nevychází.	Nádržka na vodu je prázdná nebo je hladina vody příliš nízká.	Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou.
	Nastavení je příliš nízké.	Zkuste nastavit vyšší hodnoty.
	Zvlhčovač stojí na nestabilním povrchu.	Přístroj postavte na hladký, rovný a stabilní povrch.
Ze zvlhčovače vychází nepříjemný zápach.	Zvlhčovač je nový.	Sejměte uzávěr nádržky na vodu a nechte nádržku alespoň 12 hodin otevřenou na chladném místě.
	Voda v nádržce není čistá nebo byla v nádržce příliš dlouho.	Vyčistěte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou.
Kontrolka zapnutí přístroje svítí, ale zvlhčovač nefunguje.	V nádobě na vodu je příliš mnoho vody.	Nechte vodu z nádoby odtéct. Pevně utáhněte uzávěr nádržky na vodu.
Zvlhčovač nevyrábí dostatek mlhy.	Na generátoru páry je vodní kámen.	Odstraňte z generátoru páry vodní kámen.
	Voda v nádržce na vodu je špinavá nebo byla v nádržce příliš dlouho.	Vyčistěte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou.
Zvlhčovač vydává divné zvuky, když je zapnutý.		Zvlhčovač přestaňte používat a kontaktujte servisní středisko Philips.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast Philips AVENT'i kasutama! Philips AVENT'i pakutava toe täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode aadressil www.philips.com/welcome. Philips AVENT on pühendunud kasutajast hoolivate ja usaldusväärsete toodete pakkumisele, mis annavad vanematele vajaliku kindlustunde. See Philips AVENT'i õhuniisutaja aitab teie lapse toa õhukvaliteeti parandada, lisades õhku meeldiva tasakaalu saavutamiseks niiskust. Õige niiskustase aitab last kaitsta limaskesta ärrituse, kuiva ja sügeleva naha, lõhenenud huulte ja kuiva, kareda kurgu eest. Kui limaskestad ei funktsioneeri optimaalselt, ei kaitse need last täielikult kõikvõimalike pisikute eest. See suurendab ohtu, et laps külmetub või jääb grippi, ning vähendab lapse vastupidavust kopituse ja bakterite põhjustatavatele nakkustele.
Õhuniisutajat kasutades järgige kindlasti peatükis ,,Tähtis'' toodud ohutuseeskirju, et mitte oma last ohtu seada.

Suhtelise niiskuse tase

Inimesed vajavad mugavustundeks teatud niiskustaset. Õhuniisutaja kasutamine aitab hoida siseruumide niiskust meeldival tasemel. Soovitatav on hoida niiskustaset 40% ja 60% vahel. Madalam kui 30% niiskustase võib tekitada kuiva ja ebamugava tunde. Philips AVENT'i komplektis on termomeeter/hügromeeter, mis võimaldab niiskust ja temperatuuri korrapäraselt kontrollida.
Veeauru tase õhus on tavaliselt väiksem sellest, mis on vajalik õhu küllastamiseks. Suhteline niiskus on veeauru hulk õhus võrreldes selle veeauru hulgaga õhus, mida õhk suudaks antud temperatuuril hoida.

Õhuniisutaja tööpõhimõte

Philips AVENT'i õhuniisutaja kasutab vee ülipisikesteks osakesteks lahutamiseks ultrahelil toimivat kõrgsageduslikku aurugeneraatorit. Ventilatsioonisüsteem puhub need veeosakesed (udu) kuiva õhku, kus need aurustuvad, tekitades vajaliku niiskustaseme. Ultrahelitehnika suureks eeliseks on, et see toimib ülimalt vaikselt, ilma ruumi temperatuuri mõjutamata ja aknaid, seinu või mööblit auruga katmata.
Õhuniisutaja veepaaki mahub umbes 2 liitrit vett ja niisutaja toodab kuni 400 ml niiskust tunnis, sõltuvalt ruumi niiskustasemest ja temperatuurist. Inhibiitor on valmistatud antibakteriaalsest materjalist (ABS), mis takistab bakterite vohamist veepaagis.

Üldkirjeldus (Jn 1)

A Õhuniisutaja
1 Paagi kate
2 Udu väljumisava
3 Käepide
4 Veepaak
5 Tööaja mõõdik
6 Ohutuslüliti
7 ,,Toide sees'' märgutuli
8 Alus
9 Sisse-välja lülitiga uduregulaatori nupp
10 Inhibiitor
11 Veepaagi vee väljavooluava kork

12 Veenõu
13 Aurugeneraator
14 Toitejuhe
15 Asenditundlik lüliti
B Hügromeetri/termomeetri kaugjuhtimispult
1 Niiskuse näidik
2 Temperatuuri märgutuli

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke õhuniisutajat vette ega laske vett alusele joosta.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge kunagi alust avage

Hoiatus:

- enne seadme sisselülitamist kontrollige, et triikraua tüübi sildil näidatud pinge ühtib kohaliku voolupingega.
- Seadet võite kasutada toitepinge vahemikus 220 V kuni 240 V.
- Kui toitejuhe on vigastatud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest kaugemal.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Kui seade on sisse lülitatud, ärge aurugeneraatorit puudutage.

Ettevaatust

- Lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seinakontaktist, kui seade tekitab ebatavalist lõhna või heli. Vaadake peatükki ,,Veaotsing''. Kui probleem püsib, võtke ühendust Philipsi teeninduskeskusega.
- Enne kui õhuniisutajat liigutate, puhastate või täidate, lülitage see välja ja eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge lülitage õhuniisutajat sisse, kui veepaagis pole vett.
- Ärge puhastage aurugeneraatorit metallist või kõvast materjalist esemetega.
- Ärge suunake uduväljundit mööbli ega elektriseadmete poole.
- Hoidke õhuniisutajat tavalisel toatemperatuuril ja ärge kasutage seda väga madalatel temperatuuridel (alla 0 °C).
- Veenduge selles, et õhuniisutaja ja toitejuhe oleksid väljaspool beebi käeulatust (vähemalt 1 meetri kaugusel).
- Kunagi ärge kasutage õhuniisutajat märgades kohtades või vee ääres.
- Ärge kasutage õhuniisutajat kohtades, kus õhuniiskuse tase ületab 50%.
- Ärge jätke õhuniisutajat väga kuuma ega külma kohta või otsese päikesepaiste kätte.
- Ärge kasutage õhuniisutajat väljas.
- Kasutage õhuniisutajat ainult koduses majapidamises.
- Ärge kallutage, liigutage või püüdke õhuniisutajat töö ajal tühjendada.
- Pärast õhuniisutaja kasutamist võtke pistik pistikupesast välja.
- Kunagi ärge katke õhuniisutajat käteräti või tekiga.

- Müratase: Lc = 35 dB (A).

Elektromagnetväljad (EMV)
See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

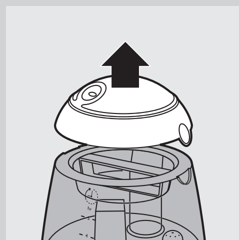
Ettevalmistused kasutamiseks

1 Kui kasutate õhuniisutajat esimest korda, asetage see enne sisselülitamist pooleks tunniks koos hügromeetri/termomeetriga sellesse ruumi, kus niisutajat kasutama hakatakse.

2 Paigaldage õhuniisutaja siledale, tasasele ja kindlale pinnale.
- Veenduge selles,et veenõu oleks puhas ja vaba igasugustest võõrkehadest.
- Soovitatavaks toatemperatuuriks beebidele on temperatuur 16 °C ja 20 °C ja suhteline niiskus 40% ja 60% vahel.

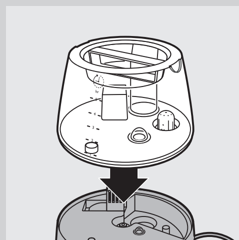
3 Kontrollige komplektisoleva hügromeetriga õhu niiskust. Kui õhuniiskus langeb allapoole 40% taset, siis järgige pt „Seadme kasutamine" toodud juhiseid.

Seadme kasutamine

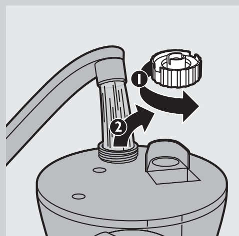


1 Veenduge selles, et õhuniisutaja pistik oleks seinakontaktist välja tõmmatud ja sisse-välja lüliti nupp keeratud asendisse „off (väljas)".

2 Eemaldage veepaagilt kate.



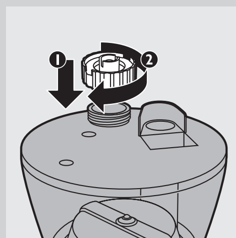
3 Kasutage veepaagi käepidet, et paak aluselt otse üles tõsta.



4 Pöörake veepaak põhjaga ülespoole. Keerake veepaagi korki selle eemaldamiseks vastupäeva (1) ja täitke paak umbes 2 liitri puhta veega (2).

Näpunäide: Kasutage keedetud või destilleeritud vett. Veenduge, et vee temperatuur ei ületaks 40 °C.

Kallake veepaaki ainult vett. Ärge kunagi pange veepaaki mingeid lisandeid, nt sissehingatavaid ravimeid või eeterlikke õlisid.

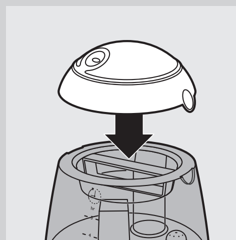


5 Pange kork veepaagile tagasi (1) ja keerake paagi korki päripäeva (2), kuni see tihedalt sulgub.

6 Asetage veepaak tagasi alusele ja paigutage see hoolikalt esialgsesse asendisse.

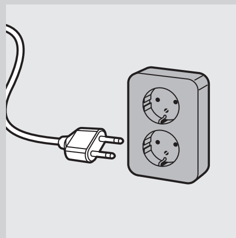
Veepaak asetseb õigesti, kui tööaja mõõdik on sisse-välja lülitiga ühel joonel.

- Vesi võib hakata kohe veenõusse voolama.



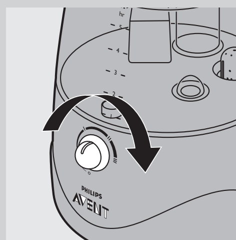
7 Pange veepaagi kate peale tagasi.

Saate paagi katet keerata nii, et udu väljumisava jääks soovitud asendisse.



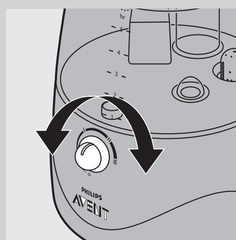
8 Sisestage pistik seinakontakti.

Ärge kasutage pikendusjuhet.



9 Keerake sisse-välja lüliti nuppu päripäeva, kuni kuulete õhuniisutaja sisselülimise klõpsu.

- Toite märgutuli süttib põlema.

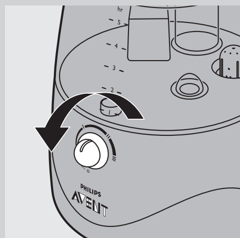


10 Keerates nuppu päri- või vastupäeva, valige soovitud uduväljundi asend.

11 Jätke õhuniisutaja tööle, kuni ruumi niiskus on nõutud tasemel (40% ja 60% vahel).

- Kaugjuhtimispuldi hügromeetri/termomeetri näidik näitab niiskuse taset.

12 Paigutage hügromeetri/termomeetri kaugjuhtimispult lapse lähedusse. Paigutage õhuniisutaja hügromeetri/termomeetri kaugjuhtimispuldist teatud kaugusele.



13 Keerake sisse-välja lüliti nuppu vastupäeva, kuni kuulete õhuniisutaja väljalülimise klõpsu.
- Toite märgutuli kustub.

14 Eemaldage pistik seinakontaktist.

15 Kui te ei kavatse õhuniisutajat kaks või enam päeva kasutada, tühjendage veepaak ja alus ning pühkige need lapi ja pehme svammiga puhtaks. Jätke veepaak lahti, et see saaks täielikult kuivada.
Nii väldite vetikate ja bakterite kasvu.

Märkus: Enne veepaagi puhastamist võtke seadme pistik seinakontaktist välja.

Tööaja mõõdik

Tööaja mõõdik näitab tundides õhuniisutaja umbkaudset minimaalset tööaega, mis on jäänud järgmise täitmiseni. Mõõdik on üksnes hinnanguline. Enne seadme sisselülitamist vaadake tööaja mõõdikut.

Märkus: Umbkaudne minimaalne tööaeg põhineb seadme kasutamisel 3. väljutustasemega, ruumis, mille niiskustase on alla 40% ja temperatuur 40 °C.

Udu automaatpeatus

- Ohutuslüliti lülitab aurugeneraatori automaatselt välja, et madala veetaseme korral udu väljutamine peatada.
- Asenditundlik lüliti lülitab aurugeneraatori automaatselt välja, et peatada udu väljutamine, kui õhuniisutaja on kallutatud.

Märkus: Udu automaatpeatus kaitseb aurugeneraatorit ülekuumenemise eest. Mõlemal juhul jääb õhuniisutaja sisselülitatuks ja ventilaator jätkab pöörlemist.

Puhastamine

Ärge kasutage puhastus- või küürimisvahendeid.

Ärge kastke alust, toitejuhet või toitejuhtme pistikut vette või mõne muu vedeliku sisse.

Ärge puhastage aurugeneraatorit metallist või kõvast materjalist esemetega.

1 Tõmmake õhuniisutaja pistik seinakontaktist välja ja keerake sisse-välja lüliti nupp asendisse „off (väljas)".

2 Peske veepaak ja veepaagi kate kuuma vee ning vähese pesemisvahendiga või nõudepesumasinas puhtaks.

3 Veepaagi sisemuse puhastamiseks täitke see veega, sulgege veepaagi kork tihedalt ja raputage veepaaki korduvalt.

Märkus:Veenduge, et te ei jätaks pesuvedelikku veepaaki või selle kattele.

4 Puhastage alus niiske lapiga.

Näpunäide: Korrapärane puhastamine vähendab katlakivi ladestumist.

Katlakivi eemaldamine

Näpunäited katlakivist hoidumiseks

- Kasutage keedetud, filtreeritud või destilleeritud vett. Veenduge, et vee temperatuur ei ületaks 40 °C.
- Puhastage veepaaki, selle katet, aurugeneraatorit ja veenõu iga nädal.
- Iga kord kui kasutate õhuniisutajat, täitke veepaak värske veega.
- Puhastage õhuniisutaja kõik osad, tühjendage veenõu ja veepaak ning kuivatage kõik osad pehme, kuiva lapiga, kui te ei kavatse õhuniisutajat pikema aja jooksul kasutada.

Õhuniisutaja puhastamine katlakivist

1 Tõmmake õhuniisutaja pistik seinakontaktist välja ja keerake sisse-välja lüliti nupp asendisse „off (väljas)".

2 Täitke veenõu 100 ml äädikaga (4% äädikhappega) 200 ml vee kohta.
Jätke vee ja äädika segu veenõusse vähemalt neljaks tunniks (eelistatumalt ööks).

3 Tühjendage veenõu ja eemaldage katlakivi pehme lapiga.

4 Pange aurugeneraatorisse veidi valget äädikat (4% äädikhapet) ja seejärel pühkige äädikas niiske lapiga ära.

5 Loputage kõiki osi puhta veega.

Keskkond



- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks.

Garantii ja teenindus

Kui vajate teenindamist või teavet või kui teil tekib probleem, külastage Philips AVENT'i veebisaiti aadressil **www.philips.com/AVENT** või võtke ühendust oma riigi Philips AVENT'i klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate ülemaailmselt kehtivast garantiivoldikust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philips AVENT'i kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Kui seadmega tekib probleeme ja alljärgnevast teabest ei piisa nende lahendamiseks, võtke ühendust Philipsi teeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
,,Toide sees'' märgutuli ei hakka põlema ja õhuniisutaja ei tööta.	Õhuniisutaja pole (korralikult) elektrivõrguga ühendatud.	Veenduge, et pistik on korralikult seinakontakti sisestatud ning seinakontaktis on pinge.
,,Toide sees'' märgutuli põleb, kuid udu ei välju uduväljumisavast.	Veepaak on tühi või veetase on liiga madal.	Täitke veenõu külma värske veega.
	Seadistus on liiga madal.	Proovige kõrgemat seadistust.
	Õhuniisutaja seisab ebastabiilsel pinnal.	Paigaldage õhuniisutaja siledale, tasasele ja kindlale pinnale.
Õhuniisutajast tuleb ebameeldivat lõhna.	Õhuniisutaja on uus.	Võtke veepaagi kork ära ja jätke paak vähemalt 12 tunniks jahedasse kohta avatuna seisma.
	Vesi veepaagis pole puhas või on veepaaki liiga pikaks ajaks jäetud.	Puhastage veepaak ja täitke see puhta veega.
,,Toide sees'' märgutuli põleb, kuid õhuniisutaja ei tööta.	Veenõus on liiga palju vett.	Valage veenõust osa vett välja. Keerake veepaagi kork tihedamalt kinni.
Õhuniisutaja ei tooda küllaldaselt udu.	Aurugeneraatoril on katlakivi.	Eemaldage aurugeneraatorilt katlakivi.
	Vesi veepaagis pole puhas või on veepaaki liiga pikaks ajaks jäetud.	Puhastage veepaak ja täitke see puhta veega.
Sisselülitatud õhuniisutaja teeb imelikku häält.		Lõpetage õhuniisutaja kasutamine ja võtke ühendust Philipsi teeninduskeskusega.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips AVENT! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips AVENT, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome. Philips AVENT predan je proizvodnji pouzdanih proizvoda koji roditeljima pružaju potrebnu sigurnost. Ovaj Philips AVENT ovlaživač zraka poboljšava kvalitetu zraka u dječjoj sobi dodavanjem vlage zraku kako bi se uspostavila ugodna razina vlage. Odgovarajuća razina vlage štiti bebu od nadraženosti sluznice, suhe kože koja svrbi, ispucanih usnica i suhog i bolnog grla. Kada membrane ne rade optimalno, ne mogu potpuno zaštititi dijete od raznih vrsta bakterija. To povećava mogućnost prehlade ili gripe i smanjuje otpornost bebe na zarazu uzrokovanu plijesni i bakterijama.
Obavezno slijedite sigurnosne upute u poglavlju "Važno" prilikom korištenja ovlaživača kako ne biste dijete izložili nikakvom riziku.

Relativna vlažnost

Ljudima je potrebna određena razina vlage kako bi se osjećali ugodno. Korištenje ovlaživača zraka održava vlagu prostora na ugodnoj razini. Preporučuje se razina vlage između 40 i 60%. Ako je razina vlage ispod 30%, to može biti presuho i neugodno. Ovlaživač tvrtke Philips AVENT isporučuje se s higrometrom i termometrom koji omogućuju provjeru vlage i temperature u pravilnim razmacima.
Količina vodene pare u zraku obično je manja nego što je potrebno da zrak bude zasićen. Relativna vlažnost je količina vodene pare u zraku u usporedbi s količinom vodene pare koja se može zadržati u zraku pri trenutnoj temperaturi.

Princip rada ovlaživača

Philips AVENT ovlaživač koristi ultrazvučni generator pare visoke frekvencije koji vodu razbija u sićušne čestice. Sustav ventilacije otpuhuje vodene čestice (vlagu) u suhi zrak gdje one isparavaju i daju potrebnu vlažnost. Velika prednost ultrazvučne tehnike jest da ima iznimno tihi rad i ne utječe na temperaturu sobe i ne zamagljuje prozore, zidove ili namještaj. U ovlaživač stane otprilike 2 litre vode, a proizvodi do 400 ml vlage na sat, ovisno o vlažnosti i temperaturi prostorije.
Inhibitor napravljen od antibakterijskog materijala (ABS) sprječava razvoj bakterija u spremniku za vodu.

Opći opis (Sl. 1)

A Ovlaživač
1 Poklopac spremnika
2 Izlaz za paru
3 Drška
4 Spremnik za vodu
5 Ljestvica s vremenom rada
6 Sigurnosni prekidač
7 Indikator napajanja
8 Podnožje
9 Gumb za uključivanje/isključivanje s kontrolom ispuštanja pare
10 Inhibitor
11 Poklopac spremnika za vodu s izlazom za vodu
12 Posuda za vodu

13 Generator pare
14 Kabel za napajanje
15 Prekidač u slučaju prevrtanja
B Higrometar/termometar
1 Indikator vlažnosti
2 Indikator temperature

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Ne uranjajte podnožje ovlaživača u vodu i pazite da u nju ne uđe voda.
- Podnožje nikada nemojte otvarati kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na naljepnici s podacima naponu lokalne mreže.
- Aparat je pogodan za napone između 220 i 240 V.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Nemojte dodirivati generator pare dok je aparat ukopčan u napajanje.

Oprez

- Odmah isključite aparat i iskopčajte ga iz napajanja ako proizvodi neobičan miris ili zvuk. Pogledajte poglavlje “Rješavanje problema”. Ako se problem nastavi, obratite se Philips servisnom centru.
- Isključite ovlaživač i iskopčajte ga iz napajanja prije premještanja, čišćenja ili ulijevanja vode.
- Ne uključujte ovlaživač ako u spremniku za vodu nema vode.
- Za čišćenje generatora pare ne koristite metalne ili tvrde predmete.
- Ne usmjeravajte izlaz pare prema namještaju ili električnim uređajima.
- Držite ovlaživač na normalnoj sobnoj temperaturi i ne koristite ga na jako niskim temperaturama (ispod 0°C).
- Pazite da ovlaživač i kabel uvijek budu izvan dohvata djeteta (na udaljenosti od najmanje jednog metra).
- Ovlaživač ne koristite na vlažnim mjestima ili u blizini vode.
- Ovlaživač ne koristite na mjestima gdje razina vlage prelazi 50%.
- Ovlaživač ne izlažite ekstremnoj vrućini i hladnoći ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ovlaživač ne koristite na otvorenom.
- Ovlaživač je namijenjen isključivo kućnoj uporabi.
- Ovlaživač nemojte naginjati, premještati ili pokušavati isprazniti dok radi.
- Nakon korištenja ovlaživač isključite iz struje.
- Ovlaživač nemojte pokrivati ručnikom ili dekom.
- Razina buke: Lc = 35 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

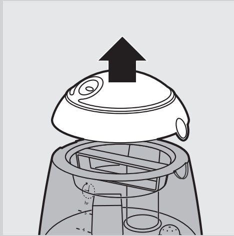
1 Kada ovlaživač koristite prvi put, stavite ga zajedno s higrometrom/termometrom u prostoriju gdje će se koristiti pola sata prije uključivanja.

2 Stavite ovlaživač na glatku, ravnu i stabilnu površinu.

- Posuda za vodu mora biti čista i u njoj ne smije biti stranih predmeta.
- Preporučena sobna temperatura za bebe je između 16 i 20°C s relativnom vlažnošću između 40 i 60%.

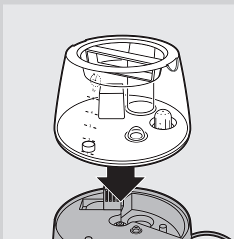
3 Provjerite vlagu u zraku pomoću isporučenog higrometra. Ako razina vlage padne ispod 40%, slijedite upute u poglavlju “Korištenje aparata”.

Korištenje aparata

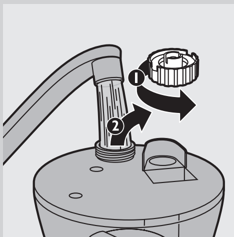


1 Provjerite je li ovlaživač isključen iz mrežnog napajanja i gumb za uključivanje/isključivanje postavljen na ‘off’ (isključeno).

2 Skinite poklopac sa spremnika za vodu.



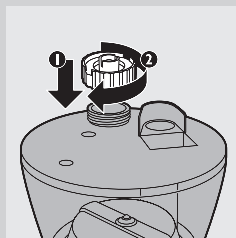
3 Pomoću drške podignite spremnik za vodu okomito i ravno iz podnožja.



4 Spremnik za vodu okrenite naopako. Poklopac spremnika okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga (1) te napunite s otprilike 2 litre čiste vode (2).

Savjet: Koristite hladnu prokuhanu vodu ili destiliranu vodu. Temperatura vode ne smije prelaziti 40°C.

Vodu stavljajte samo u spremnik za vodu. Nikada nemojte dodavati neke aditive, npr. sredstva za inhalaciju ili eterična ulja u spremnik za vodu.

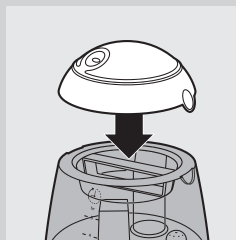


5 Vratite poklopac na spremnik za vodu (1) i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu (2) dok ne bude čvrsto pričvršćen.

6 Vratite spremnik za vodu na podnožje i pažljivo ga poravnajte u izvorni položaj.

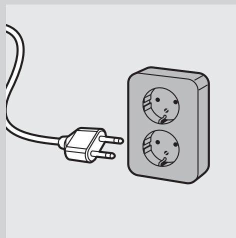
Spremnik za vodu ispravno je poravnat kada se ljestvica s vremenom rada nalazi u ravnini s gumbom za uključivanje/isključivanje.

- Voda će odmah početi curiti u posudu za vodu.



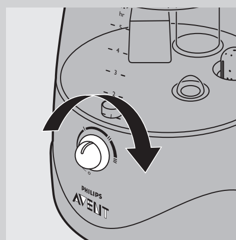
7 Vratite poklopac na spremnik za vodu.

Poklopac spremnika možete okretati kako biste izlaz za paru postavili u odgovarajući položaj.



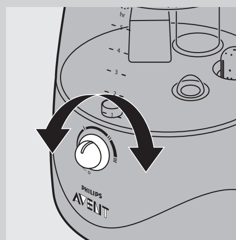
8 Priključite utikač u zidnu utičnicu.

Nemojte koristiti produžni kabel.



9 Okrećite gumb za uključivanje/isključivanje u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete “klik”, što znači da je ovlaživač uključen.

- Indikator napajanja se uključuje.

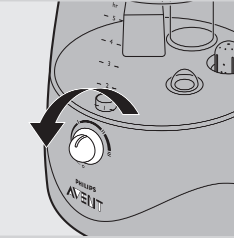


10 Odaberite željenu količinu pare okrećući gumb za uključivanje/isključivanje u smjeru kazaljke na satu ili suprotno od kazaljke na satu.

11 Neka ovlaživač radi dok vlaga u prostoriji ne dosegne odgovarajuću razinu (između 40 i 60%).

- Indikator vlažnosti na higrometru/termometru pokazuje razinu vlage.

12 Higrometar/termometar postavite blizu bebe. Ovlaživač postavite na određenoj udaljenosti od higrometra/termometra.



13 Okrenite gumb za uključivanje/isključivanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne čujete "klik", što znači da je ovlaživač isključen.
- Indikator napajanja se isključuje.

14 Kabel za napajanje iskopčajte iz zidne utičnice.

15 Ispraznite spremnik za vodu i podnožje te ih obrišite krpom i mekom spužvom ako ovlaživač nećete koristiti dva ili više dana. Spremnik za vodu ostavite otvoren kako bi se potpuno osušio.

To sprječava razvoj algi i bakterija.

Napomena: Prije punjenja spremnika za vodu uvijek iskopčajte aparat iz mrežnog napajanja.

Ljestvica s vremenom rada

Ljestvica s vremenom rada na spremniku za vodu naznačava najkraće vrijeme rada u satima do sljedećeg punjenja vodom. Ljestvica nudi samo okvirne vrijednosti. Prije uključivanja aparata provjerite ljestvicu s vremenom rada.

Napomena: Približno najkraće vrijeme rada temelji se na korištenju aparata pri izlaznoj razini vlage 3 u prostoriji razine vlage ispod 40% i temperature 40°C.

Automatsko zaustavljanje vlage

- Sigurnosni prekidač automatski isključuje generator pare kako bi se zaustavio izlaz pare kada je razina vode preniska.
- Prekidač u slučaju prevrtanja automatski isključuje generator pare kako bi se zaustavio izlaz pare kada je ovlaživač nagnut.

Napomena: Funkcija za automatsko zaustavljanje pare sprječava pregrijavanje generatora pare. U oba slučaja ovlaživač ostaje uključen, a ventilator nastavlja raditi.

Čišćenje

Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Podnožje, kabel za napajanje ili utikač ne uranjajte u vodu ili neku drugu tekućinu.

Za čišćenje generatora pare ne koristite metalne ili tvrde predmete.

1 Iskopčajte ovlaživač iz napajanja i postavite gumb za uključivanje/isključivanje na 'off' (isključeno).

2 Operite spremnik za vodu i poklopac spremnika u vrućoj vodi s malo sredstva za pranje posuđa ili u stroju za pranje posuđa.

3 Unutrašnjost spremnika za vodu operite tako da ga napunite vodom, čvrsto zategnete poklopac i protresete spremnik.

Napomena: Pazite da u spremniku za vodu ili poklopcu spremnika ne ostane sredstva za čišćenje.

4 Podnožje obrišite vlažnom krpom.

Savjet: Redovnim čišćenjem smanjuje se nakupljanje kamenca.

Otklanjanje kamenca

Savjeti za sprječavanje nastanka kamenca

- Koristite hladnu prokuhanu, filtriranu ili destiliranu vodu. Pazite da temperatura vode ne prelazi 40ºC.
- Čistite poklopac spremnika, spremnik za vodu, generator pare i posudu za vodu svaki tjedan.
- Kod svakog korištenja ovlaživača spremnik za vodu napunite svježom vodom.
- Očistite sve dijelove ovlaživača, ispraznite spremnik za vodu i posudu za vodu te osušite sve dijelove mekom, suhom krpom ako ovlaživač nećete koristiti dulje vrijeme.

Uklanjanje kamenca

1 **Iskopčajte ovlaživač iz napajanja i postavite gumb za uključivanje/ isključivanje na 'off' (isključeno).**

2 **Posudu za vodu napunite s 100 ml octa (4% octene kiseline) na 200 ml vode).**

Ostavite vodu i ocat u posudu za vodu najmanje 4 sata (najbolje preko noći).

3 **Ispraznite posudu za vodu i uklonite kamenac mekom krpom.**

4 **Stavite bijeli ocat (4% octene kiseline) na generator pare i obrišite ocat vlažnom krpom.**

5 **Isperite sve dijelove čistom vodom.**

Zaštita okoliša



- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips AVENT, **www.philips.com/AVENT**, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips AVENT u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips AVENT.

Rješavanje problema

Ako s aparatom imate problema koje ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, obratite se servisnom centru tvrtke Philips.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Indikator napajanja se ne uključuje i ovlaživač ne radi.	Ovlaživač nije (ispravno) priključen na napajanje.	Pazite da utikač bude ispravno umetnut u zidnu utičnicu i provjerite je li utičnica pod naponom.
Indikator napajanja je uključen, ali para ne izlazi iz izlaza za paru.	Spremnik za vodu je prazan ili je razina vode preniska.	Napunite spremnik za vodu svježom vodom
	Postavka je preniska.	Pokušajte s višom postavkom.
	Ovlaživač stoji na nestabilnoj površini.	Stavite ovlaživač na glatku, ravnu i stabilnu površinu.
Ovlaživač proizvodi neugodan miris.	Ovlaživač je nov.	Skinite poklopac spremnika za vodu i ostavite ga otvorenim na hladnom mjestu najmanje 12 sati.
	Voda u spremniku za vodu nije čista ili je predugo stajala u spremniku za vodu.	Očistite spremnik za vodu i napunite ga svježom vodom.
Indikator napajanja svijetli, ali ovlaživač ne radi.	U posudi za vodu je previše vode.	Izlijte vodu iz posude za vodu. Čvrsto zategnite poklopac na spremniku za vodu.
Ovlaživač ne proizvodi dovoljno pare.	Na generatoru pare ima kamenca.	Uklonite kamenac s generatora pare.
	Voda u spremniku za vodu nije čista ili je predugo stajala u spremniku za vodu.	Očistite spremnik za vodu i napunite ga svježom vodom.
Ovlaživač proizvodi čudne zvukove kada je uključen.		Prestanite koristiti ovlaživač i obratite se servisnom centru tvrtke Philips.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips AVENT terméket vásárolt! A Philips AVENT által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon. A Philips olyan megbízható és gondoskodó termékek gyártása mellett elkötelezett, amelyek megnyugtató használatot biztosítanak a szülők számára. Ez a Philips AVENT párásítókészülék a megfelelő páratartalom beállításával javítja a levegő minőségét a gyermekszobában. A megfelelő páratartalom védi a baba nyálkahártyáját az irritációtól, bőrét a kiszáradástól, az ajka nem lesz cserepes és a torka sem fájdul meg. A nyálkahártya gyenge funkciója nem biztosít teljes védelmet a különböző fertőzések ellen. Ilyenkor a baba könnyebben megfázik, influenzás lesz, és romlik a gombás és bakteriális fertőzésekkel szembeni ellenállóképessége.
A termék használatakor mindig tartsa be a „Fontos!" című fejezetben található a biztonsági előírásokat, hogy ne tegye ki gyermekét semmilyen kockázatnak.

Relatív páratartalom

A páratartalom hozzájárul a megfelelő kényelemérzethez. A párologtató használata biztosítja a megfelelő, 40 és 60% közötti beltéri páratartalmat. A 30% alatti páratartalmat már száraznak és kellemetlennek érezzük. A Philips AVENT termékhez mellékelt légnedvességmérő/hőmérő segítségével rendszeresen ellenőrizheti a páratartalmat és a hőmérsékletet.
A levegőben lévő pára mennyisége rendszerint alacsonyabb a szükségesnél. A relatív páratartalom a levegő aktuális vízpáratartalmának és az adott hőmérsékleten potenciálisan felvehető páratartalom aránya.

A párologtató működési elve

A Philips AVENT párologtató ultrahangos, nagy frekvenciájú oszcillátorral apró részecskékre bontja a vizet. A szellőzőrendszer befújja ezeket a vízrészecskéket (vízködöt) a száraz levegőbe, ahol azok elpárolognak, és megteremtik a szükséges páratartalmat. Az ultrahangos technológia előnye, hogy teljesen zajtalan, és nem befolyásolja a szobahőmérsékletet, valamint nem okoz páralecsapódást az ablakon, falakon vagy bútorokon.
A párologtató tartály körülbelül 2 liter vizet képes tárolni, és a szoba páratartalmától és hőmérsékletétől függően óránként mintegy 400 ml párát termel.
A fertőtlenítő egység egy antibakteriális anyagból (ABS) készül, ami meggátolja a baktériumok elszaporodását a víztartályban.

Általános leírás (ábra 1)

A Párásító
1 Víztartály fedele
2 Párakibocsátás
3 Markolat
4 Víztartály
5 Működésjelző csík
6 Biztonsági kapcsoló
7 Bekapcsolás jelzőfény
8 Talpazat
9 Ki/be forgókapcsoló párakibocsátás-vezérléssel
10 Fertőtlenítő egység

11 Víztartálysapka vízkimenettel
12 Vízmedence
13 Gőzfejlesztő
14 Hálózati kábel
15 Billenőkapcsoló
B Légnedvességmérő/hőmérő
1 Páratartalom-kijelző
2 Hőmérsékletjelző

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- Ne merítse a talpazatot vízbe, és kerülje el, hogy a talpazatba víz kerüljön.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne szerelje szét a talpazatot.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A készülék 220 és 240 V közötti feszültséggel használható.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ne nyúljon a gőzfejlesztőhöz, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózatra.

Figyelem

- Ha a berendezés furcsa szagot áraszt vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati kábelt, lásd a „Hibaelhárítás" c. fejezetet. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Philips szakszervizéhez.
- Mielőtt elmozdítaná, megtisztítaná vagy feltöltené a készüléket, kapcsolja ki, és húzza ki a csatlakozódugót a fali konnektorból.
- Ne kapcsolja be a párologtatót, ha nincs víz a víztartályban.
- Az gőzfejlesztő tisztításához ne használjon fém- vagy egyéb kemény tárgyakat.
- A párakibocsátást ne irányítsa bútorok vagy elektromos készülékek irányába.
- A párologtatót tartsa szobahőmérsékleten, ne használja hidegben (0 °C alatt).
- Ügyeljen, hogy a párologtató és a hálózati kábel ne legyen kisgyermekek számára elérhető (legalább egy méterrel távolabbra helyezze).
- Ne használja a párologtatót nedves helyen, vagy víz közelében.
- Ne használja a párologtatót olyan helyen, ahol a páratartalom 50% felett van.
- Ne tegye ki a párologtatót túlzott hőnek, hidegnek, vagy közvetlen napsugárzásnak.

- A párologtató ne használja a szabadban.
- A párologtató csak háztartási használatra alkalmas
- Működés közben ne döntse meg, ne mozgassa, és ne próbálja kiüríteni a párologtatót.
- Használat után húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Ne takarja le törölközővel vagy takaróval a párologtatót.
- Zajszint: Lc = 35 dB (A).

Elektromágneses mezők (EMF)
Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

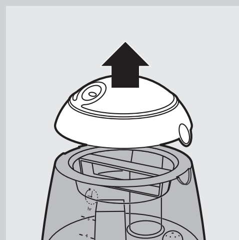
Előkészítés

1 A párologtató használatba vételekor a bekapcsolás előtt fél órával a légnedvességmérővel/hőmérővel együtt vigye be abba szobába, ahol használni fogja.

2 A készüléket szilárd, sima, stabil felületen helyezze el.
- Ellenőrizze a vízmedence tisztaságát, és hogy nincs-e benne felesleges tárgy.
- A babáknak ajánlott szobahőmérséklet 16 - 20 °C, 40 - 60% páratartalommal.

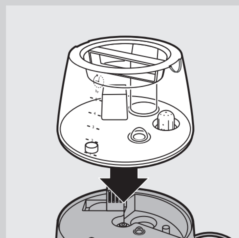
3 A mellékelt nedvességmérővel mérje meg a páratartalmat. Ha az 40% alá esik, kövesse „A készülék használata" fejezetben leírtakat.

A készülék használata

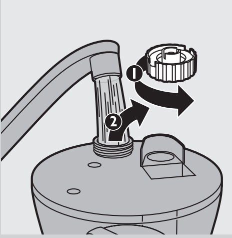


1 Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó ki legyen húzva a hálózatból, és a be/ki forgókapcsoló ki legyen kapcsolva.

2 Vegye le a víztartály fedelét.



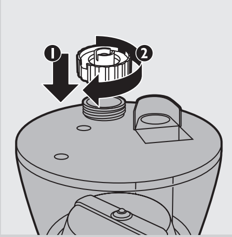
3 A tartályt fogantyújánál fogva, egyenes vonalban, vízszintesen emelje le a talpazatról.



4 Fordítsa meg a víztartályt. Vegye le a tartálysapkát jobbra fordítva (1), és töltse meg a tartályt kb. 2 liter tiszta vízzel (2).

Tipp: Lehűtött forralt vizet vagy desztillált vizet használjon. Ügyeljen, hogy a víz hőmérséklete ne legyen magasabb 40 °C-nál.

Kizárólag vizet öntsön a víztartályba. Ne tegyen bele semmilyen adalékanyagot (például inhalálószert vagy illóolajat).

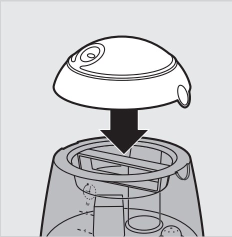


5 Tegye vissza a tartálysapkát a víztartályra (1), és forgassa balra (2), hogy szorosan legyen bezárva.

6 Tegye vissza a víztartályt a talpazatra és helyezze vissza eredeti helyzetébe.

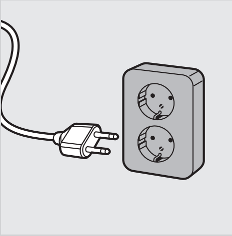
A víztartály akkor van megfelelő helyzetben, ha a működésjelző csík egy vonalban van a be-/kikapcsoló gombbal.

- A víz rögtön átfolyik a vízmedencébe.



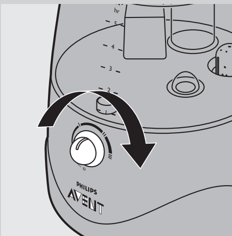
7 Tegye vissza a víztartály fedelét.

A fedél elforgatásával állítsa be a párakibocsátás irányát.



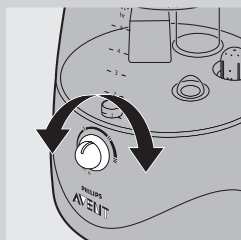
8 Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.

Ne használjon hosszabbítót.



9 A be/ki forgókapcsolót forgassa jobbra kattanásig; ekkor a párologtató bekapcsol.

- A működésjelző fény világítani kezd.

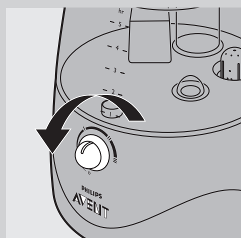


10 A be/ki forgókapcsolót jobbra vagy balra forgatva válassza ki a kívánt párakibocsátást.

11 Hagyja bekapcsolva a párologtatót, amíg a szoba páratartalma el nem éri a 40 - 60% szintet.

- A nedvességmérő/hőmérő készlet kijelzője mutatja a páratartalmat.

12 Tegye a Légnedvességmérő/hőmérő készüléket közel a babához. A párologtató és a légnedvességmérő/hőmérő készülék között hagyjon némi távolságot.



13 A be/ki forgókapcsolót forgassa balra, amíg kattanást nem hall; ekkor a párologtató kikapcsol.

- A működésjelző fény kialszik.

14 Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

15 Ürítse ki a víztartályt és a talpazatot, majd tisztítsa meg őket puha szivaccsal vagy nedves ruhával, ha két napnál hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket. Hogy a tartály teljesen kiszáradjon, hagyja nyitva.

Ez megelőzi az algásodást és a baktériumok elszaporodását.

Megjegyzés: A víztartály újratöltése előtt mindig húzza ki a berendezést a hálózatból.

Működésjelző csík

A működésjelző csík mutatja azt a minimális időmennyiséget, ahány óra a következő újratöltésig el fog telni a párologtató folyamatos működése mellett. A működésjelzőn egy becsült érték jelenik meg. A készülék bekapcsolásakor ellenőrizze a működésjelző csíkot.

Megjegyzés: A becsült legrövidebb működési időt 3-as párakibocsátási fokozaton, 40°C-nál alacsonyabb kőmérsékleti körülmények között és egy 40%-osnál alacsonyabb páratartalmú szobához képest kalkulálja ki a készülék.

Automatikus párakikapcsolás

- A párakibocsátás leállítása érdekében a biztonsági kapcsoló automatikusan kikapcsolja a gőzfejlesztőt, amint a vízszint túl alacsonyra csökken.
- A párakibocsátás leállítása érdekében a billenőkapcsoló automatikusan kikapcsolja a gőzfejlesztőt, amint a párologtatót megdöntik.

Megjegyzés: Az automatikus párakikapcsolás megakadályozza az gőzfejlesztő túlmelegedését. A párologtató mindkét esetben továbbra is be van kapcsolva, és a ventilátor forog.

Tisztítás

Ne használjon súroló vagy folyékony tisztítószereket.

Ne merítse a talpazatot, a hálózati vezetéket és a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

Az gőzfejlesztő tisztításához ne használjon fém- vagy egyéb kemény tárgyakat.

1 Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és a be/ki forgókapcsolót állítsa „Off" (Ki) állásba.

2 A víztartályt és a tartály fedelét meleg, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben tisztítsa.

3 A víztartály tisztításához töltse felt azt vízzel, szorosan rögzítse a tartálysapkát és többször rázogassa a tartályt.

Megjegyzés: Távolítson el minden tisztítószert a víztartályról vagy a fedélről.

4 A talpazatot nedves ruhával tisztítsa.

Tipp: A rendszeres tisztítás megelőzi a vízkőlerakódást.

Vízkőmentesítés

Tippek vízkőlerakódás ellen

- Lehűtött forralt vizet, szűrt vagy desztillált vizet használjon. Ügyeljen, hogy a víz hőmérséklete ne legyen magasabb 40 °C-nál.
- Hetente tisztítsa meg a tartály fedelét, a víztartályt, a gőzfejlesztőt és a vízmedencét.
- A víztartályt minden használat alkalmával töltse fel friss vízzel.
- Ha hosszabb ideig nem használja a párologtató, minden részét tisztítsa meg, ürítse ki a víztartályt és a -medencét, és minden részt szárítson meg puha, száraz ruhával.

A párologtató vízkőmentesítése

1 Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és a be/ki forgókapcsolót állítsa „Off" (Ki) állásba.

2 A medencét töltse fel 200 ml vízzel és 100 ml háztartási (4%-os) ecettel.

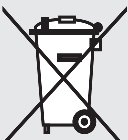
A vizet és az ecetet hagyja legalább 4 óráig a medencében (akár egész éjszaka).

3 Ürítse a medencét, és puha kendővel távolítsa el a vízkövet.

4 Tegyen egy kis (4%-os) ecetet a gőzfejlesztőre, majd törölje le puha ronggyal.

5 Minden alkatrészt öblítsen le tiszta vízzel.

Környezetvédelem



- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips AVENT honlapjára www.philips.com/AVENT, vagy forduljon az adott ország Philips AVENT vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips AVENT helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ha az alábbi útmutató segítségével nem sikerül megoldania a készülék esetleges problémáit, forduljon a Philips szakszervizéhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A működésjelző fény nem világít, és a párologtató nem működik.	A párologtató nincs (jól) csatlakoztatva a hálózathoz.	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó megfelelően csatlakozik-e a fali aljzathoz és, hogy van-e áram a fali aljzatban.
A működésjelző fény világít, de nem jön ki pára a párakibocsátási nyíláson.	A víztartály üres vagy a vízszint túl alacsony.	Töltse fel a víztartályt friss vízzel.
	Túl alacsony fokozat.	Próbáljon ki egy magasabb fokozatot.
	A párologtató instabil felületen áll.	A készüléket szilárd, sima, stabil felületen helyezze el.
A párologtató kellemetlen szagot áraszt.	A párologtató új.	Vegye le a víztartály sapkáját, és legalább 12 óráig hagyja nyitva a tartályt egy hideg helyen.
	A víztartályban nem tiszta víz van, vagy a víz túl sokáig állt a tartályban.	Tisztítsa meg a víztartályt és töltse fel friss vízzel.
A működésjelző fény világít, de a párologtató nem működik.	Túl sok víz van a medencében..	Ürítse a vizet a medencéből. Szorítsa meg erősen a víztartály sapkáját.
A párologtató nem termel elég vízpárát.	Vízköves a gőzfejlesztő.	Vízkőmentesítse a gőzfejlesztőt.
	A víztartályban piszkos víz van, vagy a víz túl sokáig állt a tartályban.	Tisztítsa meg a víztartályt és töltse fel friss vízzel.
A bekapcsolt párologtató furcsa zajokat hallat.		Ne használja tovább a párologtatót, és forduljon a Philips szakszervizéhez.

Кіріспе

Сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips AVENT өнімдеріне қош келдіңіз деймiз! Philips AVENT компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өніміңізді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз. Philips AVENT компаниясы ата-аналарға сенімділік пен қамқоршылық сыйлайтын өнімдерді шығаруға мүдделі. Бұл Philips AVENT дымқылдатқышы лайықты ылғалдылық деңгейін орнату үшін ауаға ылғалдылық қосу арқылы сәбиіңіздің бөлмесіндегі ауаның сапасын жақсартуға көмектеседі. Ылғалдылықтың тиісті деңгейі балаңызды былжыр қабығының тітіркенуінен, терінің құрғақ болуынан әрі қышуынан, еріннің жарылуынан және тамақтың құрғақ болуынан әрі ауруынан сақтайды. Былжыр қабықтар дұрыс істемеген жағдайда, олар сәбиіңізді микробтардан толығымен қорғай алмайды. Бұл сәбиіңізге суық тиіп қалу немесе грипп жұғу қаупін өсіріп, сәбидің бактерияларға қарсы төзімділігін азайтады.
Сәбиіңізге еш қауіп төндірмеу үшін, дымқылдатқышты қолданғанда ʻʻМаңыздыʼʼ тарауындағы қауіпсіздік нұсқауларын ұстаныңыз.

Қажетті ылғалдылық деңгейі

Адамдар жайбарақат сезіну үшін оларға нақты ылғал деңгейі қажет. Дымқылдатқыш үй ішіндегі ауа ылғалдығын қажетті деңгейде сақтайды. Ылғалдылықтың деңгейі әдетте 40 пен 60% аралығында болуы тиіс. 30% дан төмен ылғалдылық құрғақ болып, адамға жағымсыз болуы мүмкін. Philips AVENT дымқылдатқышы әрдайым бөлме температурасы мен ылғалдығын тексеріп отыру мүмкіндігін беретін гидрометр/термометр жинағымен бірге беріледі.
Ауадағы су буының мөлшері әдетте ауаны қанықтыруға талап етілетін деңгейден төмен болып келеді. Қажетті ылғалдық деңгейі дегеніміз ол ауадағы су буының мөлшері сол сәттегі температура ауасының ұстай алатын су буының мөлшеріне сәкес келуі тиіс.

Дымқылдатқыштың жұмыс жасауы

Philips AVENT дымқылдатқышы ультрадыбыстық, жиілігі жоғары бу генерераторын қолданып, суды кішкентай бөлшектерге бөледі. Вентилятор жүйесі осы су бөлшектерін (буды) құрғақ ауаға үрлеп тұрады, ал олар ауада буланып, керекті ылғалдылықты қамтамасыз етеді. Осы ультрадыбыстық техниканың ең жақсы жері, ол дыбыссыз, бөлме температурасына әсерін тигізбей, және терезелерді, қабырғалар мен жиһазды буландырмай жұмыс жасайды.
Дымқылдатқыштың су ыдысына шамамен 2 литр су сияды және бөлме ылғалдылығы мен температурасына байланысты, бір сағат ішінде ол 400 мл ылғал шығарып отырады.
Ингибитор су ыдысында бактерияның өсуіне жол бермейтін антибактериялық материалдан (ABS) жасалады.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

A Дымқылдатқыш

1 Ыдыс жапқышы
2 Бу шығатын жер
3 Тұтқа
4 Суға арналған сыйымдылық
5 Жұмыс уақытының көрсеткіші

6 Қауіпсіздік түймесі
7 Тоққа қосылулы деген жарық
8 Табаны/негізі
9 Бу шығаруын бақылайтын қосу/өшіру түймесі
10 Ингибитор
11 Су ағатын жері бар суға арналған сыйымдылық қақпағы
12 Су ыдысы
13 Бу шығарушы
14 Қуат кабелі
15 Аударылатын түйме

B Гидрометр/Термометр қол аспабы

1 Ылғал көрсеткіші
2 Температура көрсеткіші

Маңызды

Құрылғыны қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Дымқылдатқыштың негізін суға батырмаңыз және оның негізіне су тигізбеңіз.
- Электір есеңгіреуін болдырмас үшін, ешқашан құрал негізін бөлшектерге бөлмеңіз.

Ескерту

- Құрылғыны қоспастан бұрын үтіктің параметрлері жазылған жапсырмада көрсетілген кернеу жергілікті электр желісінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Бұл құрал 220 мен 240V аралығындағы тоқ қуатына сәйкес келеді.
- Егер ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет көрсету орталығында немесе сол тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Тоқ сымын ыстық беттерден алшақ ұстаңыз.
- Бұл құрылғы физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (оның ішінде балалар), тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам оларға жетекшілік етіп, құрылғы қалай қолданылатынын түсіндіруі тиіс.
- Балаларды бақылап, олардың құрылғымен ойнамауы қадағалынуы керек.
- Құрылғы тоққа қосулы болғанда бу генераторына тиіспеңіз.

Абайлаңыз

- Егер құрылғыдан бөтен иіс немесе әдеттегіден тыс дыбыс шықса, оны дереу тоқтан ағытыңыз. "Ақаулықтарды шешу" тарауын қараңыз. Егер мәселе шешілмесе, Philips қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Дымқылдатқышты жылжытар, тазалар немесе толтырар алдында, оны міндетті түрде сөндіріп, розеткадан суырыңыз.
- Суға арналған сыйымдылықта су жоқ болса, дымқылдатқышты қосуға болмайды.
- Бу генераторын тазалау үшін металдан жасалған немесе қатты заттарды қолдануға болмайды.

- Бу шығаратын жерді жиһазға немесе электр құралдарына бағыттауға болмайды.
- Дымқылдатқышты әдеттегі бөлме температурасында сақтаңыз және оны тым төмен температурада қолдануға болмайды (0°C төмен).
- Дымқылдатқыш пен оның тоқ сымы нәрестенің қолы жетпейтін жерде болсын (кем дегенде бір метр).
- Дымқылдатқышты ылғалды жерде немесе суға жақын жерде қолдануға болмайды.
- Дымқылдатқышты ауа ылғалдығы деңгейі 50%дан артық жерде қолдануға болмайды.
- Дымқылдатқышты өте қатты ыстыққа, суыққа немесе тікелей күн сәулесіне бағыттамаңыз.
- Дымқылдатқышты далада қолдануға болмайды.
- Дымқылдатқыш тек үй ішінде қолдануға жасалған.
- Дымқылдатқыш жұмыс жасап тұрғанда, оны қозғауға, еңкейтуге, немесе оның суын төгуге болмайды.
- Дымқылдатқышты қолданып болғаннан соң, оны тоқтан ажыратыңыз.
- Дымқылдатқышта ешқашан сүлгімен немесе көрпемен жаппаңыз
- Шу деңгейі: Lc= 35 dB(A)

Электрмагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясының бұл құрылғысы электрмагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделе отырып құрылғыны қолдану қауіпсіз деуге болады.

Қолдануға дайындау

1 Дымқылдатқышты алғашқы рет қолданар алдында, оны қолданғалы жатқан бөлмеге қосар алдында жарты сағат бұрын апарып, гигрометр/термометрмен бірге қойыңыз.

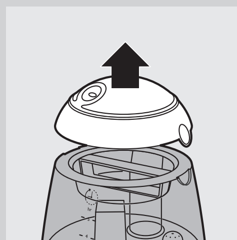
2 Дымқылдатқышты тегіс, жайлы, орнықты бетке орнатыңыз.

- Су ыдысы таза және онда бөтен заттар жоқ екендігін тексеріңіз.
- Нәрестелерге ұсынылатын бөлме температурасы 16 мен 20°C аралығы, ал ылғалдылық 40 пен 60% болып келеді

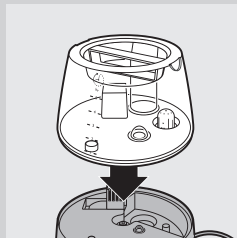
3 Қосымша берілген гидрометірмен бөлме ылғалдылығын тексеріңіз. Егер ылғалдылық 40%дан төмен түссе, «Құралды қолдану» тармағындағы нұсқауды қолданыңыз.

Құрылғыны қолдану

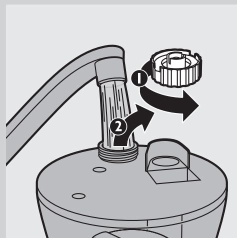
1 Дымқылдатқышты қабырғадағы тоқ сымынан ажыратып, қосу/өшіру түймесін ‘off’ орныққан орнына қойыңыз.



2 Су ыдысынан ыдыстың жапқышын алыңыз.



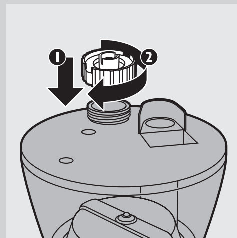
3 Су ыдысын негізінен тік көтеру үшін оны тұтқасынан ұстаңыз.



4 Су ыдысын төңкеріңіз. Ыдыс қақпағын сағат бағытына қарсы бұрап, ашып (1), ыдысқа шамамен 2 литр су құйыңыз (2).

Кеңес: Қайнаған салқындатылған суды немесе дисциляцияланған суды қолданыңыз. Су температурасы 40°C тан артық болмау керек.

Су ыдысына тек су ғана құйыңыз. Оған ешқашан ингаляция немесе иісті май секілді қоспаларды құюға болмайды.

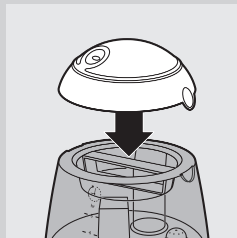


5 Ыдыс қақпағын қайта жауып (1), қақпақты сағат бағытына тығыз етіліп жабылғанша бұраңыз (2).

6 Су ыдысын қайтадан негізге қойып, оны негіздегі бастапқы қалпына байқап дұрыстаңыз.

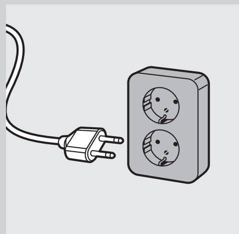
Жұмыс уақытының көрсеткіші қосу/өшіру түймесіне дәл келгенде су ыдысы дұрыс тұр деген сөз.

- **Су ыдысына су бірден аға бастайды.**

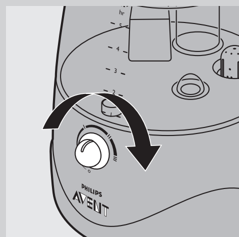


7 Ыдыстың жапқышын қайтадан су ыдысына қойыңыз.

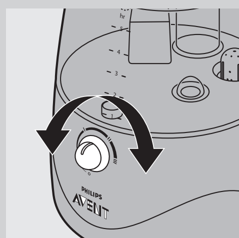
Жапқышты бу шығатын орынға дұрыс қою үшін айналдыруыңызға болады.



8 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
Ұзартқышты қолданбаңыз.



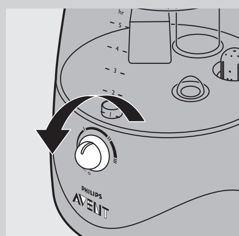
9 Қосу/өшіру түймесін «сырт» еткен дыбыс шыққанша бұрап, дымқылдатқышты қосыңыз.
- Қосылды деген жарық жанады.



10 Өзіңізге керекті бу шығару бағдарламасын қосу/өшіру түймесін сағат бағытына немесе оған қарсы бағытта бұрау арқылы таңдаңыз.

11 Бөлмедегі керекті ылғал деңгейі орнағанша дымқылдатқышты жұмыс жасатыңыз (40 пен 60% аралығы).
- Гидрометір/термометір қол аспабындағы ылғал көрсеткіш ылғал деңгейін көрсетеді.

12 Гигрометр/термометр құрылғысын сәбиге жақын қойыңыз. Ал дымқылдатқышты гигрометр/термометр құрылғысынан сондай қашықтыққа алыс қойыңыз.



13 Қосу/өшіру түймесін «сырт» еткен дыбыс шыққанша бұрап, дымқылдатқышты өшіріңіз.
- Қосылды деген жарық сөнеді.

14 Штепсельді розеткадан ағытыңыз.

15 Дымқылдатқышты екі немесе бірнеше күн қолданбайтын болсаңыз, су ыдысы мен негізді босатып, оларды шүберекпен немесе жұмсақ губкамен сүртіңіз. Су ыдысын толығымен құрғату үшін, оны ашып қойыңыз.
Бұл зиянкестер мен бактерия пайда болуынан сақтайды.

Ескертпе: Суға арағалған сыйымдылыққа суды қайтадан құятынның алдында, құралды әрдайым тоқтан суырып тұрыңыз.

Жұмыс уақытының көрсеткіші

Су ыдысындағы жұмыс уаұытының көрсеткіші келесі толтыруға дейін қалған дымқылдатқыштың ең аз жұмыс уақытын шамалап көрсетеді. Көрсеткіш тек көрсетеді. Құрылғыны қоспас бұрын жұмыс уақытының көрсеткішін тексеріңіз.

Ескертпе: 40%-тан төмен ылғалдылық пен 40°C-тан төмен температурадағы бөлмеде, бу шығаруының 3-деңгейде құрылғының қолд анылуына негізделіп ең аз жұмыс істеу уақытын шамалап анықталады.

Автоматты түрде буды тоқтату

- Су деңгейі тым төмен болса, қауіпсіздік түймесі автоматты түрде бу генераторын сөндіріп, тұман шығарылуын тоқтатады.
- Егер дымқылдатқыш еңкейтілсе, айқарылма түймесі автоматты түрде бу генераторын сөндіріп, тұман шығарылуын тоқтатады.

Ескертпе: Автоматты түрде тұманды тоқтату мүмкіндігі шығарушының қатты қызып кетуінен сақтайды. Қай жағдайда болмасын, дымқылдатқыш қосулы болады, және желдеткіш жұмысын жалғастыра береді.

Тазалау

Тазалайтын немесе қыратын заттарды қолдануға болмайды.

Негізін, тоқ сымын немесе шанышқыны суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.

Бу генераторын тазалау үшін металдан жасалған немесе қатты заттарды қолдануға болмайды.

1 Дымқылдатқышты қабырғадағы тоқ сымынан ажыратып, «Қосу/өшіру» түймесін ‘off’ орныққан орнына қойыңыз.

2 Суға арналған сыйымдылық пен ыдыс жапқышын ыстық сумен жуғыш сұйықтықпен немесе ыдыс жуғышта жуыңыз.

3 Су ыдысының ішін тазалау үшін, ішіне су толтырып, оның қақпағын тығыздап бұрап бекітіңіз де, сыйымдылықты бірнеше рет шайқаңыз.

Ескертпе: Су ыдысы мен ыдыстың жапқышында шаятын судың қалмағанына көз жеткізіңіз.

4 Негізін дымқыл сумен сүртіп тазалаңыз.

Кеңес: Құралды әрдайым тазалап тұрсаңыз, қаспақтың пайда болу мүмкіндігін азайтасыз.

Қаспақты тазалау

Қаспақтың пайда болуын тоқтататын кеңестер

- Қайнатылып салқындатылған, сүзгіден өткізілген суды немесе дисцилляцияланған суды қолданыңыз. Су температурасы 40ºC-тан артық болмауы керек.
- Ыдыс жапқышын, су ыдысын, бу генераторые және су легенін әр апта сайын тазалап тұрыңыз.
- Дымқылдатқышты қолданған сайын суға арналған сыйымдылыққа таза қунақы су құйып тұрыңыз.
- Дымқылдатқышпен ұзақ уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, оның барлық бөлшектерін тазалаңыз, суға арналған сыйымдылықты және су ыдысын босатып, барлық бөлшектерді жұмсақ құрғақ шүберекпен кептіріңіз.

Дымқылдатқышты қаспақтан тазалау

1 Дымқылдатқышты қабырғадағы тоқ сымынан ажыратып, «Қосу/өшіру» түймесін 'off' орныққан орнына қойыңыз.

2 Су легеніне 100 мл сірке суын (200 мл суда 4% сірке қышқылы) құйыңыз.

Суды және сірке суын суға арналған сыйымдылықта кем дегенде 4 сағатқа қалдырыңыз (түнімен қалдырғаныңыз дұрыс болады).

3 Суға арналған сыйымдылықты босатып, жұмсақ шүберекпен қаспақты алып тастаңыз.

4 Біраз сірке суын (4% сірке суы) бу генераторына құйып, дымқыл шүберекпен сірке суын сүртіп алыңыз.

5 Барлық бөлшектерін таза сумен шайып жіберіңіз.

Қоршаған орта



- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз.

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге қызмет немесе ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips AVENT компаниясының **www.philips.com/AVENT** веб-сайтына кіріңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips AVENT дилеріне арызданыңыз.

Ақаулықтарды шешу

Егер құрылғыға қатысты мәселелер туындаса және төменде берілген ақпараттың көмегімен оларды шешеш алмасаңыз, Philips компаниясының қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Ықтимал себептер	Шешімі
Қуатқа қосылулы деген жарық жанбайды және дымқылдатқыш жұмыс жасап тұрған жоқ.	Дымқылдатқыш қабырғадағы розеткаға (дұрыстап) қосылмаған.	Шанышқы розеткаға дұрыс енгізілгеніне және розетка жұмыс істейтініне көз жеткізіңіз.

Ақаулық	Ықтимал себептер	Шешімі
Қуатқа қосулы деген жарық жанып тұр, бірақ бу шығатын жерден ешқандай бу шықпайды.	Суға арналған сыйымдылық бос немесе ондағы су деңгейі тым төмен.	Суға арналған сыйымдылықты суық, тың сумен толтырыңыз.
	Параметр тым төмен.	Жоғарырақ параметр орнатып көріңіз.
	Дымқылдатқыш орнықсыз бетте тұрған болар.	Дымқылдатқышты тегіс, жайлы, орнықты бетке орнатыңыз.
Дымқылдатқыш жағымсыз иіс шығарады.	Дымқылдатқыш жаңа.	Суға арналған сыйымдылықтағы қақпақты алып тастап, сыйымдылықты суық жерге, ашық күйінде, кем дегенде 12 сағатқа қалдырыңыз.
	Суға арналған сыйымдылықтағы су таза емес немесе суға арналған сыйымдылықта тым ұзақ уақыт бойы қалдырылған.	Суға арналған сыйымдылыққа таза су құйыңыз.
Қуатқа қосылулы деген жарық жанып тұр, алайд а дымқылдатқыш жұмыс жасап тұрған жоқ.	Суға арналған сыйымдылықта су мөлшері тым көп.	Суға арналған сыйымдылықтан суды ағызып жіберіңіз. Суға арналған сыйымдылық қақпағын тығыздап бекітіңіз.
Дымқылдатқыш жеткілікті түрде бу шығармайды.	Бу генераторында қақ бар.	Бу генераторын қақтан тазалаңыз.
	Суға арналған сыйымдылықтағы су таза емес немесе суға арналған сыйымдылықта тым ұзақ уақыт бойы қалдырылған.	Суға арналған сыйымдылыққа таза су құйыңыз.
Дымқылдатқыш қосылып тұрған кезде бір түрлі дыбыстар шығарады.		Дымқылдатқышты пайдалануды доғарып, Philips компаниясының қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips AVENT“ ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips AVENT“ siūloma parama, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome. „Philips AVENT“ sutelkia visas pastangas kurdama rūpestingus, patikimus gaminius, kurie suteikia tėvams reikiamą pasitikėjimą.
„Philips AVENT“ drėkintuvas padeda pagerinti oro kokybę jūsų kūdikio kambaryje drėkindamas orą ir užtikrindamas komfortabilų drėgnumo lygį. Tinkamas drėgnumo lygis saugo jūsų kūdikį nuo gleivinės dirginimo, sausos ir niežinčios odos, suskilinėjusių lūpų ir sausos, perštinčios gerklės. Kai gleivinės optimaliai nefunkcionuoja, jos negali iki galo apsaugoti jūsų kūdikio nuo įvairių bakterijų. Tai padidina jūsų kūdikiui tikimybę peršalti bei sumažina atsparumą grybelinei ar bakterinei infekcijai.
Naudodami drėkintuvą laikykitės nuorodų skyriuje Svarbu, kad nesukeltumėte savo kūdikiui pavojaus.

Santykinis drėgmės lygis

Kad žmonės jaustųsi patogiai, reikalingas tam tikras drėgmės lygis. Naudodami oro drėkintuvą, galėsite tai užtikrinti. Rekomenduojamas drėgmės lygis yra nuo 40 iki 60%. Mažesnis nei 30% drėgmės lygis gali būti sausas ir nemalonus. „Philips AVENT“ drėkintuve yra drėgmėmatis / termometras, kuris leidžia jums nuolat sekti drėgmę ir temperatūrą. Paprastai vandens garų kiekis ore yra per mažas prisotinti. Santykinė oro drėgmė yra vandens garų kiekis ore lyginant su galimu garų kiekiu esant konkrečiai temperatūrai.

Drėkintuvo veikimo principas

Vandeniui suskaidyti į mažas daleles „Philips AVENT“ naudojamas ultragarsinis, aukštų dažnių garų generatorius. Vėdinimo sistema išpučia šias vandens daleles (miglą) į sausą orą, kur jos išgaruoja, užtikrindamos reikiamą drėgmę. Didelis ultragarsinio metodo pranašumas yra ypač tylus veikimas. Taip pat neveikiama kambario temperatūra ir neapgaruoja langai, sienos ar baldai.
Drėkintuvo bakelyje telpa apie 2 litrai vandens ir pagaminama iki 400 ml drėgmės per valandą, priklausomai nuo kambario drėgmės ir temperatūros. Slopintuvas pagamintas iš antibakterinės medžiagos (ABS), slopinančios bakterijų augimą vandens bakelyje.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

A Drėkintuvas
1 Bakelio dangtelis
2 Miglos išleidimo anga
3 Rankena
4 Vandens bakelis
5 Veikimo laiko skalė
6 Apsauginis jungiklis
7 Įjungimo lemputė
8 Pagrindas
9 Įjungimo/išjungimo rankenėlė su miglos išeigos valdymu
10 Slopintuvas
11 Vandens bakelio dangtelis su vandens išleidimo anga
12 Vandens dubuo
13 Garų generatorius

14 Maitinimo tinklo laidas
15 Apvirtimo jungiklis
B Drėgmėmatis/termometras
1 Drėgmės indikatorius
2 Temperatūros indikatorius

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Neįmerkite drėkintuvo stovo į vandenį ir neleiskite vandeniui tekėti į stovą.
- Niekada neatverkite pagrindo, kad išvengtumėte elektros šoko.

Perspėjimas

- Prieš jungdami prietaisą patikrinkite, ar ženklinimo plokštelėje nurodyta įtampa ir vietos maitinimo tinklo įtampa sutampa.
- Šis prietaisas pritaikytas 220–240 V maitinimo įtampai.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, kad išvengtumėte rizikos, jį turi pakeisti ,,Philips" darbuotojai, ,,Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nelieskite garų generatoriaus kai prietaisas įjungtas.

Įspėjimas

- Jei prietaisas skleidžia keistą kvapą ar neįprastą triukšmą, iš karto išjunkite jį ir ištraukite maitinimo laidą iš tinklo. Žr. skyrių ,,Trikčių diagnostika". Jei problema nedingsta, kreipkitės į ,,Philips" aptarnavimo centrą.
- Prieš perkeldami, valydami ar pripildydami drėkintuvą, išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš lizdo.
- Jei bakelyje nėra vandens, drėkintuvo nejunkite.
- Garų generatoriui valyti nenaudokite jokių metalinių ar aštrių daiktų.
- Nenukreipkite miglos srauto į baldus ar elektrinius prietaisus.
- Drėkintuvą laikykite esant normaliai kambario temperatūrai ir nenaudokite jo, kai temperatūra yra labai žema (žemesnė nei 0 °C).
- Užtikrinkite, kad drėkintuvo ir maitinimo laido niekada nebūtų pasiekiamas kūdikiui (būtų mažiausiai vieno metro atstumu).
- Nenaudokite drėkintuvo drėgnose vietose ar netoli vandens.
- Nenaudokite drėkintuvo vietose, kuriose drėgmė viršija 50%.
- Nelaikykite drėkintuvo, esant dideliam karščiui ar šalčiui bei tiesioginėje saulės šviesoje.
- Nenaudokite drėkintuvo lauke.
- Drėkintuvas tinkamas tik buitiniam naudojimui.
- Niekada nepaverskite, nebandykite ištuštinti ar pakeisti drėkintuvo padėties jam veikiant.
- Po naudojimo drėkintuvo maitinimo laido kištuką ištraukite iš lizdo.
- Drėkintuvo niekada neuždenkite rankšluosčiu ar apklotu.
- Triukšmo lygis: Lc = 35 dB (A).

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

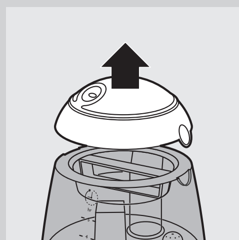
1 **Pirmą kartą naudodami drėkintuvą, prieš įjungdami, palaikykite jį kartu su termometru / drėgmėmačiu pusę valandos kambaryje, kuriame jis bus naudojamas.**

2 **Pastatykite drėkintuvą ant kieto, plokščio, stabilaus paviršiaus.**

- Įsitikinkite, kad vandens dubuo yra švarus ir be pašalinių objektų.
- Rekomenduojama kambario temperatūra kūdikiams yra nuo 16 iki 20 °C, kai santykinė oro drėgmė yra nuo 40 iki 60%.

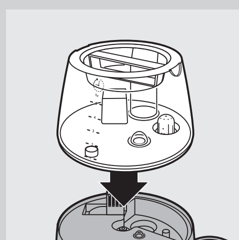
3 **Drėgmę pamatuokite pridedamu drėgmėmačiu. Jei drėgmė nukrinta žemiau nei 40%, vykdykite skyrelio „Prietaiso naudojimas" instrukcijas.**

Prietaiso naudojimas

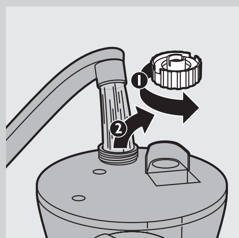


1 **Įsitikinkite, kad drėkintuvas neįjungtas į maitinimo tinklą ir kad įjungimo/išjungimo rankenėlė yra padėtyje „išjungta".**

2 **Nuo vandens bakelio nuimkite dangtį.**



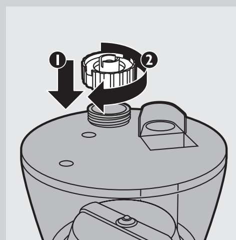
3 **Naudodami vandens bakelio rankeną pakelkite jį vertikaliai nuo stovo tiesia linija.**



4 **Apverskite vandens bakelį. Norėdami nuimti bakelio dangtelį, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę (1) ir pripildykite bakelį maždaug 2 litrais švaraus vandens (2).**

Patarimas: Naudokite virintą ar distiliuotą vandenį. Įsitikinkite, kad vandens temperatūra neviršija 40 °C.

Į vandens bakelį pilkite tik vandenį. Niekada nepilkite jokių priedų, pavyzdžiui, purškalų ar eterinių aliejų, į vandens bakelį.

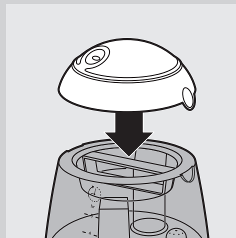


5 Uždėkite bakelio dangtelį atgal ant vandens bakelio (1) ir pasukite bakelio dangtelį pagal laikrodžio rodyklę (2), kol jis sandariai užsifiksuos.

6 Uždėkite vandens bakelį atgal ant pagrindo ir rūpestingai išlygiuokite jį pagal pradinę jo padėtį ant pagrindo.

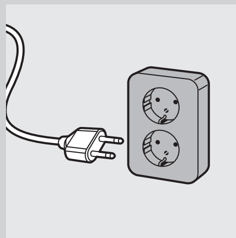
Vandens bakelis tinkamai išlygiuotas, kai veikimo laiko skalė išlygiuota su įjungimo / išjungimo rankenėle.

- Vanduo tuojau pat pradeda bėgti į vandens dubenį.



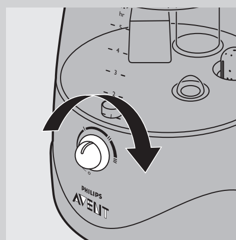
7 Bakelio dangtelį uždėkite atgal ant vandens bakelio.

Norėdami reikiamai nustatyti miglos išleidimo angą, galite sukioti bakelio dangtelį.



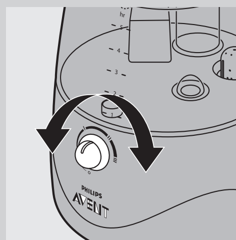
8 Įkiškite laidą į sieninį el. lizdą.

Nenaudokite ilgintuvo.



9 Norėdami įjungti drėkintuvą, pagal laikrodžio rodyklę pasukite įjungimo/išjungimo rankenėlę, kol išgirsite spragtelėjimą.

- Pradeda šviesti raudona įjungimo lemputė.

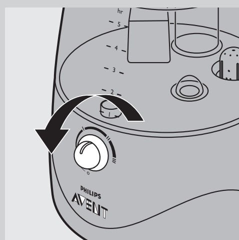


10 Pasirinkite norimą miglos išeigą, sukdami įjungimo/išjungimo rankenėlę pagal ar prieš laikrodžio rodyklę.

11 Leiskite drėkintuvui veikti tol, kol kambaryje nusistovės reikiamas drėgmės lygis (nuo 40 iki 60%).

- Drėgmės indikatorius drėgmėmatyje/termometre rodo drėgmės lygį.

12 Pastatykite drėgmėmačio / termometro komplektą šalia kūdikio. Pastatykite drėkintuvą tam tikru atstumu nuo drėgmėmačio / termometro komplekto.



13 Norėdami išjungti drėkintuvą, sukite įjungimo/išjungimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol Išgirsite spragtelėjimą.
- Pradeda šviesti raudona įjungimo lemputė.

14 Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo.

15 Jei nenaudosite drėkintuvo dvi dienas ar ilgiau, išpilkite vandenį iš bakelio bei pagrindo ir sausai juos nušluostykite skudurėliu ir minkšta kempine. Palikite vandens bakelį, kad jis visiškai išdžiūtų.
Tai neleidžia augti dumbliams ir bakterijoms.

Pastaba: Prieš papildydami vandens bakelį, prietaisą išjunkite iš maitinimo tinklo.

Veikimo laiko skalė

Veikimo laiko skalė ant vandens bakelio rodo apytikslį minimalų drėkintuvo veikimo laiką valandomis iki kito pripildymo. Skalė tik pateikia duomenis. Prieš įjungdami drėkintuvą patikrinkite veikimo laiko skalę.

Pastaba: Apytikslis minimalus veikimo laikas apskaičiuotas įrenginiui veikiant 3 garų išpurškimo režimu kambaryje, kur drėgnumas mažesnis nei 40 %, o temperatūra yra 40 °C.

Automatinis garų sustabdymas

- Saugos jungiklis automatiškai išjungia garų generatorių, kad šis nebeskleistų garų, kai vandens lygis per žemas.
- Apvirtimo jungiklis automatiškai išjungia garų generatorių, kad šis nebeskleistų garų, kai drėkintuvas pasvyra.

Pastaba: Automatinis garų išjungimas apsaugo garų generatorių nuo perkaitimo. Abiem atvejais drėkintuvas lieka įjungtas ir ventiliatorius dirba toliau.

Valymas

Nenaudokite valymo ar šveitimo medžiagų.

Stovo, maitinimo laido ar kištuko nemerkite į vandenį ar kitokį skystį.

Garų generatoriui valyti nenaudokite jokių metalinių ar aštrių daiktų.

1 Išjunkite drėkintuvą iš maitinimo tinklo, nustatykite įjungimo/išjungimo rankenėlę į padėtį „išjungta“.

2 Vandens bakelį ir dangtį išplaukite šiltu vandeniu su plovimo skysčiu arba indaplovėje.

3 Vandens bakelio vidų valykite pripildydami jį vandens, sandariai uždarydami vandens bakelio dangtelį ir keletą kartų pakratydami.

Pastaba: Įsitikinkite, kad nepaliekate plovimo skysčio vandens bakelyje ar ant jo dangtelio.

4 Stovą valykite drėgna šluoste.

Patarimas: Reguliarus valymas mažina nuosėdų kaupimąsi.

Nuosėdų šalinimas

Patarimai, kaip išvengti nuovirų

- Naudokite virintą, filtruotą ar distiliuotą vandenį. Įsitikinkite, kad vandens temperatūra neviršija 40 °C.
- Valykite dangtį, vandens bakelį, garų generatorių ir vandens dubenį kiekvieną savaitę.
- Kiekvieną kartą naudodami drėkintuvą, pripildykite jį nauju vandeniu.
- Jei drėkintuvo nenaudosite ilgą laiką, ištuštinkite vandens bakelį ir vandens dubenį ir nusausinkite visas dalis minkšta, sausa šluoste.

Nuovirų iš drėkintuvo šalinimas

1 Išjunkite drėkintuvą iš maitinimo tinklo, nustatykite įjungimo/išjungimo rankenėlę į padėtį „išjungta“.

2 Pripildykite vandens dubenį 100 ml acto (4 % acto rūgšties) 200 ml vandens).

Palikite vandenį ir actą vandens dubenyje mažiausiai 4-ioms valandoms (geriausia nakčiai).

3 Ištuštinkite vandens dubenį ir minkšta šluoste pašalinkite nuoviras.

4 Ant garų generatoriaus užpilkite šiek tiek baltojo acto (4 % acto rūgšties) ir nušluostykite jį drėgna šluoste.

5 Paskalaukite visas dalis švariu vandeniu.

Aplinka



- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.

Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite ,,Philips AVENT“ svetainėje **www.philips.com/AVENT** arba susisiekite su savo šalies ,,Philips AVENT“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei ,,Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį ,,Philips AVENT“ atstovą.

Greitas trikčių šalinimas

Jei naudojantis prietaisu kilo problemų, kurių negalite pašalinti naudodamiesi toliau pateikta informacija, kreipkitės į savo šalyje esantį ,,Philips“ aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Neužsidega įjungimo lemputė ir drėkintuvas neveikia.	Drėkintuvas neįjungtas (tinkamai) į elektros tinklą.	Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į sieninį maitinimo lizdą ir ar lizdas veikia.
Įjungimo lemputė šviečia, bet migla iš išleidimo angos nepasirodo.	Vandens bakelis tuščias arba vandens jame per mažai.	Vandens bakelį pripildykite šviežio vandens.
	Nustatymas per mažas.	Pabandykite didesnį nustatymą.
	Drėkintuvas stovi ant netvirto pagrindo.	Pastatykite drėkintuvą ant kieto, plokščio, stabilaus paviršiaus.
Drėkintuvas skleidžia nemalonų kvapą.	Drėkintuvas naujas.	Išimkite dangtelį iš vandens bakelio ir palikite bakelį atvirą mažiausiai 12 valandų.
	Vanduo vandens bakelyje nėra švarus arba išbuvo vandens bakelyje per ilgai.	Išvalykite vandens bakelį pripildykite šviežio vandens.
Įjungimo lemputė šviečia, bet drėkintuvas neveikia.	Per daug vandens dubenyje.	Nupilkite vandens iš dubens. Užsandarinkite vandens bakelio dangtelį.
Drėkintuvas nepagamina pakankamai miglos.	Ant garų generatoriaus yra nuosėdų.	Pašalinkite nuosėdas nuo garų generatoriaus.
	Vanduo vandens bakelyje yra nešvarus arba išbuvo vandens bakelyje per ilgai.	Išvalykite vandens bakelį pripildykite šviežio vandens.
Drėkintuvas veikdamas skleidžia keistą triukšmą.		Nebenaudokite drėkintuvo ir kreipkitės į „Philips“ aptarnavimo centrą.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips AVENT! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips AVENT piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome. Philips AVENT ir pievērsies uzticamu kopšanas izstrādājumu ražošanai, kas sniedz vecākiem tik nepieciešamo atbalstu. Šis Philips AVENT mitrinātājs palīdz uzlabot jūsu mazuļa istabas gaisa kvalitāti, mitrinot to un nodrošinot komfortablu mitruma līmeni. Atbilstošs mitruma līmenis palīdz novērst jūsu mazuļa gļotādas kairinājumu, novērš sausu un sakairinātu ādu, appūstas lūpas un sausu, appūstu kakliņu. Ja gļotāda optimāli nefunkcionē, tā nevar nodrošināt jūsu mazulim pilnīgu aizsardzību pret visa veida baktērijām. Tas vairo jūsu mazuļa saaukstēšanās iespējas vai saslimšanu ar gripu un samazina mazuļa imunitāti pret dažādām infekcijām un baktērijām.
Pārliecinieties, ka izmantojot mitrinātāju jūs ievērojat sadaļā "Svarīgi" aprakstītos drošības norādījumus, lai nepakļautu savu mazuli nekādam riskam.

Relatīvais mitruma līmenis

Lai cilvēki justos komfortabli, tiem ir nepieciešams noteikts mitruma līmenis. Ar mitrinātāju jūs varat uzturēt komfortablu iekštelpu mitruma līmeni. Ieteicamais mitruma līmenis ir no 40 līdz 60%. Mitruma līmenis zem 30% var būt sauss un nekomfortabls. Philips AVENT mitrinātājs nāk komplektācijā ar termometra/higrometra komplektu, kas ļauj jums regulāri pārbaudīt mitruma līmeni un temperatūru.
Ūdens iztvaikojumu daudzums gaisā parasti ir mazāks nekā ir nepieciešams, lai piesūcinātu gaisu. Relatīvais mitrums ir ūdens iztvaikojuma daudzums gaisā pret ūdens iztvaikojumu daudzumu, ko gaiss var uzturēt pašreizējā temperatūrā.

Mitrinātāja darbības princips

Lai sadalītu ūdeni sīkās daļiņās, Philips AVENT mitrinātājs izmanto ultraskaņas, augstfrekvences tvaika ģeneratoru. Ventilācijas sistēma izmet šīs ūdens daļiņas (dūmaku) sausā gaisā, kur tās iztvaikojas, lai nodrošinātu nepieciešamo mitrumu. Ultraskaņas tehnikas milzīgā priekšrocība ir tāda, ka tā darbojas ļoti klusi, neietekmējot istabas temperatūru vai neradot kondensātu uz logiem, sienām vai mēbelēm.
Mitrinātāja tvertnē ietilpst apmēram 2 litri ūdens un atkarībā no istabas mitruma un temperatūras tas saražo līdz pat 400ml mitruma stundā. Inhibitors ir izgatavots no antibakteriāla materiāla (ABS), kas novērš baktēriju vairošanos ūdens tvertnē.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

A Mitrinātājs
1 Tvertnes vāks
2 Mitruma izvade
3 Rokturis
4 Ūdens tvertne
5 Darbības laika skala
6 Drošības slēdzis
7 Ieslēgts indikators
8 Pamatne
9 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga ar mitruma izvades vadību

10 Inhibitors
11 Ūdens tvertnes vāks ar ūdens izvadi
12 Ūdens trauks
13 Tvaika ģenerators
14 Elektrības vads
15 Pārvietojams slēdzis
B Higrometra/termometra komplekts
1 Mitruma indikators
2 Temperatūras indikators

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas
- Neiegremdējiet mitrinātāja pamatni ūdenī un neļaujiet ūdenim iekļūt pamatnē.
- Nekad neatveriet pamatni, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.

Brīdinājums
- Pirms pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces modeļa plāksnītes norādītais spriegums atbilst jūsu vietējā elektrotīkla spriegumam.
- Ierīcei atbilstošs spriegums ir no 220 līdz 240V.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nepieskarieties tvaika ģeneratoram, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam.

Ievērībai
- Nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no barošanas, ja tā rada dīvainu smaku vai neparastu troksni. Skatiet sadaļu ‘Traucējummeklēšana’. Ja problēma nepazūd, sazinieties ar Philips servisa centru.
- Pirms mitrinātāja kustināšanas vai tīrīšanas, izslēdziet to un atvienojiet no barošanas avota.
- Neieslēdziet mitrinātāju, ja tā ūdens tvertnē nav ūdens.
- Tvaika ģeneratora tīrīšanai neizmantojiet metāla vai cietus priekšmetus.
- Nevirziet mitruma izdevi pret mēbelēm vai elektroierīcēm.
- Glabājiet mitrinātāju normālā istabas temperatūrā un neizmantojiet to ļoti zemās temperatūrās (zem 0°C).
- Pārliecinieties, ka mazulis nekad nevar aizsniegt ne mitrinātāju, ne vadu (vismaz viena metra attālumā).
- Neizmantojiet mitrinātāju drēgnās vietās vai tuvu ūdenim.
- Neizmantojiet mitrinātāju vietās, kur mitruma līmenis pārsniedz 50%.
- Nepakļaujiet mitrinātāju pārmērīgam siltumam vai aukstumam, vai tiešai saules gaismas iedarbībai.

- Neizmantojiet mitrinātāju ārpus telpām.
- Mitrinātājs ir paredzēts izmantošanai tikai mājas apstākļos.
- Nekad neatlieciet, nekustiniet vai nemēģiniet iztukšot mitrinātāju, kad tas darbojas.
- Pēc lietošanas atvienojiet mitrinātāju no elektrotīkla.
- Nekad neapsedziet mitrinātāju ar dvieli vai segu.
- Trokšņa līmenis: Lc = 35 dB(A).

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)
Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

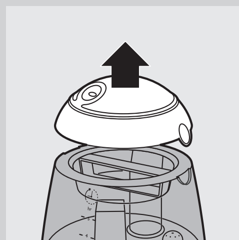
1 **Izmantojot mitrinātāju pirmo reizi, novietojiet to kopā ar higrometra/termometra komplektu istabā, kur grasāties to izmantot, pusstundu pirms tā ieslēgšanas.**

2 **Novietojiet ierīci uz līdzenas, plakanas un stabilas virsmas.**
- Pārliecinieties, ka ūdens trauks ir tīrs un tajā nav svešķermeņu.
- Mazuļiem ieteicamā istabas temperatūra ir no 16 līdz 20°C ar relatīvo mitrumu no 40 līdz 60 %.

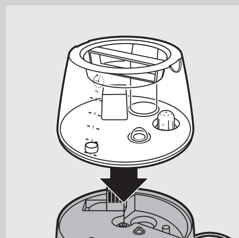
3 **Pārbaudiet uz komplektā esošā higrometra mitrumu. Ja mitruma līmenis pazeminās zem 40 %, ievērojiet nodaļā 'Ierīces lietošana' instrukcijas.**

Ierīces lietošana

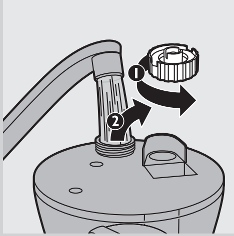
1 **Pārliecinieties, ka mitrinātājs ir atvienots no elektrotīkla un ka ieslēgšanas/izslēgšanas poga ir 'off' stāvoklī.**



2 **Noņemiet ūdens tvertnes vāku.**



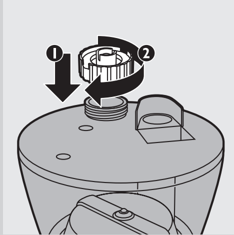
3 **Izmantojiet ūdens tvertnes rokturi, lai paceltu to vertikāli tiešā līnijā no pamatnes.**



4 Pagrieziet ūdens tvertni otrādi. Lai to noņemtu, pagrieziet tvertnes vāku pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam (1), un piepildiet tvertni ar apm. 2 litriem tīra ūdens (2).

Padoms. Izmantojiet aukstu vārītu ūdeni vai destilētu ūdeni. Pārliecinieties, ka ūdens temperatūra nepārsniedz 40°C.

Ievietojiet ūdeni tikai ūdens tvertnē. Ūdens tvertnē nepievienojiet piedevas, piem., inhalatorus vai ēteriskās eļļas.

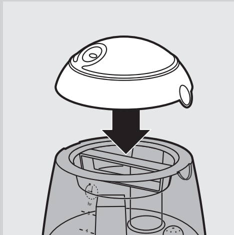


5 Novietojiet tvertnes vāku atpakaļ uz ūdens tvertnes (1) un pagrieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā (2), līdz tas cieši aizveras.

6 Novietojiet ūdens tvertni uz pamatnes un uzmanīgi nostipriniet to oriģinālajā novietojuma pozīcijā.

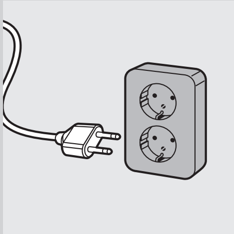
Ūdens tvertne ir pareizi nostiprināta, kad darbības laika skala ir uz vienas līnijas ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

- Ūdens uzreiz sāks ieplūst ūdens traukā.



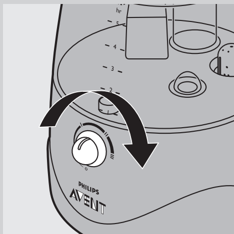
7 Uzlieciet vāku uz ūdens tvertnes.

Jūs varat grozīt tvertnes vāku, lai pavērstu mitruma izvadi nepieciešamajā pozīcijā.



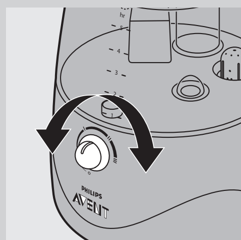
8 Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.

Neizmantojiet pagarinātāju.



9 Lai ieslēgtu mitrinātāju, pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā, kamēr izdzirdēsit klikšķi.

- Iedegas barošanas gaismiņa.

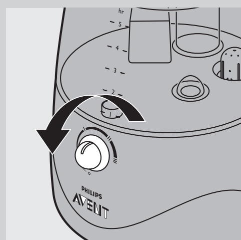


10 Izvēlieties vēlamo mitruma izvadi, pagriežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

11 Ļaujiet mitrinātājam darboties līdz istabā būs nepieciešamais mitruma līmenis (no 40 līdz 60%).

- Higrometra/termometra komplektā esošajā mitruma indikatorā ir redzams mitruma līmenis.

12 Novietojiet higrometra/termometra komplektu mazuļa tuvumā. Novietojiet mitrinātāju noteiktā attālumā no higrometra/termometra komplekta.



13 Lai izslēgtu mitrinātāju, pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, kamēr izdzirdēsit klikšķi.

- Barošanas gaismiņa izslēdzas.

14 Atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

15 Iztukšojiet ūdens tvertni un tās pamati un notīriet tās ar drānu vai mīkstu sūkli, ja neplānojat izmantot gaisa mitrinātāju divas vai vairāk dienas. Atstājiet ūdens tvertni atvērtu, lai tā pilnībā izžūtu.

Tas neļauj vairoties aļģēm un baktērijām.

Piezīme: Pirms ūdens tvertnes atkārtotas uzpildīšanas, vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Darbības laika skala

Darbības laika skala uz ūdens tvertnes norāda aptuveno minimālo mitrinātāja darbības laiku stundās līdz nākamajai uzpildīšanas reizei. Šī skala sniedz tikai norādījumus. Pārbaudiet darbības laika skalu pirms ierīces ieslēgšanas.

Piezīme: Aptuvenais minimālais darbības laiks tiek aprēķināts, balstoties uz ierīces izmantošanas ar 3. mitruma izvades līmeni istabā, kurā mitruma līmenis ir zem 40% un temperatūra ir 40°C.

Automātiskā mitruma izvades apturēšana

- Drošības slēdzis automātiski izslēdz tvaika ģeneratoru, lai apturētu mitruma izvadi, kad ūdens līmenis ir pārāk zems.
- Pārvietojams slēdzis automātiski izslēdz tvaika ģeneratoru, lai apturētu mitruma izvadi, kad mitrinātājs ir saliekts.

Piezīme: Automātiskā mitruma izvades apturēšana pasargā tvaika ģeneratoru no pārkaršanas. Abos gadījumos mitrinātājs joprojām ir ieslēgts un ventilators turpina darboties.

Tīrīšana

Nelietojiet tīrīšanas vai mazgāšanas līdzekļus.

Neiegremdējiet pamatni, elektrības vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

Tvaika ģeneratora tīrīšanai neizmantojiet metāla vai cietus priekšmetus.

1 Atvienojiet mitrinātāju no elektrotīkla un iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ‘off’ pozīcijā.

2 Izmazgājiet tvertni un tvertnes vāku karstā ūdenī, kam pievienots kāds trauku mazgāšanas līdzeklis, vai arī trauku mazgājamajā mašīnā.

3 Izmazgājiet ūdens tvertnes iekšpusi, iegremdējot to ūdenī, stingri pievelkot tvertnes vāku un atkārtoti pakratot to.

Piezīme: Pārliecinieties, ka ūdens tvertnē vai uz tās vāka nav palicis trauku mazgājamais līdzeklis.

4 Tīriet pamatni ar mitru drāniņu.

Padoms. Regulāra tīrīšana samazina katlakmens veidošanos.

Atkaļķošana

Padomi katlakmens novēršanai

- Izmantojiet aukstu vārītu, filtrētu vai destilētu ūdeni. Pārliecinieties, ka ūdens temperatūra nepārsniedz 40°C.
- Tīriet tvertnes vāku, ūdens tvertni, tvaika ģeneratoru un ūdens trauku katru nedēļu.
- Katru reizi, kad izmantojat mitrinātāju, piepildiet ūdens tvertni ar svaigu ūdeni.
- Ja negrasāties izmantot mitrinātāju ilgu laiku, iztīriet visas mitrinātāja detaļas, iztukšojiet ūdens tvertni un ūdens trauku un izsusiniet visas detaļas ar mīkstu, sausu drāniņu.

Mitrinātāja katlakmens noņemšana

1 Atvienojiet mitrinātāju no elektrotīkla un iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ‘off’ pozīcijā.

2 Uzpildiet ūdens trauku ar 100ml etiķa (4% etiķskābes) uz 200ml ūdens).

Atstājiet ūdens un etiķa maisījumu traukā vismaz 4 stundas (labāk uz nakti).

3 Iztukšojiet ūdens trauku un noņemiet katlakmeni ar mīkstu drāniņu.

4 Uzlejiet nedaudz baltā etiķa (4 % etiķskābes) uz tvaika ģeneratora un tad noslaukiet etiķi ar mitru drāniņu.

5 Izskalojiet visas detaļas ar tīru ūdeni.

Vides aizsardzība



- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi.

Garantija un apkalpošana

Ja jums nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips AVENT tīmekļa vietni **www.philips.com/AVENT** vai sazinieties ar Philips AVENT Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips AVENT preču izplatītāja.

Kļūmju novēršana

Ja ierīces darbībā rodas kļūmes, kuras nav iespējams novērst, izmantojot turpmāk minētos norādījumus, lūdzu, sazinieties ar Philips servisa centru.

Problēma	Iespējamais iemesls	Atrisinājums
Barošanas gaismiņa neieslēdzas, un mitrinātājs nestrādā.	Mitrinātājs nav (atbilstoši) pieslēgts elektrotīklam.	Pārliecinieties, ka kontaktdakša ir pareizi iesprausta sienas kontaktligzdā un tā darbojas.
Barošanas gaismiņa ir ieslēgusies, bet no mitruma izvades mitrums neizplūst.	Ūdens tvertne ir tukša vai ūdens līmenis ir pārāk zems.	Piepildiet ūdens tvertni ar svaigu ūdeni.
	Iestatītais līmenis ir pārāk zems.	Mēģiniet iestatīt augstāku līmeni.
	Mitrinātājs neatrodas uz stabilas virsmas.	Novietojiet ierīci uz līdzenas, plakanas un stabilas virsmas.
Mitrinātājs izdala nepatīkamu smaku.	Mitrinātājs ir jauns.	Noņemiet ūdens tvertnes vāku un atstājiet tvertni atvērtu vēsā vietā vismaz 12 stundas.
	Ūdens tvertnes ūdens nav tīrs vai ir atstāts ūdens tvertnē pārāk ilgi.	Iztīriet ūdens tvertni un piepildiet ar svaigu ūdeni.
Barošanas gaismiņa ir ieslēgusies, bet mitrinātājs nestrādā.	Ūdens traukā ir pārāk daudz ūdens.	Izlejiet ūdeni no ūdens trauka. Pievelciet ciešāk ūdens tvertnes vāciņu.
Mitrinātājs nerada pietiekami daudz mitruma.	Uz tvaika ģeneratora ir katlakmens.	Atkaļķojiet tvaika ģeneratoru.
	Ūdens tvertnes ūdens nav tīrs vai ir atstāts ūdens tvertnē pārāk ilgi.	Iztīriet ūdens tvertni un piepildiet ar svaigu ūdeni.
Ja mitrinātājs ir ieslēgts, tas rada dīvainu troksni.		Pārtrauciet izmantot mitrinātāju un sazinieties ar Philips servisa centru.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips AVENT! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome. Podstawowym celem firmy Philips AVENT jest wytwarzanie niezawodnych produktów, które ułatwiają życie rodzicom i gwarantują im pewność bezpieczeństwa. Nawilżacz powietrza Philips AVENT poprawia jakość powietrza w pokoju dziecka, zwiększając poziom wilgotności. Odpowiedni poziom wilgotności powietrza pomaga chronić dziecko przed zapaleniem gardła, podrażnieniem błon śluzowych, wysuszeniem i podrażnieniem skóry oraz pierzchnięciem ust. Gdy błony śluzowe nie funkcjonują prawidłowo, nie chronią dziecka przed zarazkami. Dziecko jest wtedy bardziej podatne na przeziębienia i grypę oraz ma obniżoną odporność na bakterie i drobnoustroje.
Podczas korzystania z nawilżacza powietrza należy stosować się do zasad bezpieczeństwa przedstawionych w rozdziale „Ważne", aby nie narażać dziecka na żadne niebezpieczeństwo.

Względny poziom wilgotności

Do dobrego samopoczucia ludzie potrzebują odpowiedniego poziomu wilgotności, a korzystanie z nawilżacza powietrza pomaga utrzymać wilgotność na przyjemnym poziomie. Zalecany poziom wilgotności wynosi 40–60%, gdyż wilgotność poniżej 30% powoduje uczucie suchości i dyskomfortu. Wilgotnościomierz/termometr dołączony do nawilżacza powietrza Philips AVENT umożliwia regularne sprawdzanie wilgotności i temperatury.
Ilość pary wodnej w powietrzu jest z reguły zbyt mała, aby odpowiednio nawilżyć powietrze. Względna wilgotność to stosunek ilości pary wodnej w powietrzu i maksymalnej ilości pary wodnej w powietrzu w danej temperaturze.

Zasada działania nawilżacza powietrza

Nawilżacz powietrza Philips AVENT wykorzystuje ultradźwiękowy generator pary wykorzystujący wysokie częstotliwości, który rozbijają wodę na drobne cząstki. System nadmuchu wyrzuca cząstki wody (mgiełkę) w powietrze, gdzie wyparowują, zapewniając właściwą wilgotność. Wielką zaletą metody ultradźwiękowej jest to, że jest wyjątkowo cicha i nie wpływa na zmianę temperatury pokoju ani nie powoduje zaparowania okien, ścian czy mebli.
Nawilżacz powietrza ma 2-litrowy zbiornik wody i wytwarza do 400 ml wilgoci na godzinę, w zależności od wilgotności i temperatury pomieszczenia.
Inhibitor jest wykonany z materiału antybakteryjnego (ABS), który hamuje rozwój bakterii w zbiorniku wody.

Opis ogólny (rys. 1)

A Nawilżacz powietrza

1 Pokrywa zbiornika
2 Wylot pary
3 Uchwyt
4 Zbiornik wody
5 Skala czasu działania

6 Przycisk bezpieczeństwa
7 Wskaźnik zasilania
8 Podstawa
9 Pokrętło wyłącznika z regulacją ilości pary
10 Inhibitor
11 Nasadka zbiornika wody z wylotem wody
12 Miska na wodę
13 Generator pary
14 Przewód sieciowy
15 Czujnik przechyłu
B Higro-termometr
1 Wskaźnik wilgotności
2 Wskaźnik temperatury

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj podstawy nawilżacza powietrza w wodzie i uważaj, aby woda nie dostała się do jej wnętrza.
- Nigdy nie otwieraj podstawy urządzenia, gdyż grozi to porażeniem prądem.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Urządzenie może być zasilane napięciem w zakresie od 220 V do 240 V.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj generatora pary, gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Jeśli urządzenie emituje dziwny zapach lub dźwięk, natychmiast wyłącz je i odłącz od sieci elektrycznej. Patrz rozdział „Rozwiązywanie problemów”. Jeśli problem będzie nadal występował, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.
- Przed przenoszeniem, czyszczeniem lub napełnianiem nawilżacza powietrza zawsze należy go wyłączyć i wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie włączaj nawilżacza powietrza, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
- Do czyszczenia generatora pary nie należy używać żadnych metalowych ani twardych przedmiotów.

- Nie kieruj strumienia pary na meble i urządzenia elektryczne.
- Przechowuj nawilżacz powietrza w temperaturze pokojowej i nie używaj go w bardzo niskich temperaturach (poniżej 0°C).
- Upewnij się, że nawilżacz powietrza i przewód sieciowy zawszę znajdują się w miejscu niedostępnym dla dziecka (w odległości co najmniej 1 m od dziecka).
- Nie korzystaj z nawilżacza powietrza w wilgotnych miejscach ani w pobliżu wody.
- Nie korzystaj z nawilżacza powietrza w miejscach, w których wilgotność przekracza 50%.
- Nie wystawiaj nawilżacza powietrza na działanie wyjątkowo wysokich lub niskich temperatur oraz promieni słonecznych.
- Nie korzystaj z nawilżacza powietrza na dworze.
- Nawilżacz powietrza jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Nigdy nie przechylaj, nie przenoś, ani nie próbuj opróżniać nawilżacza powietrza, gdy jest włączony.
- Po zakończeniu korzystania z nawilżacza powietrza wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie przykrywaj nawilżacza powietrza ręcznikiem ani kocem.
- Poziom hałasu: Lc = 35 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

1 Na pół godziny przed włączeniem nawilżacza powietrza po raz pierwszy ustaw go w pokoju, w którym będzie działał wraz z wilgotnościomierzem/termometrem.

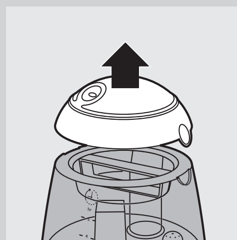
2 Ustaw nawilżacz powietrza na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni.

- Upewnij się, że miska na wodę jest czysta i nie ma w niej żadnych przedmiotów.
- Zalecana temperatura w pokoju dzieci powinna wynosić od 16 do 20°C, a względna wilgotność od 40 do 60%.

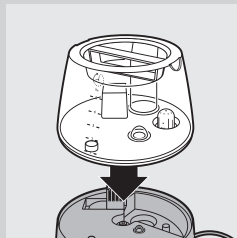
3 Sprawdź wilgotność powietrza za pomocą higrometru. Jeśli poziom wilgotności spadnie poniżej 40%, postępuj zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Zasady używania”.

Zasady używania

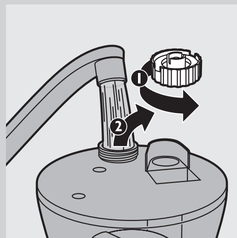
1 Upewnij się, że nawilżacz powietrza jest odłączony od zasilania i pokrętło wyłącznika jest ustawione w pozycji „off”.



2 Zdejmij pokrywę ze zbiornika wody.



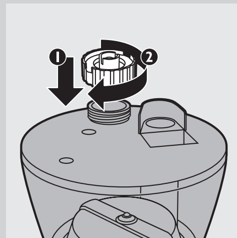
3 Trzymając za uchwyt, wyjmij zbiornik wody z podstawy, podnosząc go pionowo w górę.



4 Odwróć zbiornik wody do góry dnem. Odkręć nasadkę zbiornika w lewo, aby ją zdjąć (1) i wlej do zbiornika około 2 l czystej wody (2).

Wskazówka: Używaj zimnej przegotowanej wody lub wody destylowanej. Temperatura wody nie powinna przekraczać 40°C.

Do zbiornika można wlewać tylko wodę. Nie wrzucaj do zbiornika żadnych dodatków np. środków do inhalacji lub olejków eterycznych.

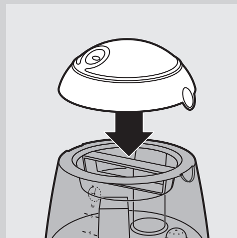


5 Załóż z powrotem nasadkę na zbiornik wody (1) i przekręć ją w prawo (2), aż zbiornik będzie szczelnie zamknięty.

6 Umieść zbiornik wody z powrotem w podstawie i ostrożnie wyrównaj go do jego pierwotnego położenia.

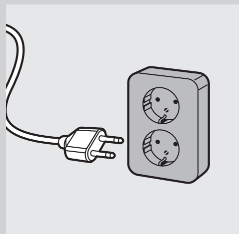
Zbiornik wody jest prawidłowo ustawiony, gdy skala czasu działania znajduje się w jednej linii z pokrętłem wyłącznika.

- Woda zacznie przelewać się do miski na wodę.



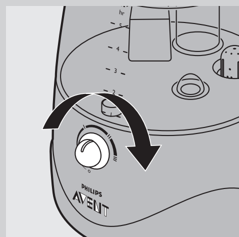
7 Załóż pokrywę z powrotem na zbiornik wody.

Pokrywkę można obracać w celu ustawienia wylotu pary w odpowiedniej pozycji.



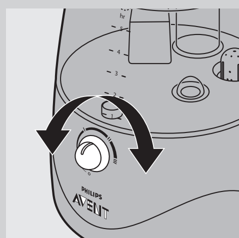
8 Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.

Nie używaj przedłużacza.



9 Aby włączyć nawilżacz powietrza, przekręć pokrętło wyłącznika w prawo, aż usłyszysz kliknięcie.

◗ Zaświeci się wskaźnik zasilania.

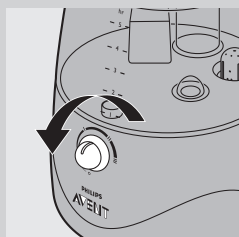


10 Przekręcając pokrętło wyłącznika w prawo lub w lewo, wybierz ilość wytwarzanej pary.

11 Nawilżacz powietrza powinien działać do momentu, gdy w pokoju będzie odpowiednia wilgotność (pomiędzy 40 a 60%).

◗ Wskaźnik wilgotności na higro-termometrze wskazuje poziom wilgotności.

12 Umieść zestaw wilgotnościomierza i termometru w pobliżu dziecka. Umieść nawilżacz w pewnej odległości od zestawu wilgotnościomierza/termometru.



13 Aby wyłączyć nawilżacz powietrza, przekręć pokrętło wyłącznika w lewo, aż usłyszysz kliknięcie.

◗ Wskaźnik zasilania zgaśnie.

14 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.

15 Jeśli nie zamierzasz używać nawilżacza przez co najmniej dwa dni, opróżnij zbiornik wody i podstawę i wyczyść je szmatką i miękką gąbką. Pozostaw zbiornik wody otwarty do całkowitego wyschnięcia.

Chroni to przed rozmnażaniem się glonów i bakterii.

Uwaga: Przed ponownym napełnieniem zbiornika wody zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Skala czasu działania

Skala czasu działania na zbiorniku wody wskazuje w godzinach szacowany minimalny czas działania nawilżacza przed kolejnym napełnieniem. Skala przedstawia wyłącznie wskazanie. Sprawdzaj skalę przetwarzania przed włączeniem urządzenia.

Uwaga: Szacowany minimalny czas działania jest oparty na użyciu urządzenia przy zastosowaniu ustawienia 3 wytwarzania pary w pomieszczeniu o poziomie wilgotności poniżej 40% i temperaturze 40°C.

Automatyczne wyłączanie pary

- Wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie wyłącza generator pary, aby zatrzymać wytwarzanie pary, gdy poziom wody jest zbyt niski.
- Czujnik przechyłu automatycznie wyłącza generator pary, aby zatrzymać wytwarzanie pary, gdy nawilżacz jest przechylony.

Uwaga: Automatyczne wyłączanie pary zabezpiecza generator pary przed przegrzaniem. W obu przypadkach nawilżacz pozostaje włączony, a wentylator nadal działa.

Czyszczenie

Nie używaj żadnych środków do czyszczenia ani szorowania.

Nie zanurzaj podstawy, przewodu sieciowego i jego wtyczki w wodzie ani w innym płynie.

Do czyszczenia generatora pary nie należy używać żadnych metalowych ani twardych przedmiotów.

1 Odłącz nawilżacz powietrza od sieci elektrycznej i ustaw pokrętło wyłącznika w pozycji „off”.

2 Umyj zbiornik wody i jego pokrywę w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

3 Wyczyść wnętrze zbiornika wody, napełniając zbiornik wodą, szczelnie dokręcając nasadkę i kilkakrotnie wstrząsając zbiornikiem.

Uwaga: Pamiętaj, aby nie pozostawiać płynu do mycia naczyń w zbiorniku wody lub na pokrywie zbiornika.

4 Wytrzyj podstawę wilgotną szmatką.

Wskazówka: Regularne czyszczenie ogranicza osadzanie się kamienia.

Usuwanie kamienia

Wskazówki zapobiegające osadzaniu się kamienia

- Używaj zimnej przegotowanej wody, przefiltrowanej wody lub wody destylowanej. Temperatura wody nie powinna przekraczać 40°C.
- Co tydzień czyść zbiornik wody, jego pokrywę, generator pary i miskę na wodę.
- Zawsze nalewaj świeżej wody do zbiornika wody przed użyciem nawilżacza powietrza.
- Umyj wszystkie części nawilżacza, opróżnij zbiornik wody i miskę na wodę, a następnie wytrzyj wszystkie części miękką, suchą szmatką, jeśli nie masz zamiaru używać nawilżacza powietrza przez dłuższy czas.

Usuwanie kamienia z nawilżacza powietrza

1 Odłącz nawilżacz powietrza od sieci elektrycznej i ustaw pokrętło wyłącznika w pozycji „off”.

2 Wlej do miski na wodę 100 ml octu (4% kwasu octowego) na każde 200 ml wody.

Zostaw wodę z octem w misce na co najmniej 4 godziny (najlepiej na całą noc).

3 **Opróżnij miskę na wodę i usuń kamień za pomocą miękkiej szmatki.**

4 **Polej trochę octu (4% kwasu octowego) na generator pary, a następnie wytrzyj go wilgotną szmatką.**

5 **Opłucz wszystkie części czystą wodą.**

Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com/AVENT** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips AVENT (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips AVENT.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe informacje okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z urządzeniem, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik zasilania nie zapala się i nawilżacz powietrza nie działa.	Nawilżacz powietrza nie jest (poprawnie) podłączony do sieci elektrycznej.	Sprawdź, czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego i czy w gniazdku jest napięcie.
Wskaźnik zasilania się świeci, ale z wylotu pary nie wydobywa się para.	Zbiornik wody jest pusty lub poziom wody jest zbyt niski.	Nalej świeżej wody do zbiornika.
	Ustawienie jest zbyt niskie.	Spróbuj ustawić wyższe ustawienie.
	Nawilżacz powietrza stoi na niestabilnej powierzchni.	Ustaw nawilżacz powietrza na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
Z nawilżacza powietrza wydobywa się nieprzyjemny zapach.	Nawilżacz powietrza jest nowy.	Zdejmij nasadkę ze zbiornika wody i postaw otwarty zbiornik w chłodnym miejscu na co najmniej 12 godzin.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Woda w zbiorniku nie jest czysta lub nie była przez zbyt długi czas zmieniana.	Wyczyść zbiornik wody i nalej do niego świeżej wody.
Wskaźnik zasilania się świeci, ale nawilżacz powietrza nie działa.	W misce na wodę jest za dużo wody.	Wylej wodę z miski na wodę. Szczelnie zakręć nasadkę zbiornika wody.
Nawilżacz nie wytwarza wystarczającej ilości pary.	Na generatorze pary znajduje się osad.	Usuń kamień z generatora pary.
	Woda w zbiorniku jest brudna lub nie była przez zbyt długi czas zmieniana.	Wyczyść zbiornik wody i nalej do niego świeżej wody.
Włączony nawilżacz powietrza emituje dziwne dźwięki.		Przerwij korzystanie z nawilżacza i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bine aţi venit la Philips AVENT! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips AVENT, înregistraţi-vă produsul la www.philips.com/welcome. Philips AVENT se consacră realizării de produse de îngrijire fiabile pentru a le oferi părinţilor siguranţa de care au nevoie. Acest umidificator Philips AVENT permite îmbunătăţirea calităţii aerului din camera copilului mărind nivelul umidităţii aerului până la un nivel confortabil. Un nivel de umiditate corespunzător protejează copilul împotriva iritării membranelor mucoase, uscării şi iritării pielii, crăpării buzelor şi uscării gâtului. Dacă membranele mucoase nu funcţionează în condiţii optime, nu vor putea asigura protecţia copilului împotriva diferitelor tipuri de microbi. Astfel, creşte riscul de răceală sau gripă pentru copilul dvs. şi scade rezistenţa acestuia la infecţiile produse de mucegai şi bacterii. Asiguraţi-vă că respectaţi instrucţiunile de siguranţă din capitolul Important când utilizaţi umidificatorul, astfel încât să nu vă expuneţi copilul niciunui risc.

Nivelul umidităţii relative

Pentru a se simţi confortabil, oamenii au nevoie de un anumit nivel al umidităţii. Folosirea unui umidificator vă permite să menţineţi umiditatea din interiorul locuinţei la un nivel confortabil. Se recomandă un nivel al umidităţii cuprins între 40 şi 60%. O umiditate sub 30% produce o senzaţie de uscat şi disconfort. Umidificatorul Philips AVENT este dotat cu un higrometru/termometru care vă permite să verificaţi cu regularitate umiditatea şi temperatura.
Cantitatea de vapori de apă din aer este în general mai mică decât cea necesară pentru a satura aerul. Umiditatea relativă este cantitatea de vapori de apă din aer raportată la cantitatea de vapori de apă care poate fi menţinută în aer la temperatura dată.

Principiul de funcţionare al umidificatorului

Umidificatorul Philips AVENT foloseşte un generator de abur de mare frecvenţă cu ultrasunete care separă apa în particule minuscule. Sistemul de ventilare suflă aceste particule (ceaţă) în aerul uscat unde acestea se evaporă, asigurând umiditatea dorită. Avantajul major al tehnologiei cu ultrasunete este faptul că este extrem de silenţioasă, fără să afecteze temperatura din cameră şi fără să aburească ferestrele, pereţii sau mobila. Umidificatorul stochează aproximativ 2 litri de apă în rezervor şi produce până la 400 de ml de vapori pe oră, în funcţie de umiditatea şi temperatura camerei.
Inhibitorul este fabricat din material antibacterian (ABS) care inhibă dezvoltarea bacteriilor în rezervorul de apă.

Descriere generală (fig. 1)

A Umidificator
1 Capac rezervor
2 Orificiu pentru evacuarea aerului
3 Mâner
4 Rezervor de apă
5 Scală timp de funcţionare
6 Comutatorul de siguranţă
7 Indicator alimentare

8 Bază
9 Buton de pornire/oprire cu control cantităţii de aer produse
10 Inhibitor
11 Capac pentru rezervorul de apă cu orificiu pentru evacuarea apei
12 Bazin de apă
13 Generator de abur
14 Cablu de alimentare
15 Comutator pentru răsturnare
B Higrometru/termometru de mână
1 Indicator de umiditate
2 Indicator de temperatură

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu scufundaţi baza umidificatorului în apă şi nu lăsaţi apa să se scurgă în bază.
- Nu deschideţi niciodată baza, pentru a evita electrocutarea.

Avertisment

- Verificaţi dacă tensiunea indicată pe plăcuţa de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.
- Aparatul poate fi utilizat la o tensiune de 220 - 240V.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Nu apropiaţi cablul electric de suprafeţe fierbinţi.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu atingeţi generatorul de abur când aparatul este în funcţiune.

Precauţie

- Opriţi aparatul şi deconectaţi-l de la reţea imediat dacă acesta produce miros sau zgomot anormal. Consultaţi capitolul 'Depanare'. Dacă problema persistă, contactaţi un centru de service Philips.
- Opriţi umidificatorul şi scoateţi-l din priză înainte de a-l muta, curăţa sau umple.
- Nu opriţi umidificatorul dacă nu aveţi apă în rezervor.
- Nu folosiţi obiecte metalice sau dure pentru a curăţa generatorul de abur.
- Nu orientaţi aburul produs spre mobilă sau spre aparate electrice.
- Păstraţi umidificatorul la temperatura camerei şi nu îl folosiţi la temperaturi foarte coborâte (sub 0°C).
- Asiguraţi-vă că umidificatorul şi cablul de alimentare nu se află niciodată la îndemâna copilului (cel puţin la un metru distanţă).
- Nu folosiţi umidificatorul în locuri umede sau în apropierea apei.

- Nu folosiţi umidificatorul în locuri în care nivelul umidităţii depăşeşte 50%.
- Nu expuneţi umidificatorul la temperaturi extreme şi nu îl lăsaţi direct în bătaia soarelui.
- Nu folosiţi umidificatorul în aer liber.
- Umidificatorul trebuie folosit numai în casă.
- Nu încercaţi niciodată să înclinaţi, deplasaţi sau să goliţi umidificatorul în timpul funcţionării.
- Scoateţi umidificatorul din priză după utilizare.
- Nu acoperiţi umidificatorul cu un prosop sau cu o pătură.
- Nivel de zgomot: Lc = 35 dB (A).

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

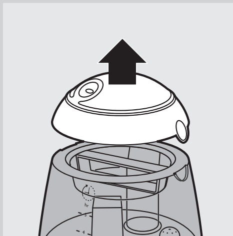
Pregătirea pentru utilizare

1 Când folosiţi umidificatorul pentru prima dată, aşezaţi-l împreună cu higrometrul/termometrul de mână în camera în care urmează să fie folosit cu o jumătate de oră înainte de a-l pune în funcţiune.

2 Poziţionaţi umidificatorul pe o suprafaţă netedă, plată şi stabilă.
- Asiguraţi-vă că bazinul de apă este curat şi nu conţine obiecte străine.
- Temperatura recomandată pentru camera copilului este cuprinsă între 16 şi 20°C având o umiditate relativă cuprinsă între 40 şi 60%.

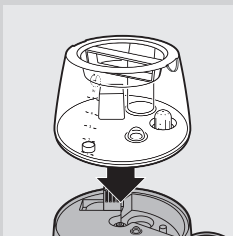
3 Verificaţi umiditatea aerului pe higrometrul furnizat. Dacă nivelul umidităţii scade sub 40%, urmaţi instrucţiunile din capitolul ‘Utilizarea aparatului’.

Utilizarea aparatului

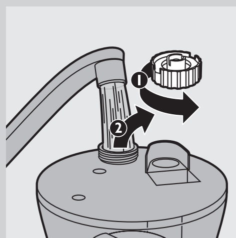


1 Asiguraţi-vă că umidificatorul este scos din priză iar butonul de pornire/oprire este în poziţia ‘oprit’.

2 Scoateţi capacul rezervorului de apă.



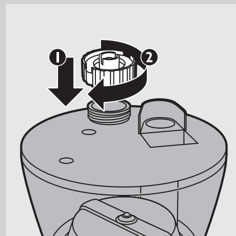
3 Utilizaţi mânerul rezervorului de apă pentru a-l ridica vertical de pe bază în linie dreaptă.



4 Răsturnaţi rezervorul de apă cu partea superioară în jos. Rotiţi capacul rezervorului în sens antiorar pentru a-l scoate (1) şi umpleţi rezervorul cu aproximativ 2 litri de apă (2).

Sugestie: Folosiţi apă fiartă pe care aţi răcit-o sau apă distilată. Asiguraţi-vă că temperatura apei nu depăşeşte 40°C.

Puneţi apa numai în rezervorul pentru apă. Nu puneţi niciun alt aditiv, de ex. inhalanţi sau uleiuri esenţiale în rezervorul pentru apă.

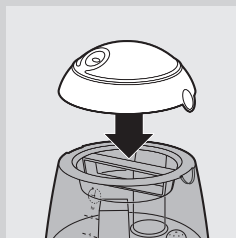


5 Puneţi capacul la loc la rezervorul de apă (1) şi rotiţi-l în sens orar (2) până când este bine strâns.

6 Puneţi rezervorul de apă înapoi pe bază şi aliniaţi-l cu atenţie în poziţia originală pe bază.

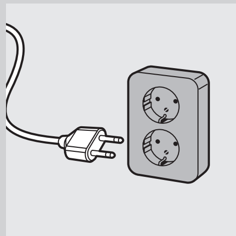
Rezervorul de apă este aliniat corect când scala de timp de funcţionare este aliniată cu butonul pornit/oprit.

- Apa începe să curgă în bazinul de apă imediat.



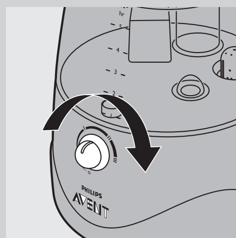
7 Puneţi capacul la loc pe rezervorul de apă.

Puteţi roti capacul rezervorului pentru a direcţiona orificiul pentru evacuarea vaporilor în poziţia dorită.



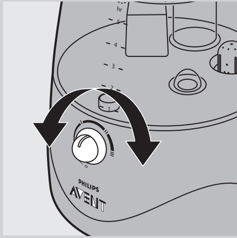
8 Introduceţi ştecherul în priză.

Nu folosiţi un prelungitor.



9 Pentru a porni umidificatorul, rotiţi butonul de pornire/oprire în sensul acelor de ceasornic până când auziţi un clic.

- Led-ul butonului se aprinde.



10 Selectaţi debitul de aer dorit rotind butonul de pornire/oprire în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers.

11 Lăsaţi umidificatorul să funcţioneze până când în cameră este atins nivelul de umiditate dorit (între 40 şi 60%).
- Indicatorul de umiditate de pe higrometrul/termometrul de mână indică nivelul umidităţii.

12 Amplasaţi higrometrul/termometrul de mână în apropierea bebeluşului. Amplasaţi umidificatorul la o anumită distanţă de higrometrul/termometrul de mână.

13 Pentru a opri umidificatorul, rotiţi butonul de pornire/oprire în sens invers acelor de ceasornic până când auziţi un clic.
- Indicatorul de alimentare se stinge.

14 Scoateţi ştecherul din priză.

15 Goliţi rezervorul de apă şi baza şi ştergeţi-le cu o lavetă textilă şi un burete moale dacă umidificatorul urmează să nu fie utilizat pentru două sau mai multe zile. Lăsaţi rezervorul de apă deschis pentru a se usca complet.

Astfel, preveniţi dezvoltarea algelor şi bacteriilor.

Notă: Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a reumple rezervorul de apă.

Scală timp de funcţionare

Scala pentru timpul de funcţionare de pe rezervorul de apă indică timpul de funcţionare minim aproximativ al umidificatorului în ore până la următoarea umplere. Scala oferă doar o indicaţie orientativă. Verificaţi scala pentru timpul de funcţionare înainte de a porni aparatul.

Notă: Timpul de funcţionare minim aproximativ este bazat pe utilizarea aparatului la nivelul 3 de producere a vaporilor cu un nivel al umidităţii de 40% şi o temperatură de 40°C.

Oprirea automată a vaporilor

- Comutatorul de siguranţă opreşte automat generatorul de abur pentru a înceta producerea de vapori dacă nivelul apei este prea scăzut.
- Comutatorul pentru răsturnare opreşte automat generatorul de abur pentru a înceta producerea de vapori când este înclinat umidificatorul.

Notă: Oprirea automată a producerii de vapori preîntâmpină supraîncălzirea generatorului de abur. În ambele cazuri, umidificatorul rămâne pornit şi ventilatorul continuă să funcţioneze.

Curăţarea

Nu utilizaţi agenţi de curăţare sau abrazivi.

Nu scufundaţi baza, cablul electric sau fişa electrică în apă sau în orice alt lichid.

Nu folosiţi obiecte metalice sau dure pentru a curăţa generatorul de abur.

1 Scoateţi umidificatorul din priză şi răsuciţi butonul pentru pornire/oprire în poziţia 'oprit'.

2 Curăţaţi rezervorul de apă şi capacul acestuia în apă fierbinte cu puţin detergent lichid sau în maşina de spălat vase.

3 Curăţaţi interiorul rezervorului umplându-l cu apă, închizând bine capacul acestuia şi scuturându-l de în mod repetat.

Notă: Asiguraţi-vă că nu lăsaţi detergent lichid în rezervorul de apă sau în capacul acestuia.

4 Curăţaţi baza cu o cârpă umedă.

Sugestie: Curăţarea regulată reduce acumularea calcarului.

Îndepărtarea calcarului

Sfaturi pentru evitarea acumulării calcarului

- Folosiţi apă fiartă pe care aţi răcit-o sau apă distilată. Asiguraţi-vă că temperatura apei nu depăşeşte 40°C.
- Curăţaţi capacul rezervorului, rezervorul de apă, generatorul de abur şi bazinul de apă în fiecare săptămână.
- Umpleţi rezervorul cu apă proaspătă de fiecare dată când folosiţi umidificatorul.
- În cazul în care nu veţi mai folosi umidificatorul pentru mai mult timp, curăţaţi-i toate componentele , goliţi rezervorul şi bazinul de apă şi ştergeţi componentele cu o cârpă uscată moale.

Detartrarea umidificatorului

1 Scoateţi umidificatorul din priză şi răsuciţi butonul pentru pornire/oprire în poziţia 'oprit'.

2 Umpleţi bazinul de apă cu 100 ml de oţet (acid acetic de concentraţie 4%) pentru fiecare 200 ml de apă.

Lăsaţi apa şi oţetul în bazinul de apă cel puţin 4 ore (preferabil peste noapte).

3 Goliţi bazinul de apă şi îndepărtaţi depunerile de calcar cu o cârpă moale.

4 Turnaţi puţin oţet alb (acid acetic de concentraţie 4%) pe generatorul de abur, apoi ştergeţi-l cu o cârpă umedă.

5 Clătiţi toate componentele cu apă curată.

Protecţia mediului



- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veţi ajuta la protejarea mediului înconjurător.

Garanţie şi service

Dacă aveţi nevoie de service sau informaţii, sau dacă întâmpinaţi probleme, vizitaţi site-ul Web Philips AVENT la adresa **www.philips.com/AVENT** sau contactaţi centrul Philips de asistenţă pentru clienţi din ţara dvs. (găsiţi numărul de telefon în broşura de garanţie internaţională). Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, deplasaţi-vă la furnizorul dvs. Philips AVENT local.

Depanare

Dacă apar probleme la aparat şi nu reuşiţi să le rezolvaţi cu ajutorul informaţiilor de mai jos, contactaţi un centru de service Philips.

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Indicatorul de alimentare nu se aprinde şi umidificatorul nu funcţionează.	Umidificatorul nu este conectat (corect) la priză.	Asiguraţi-vă că fişa este introdusă corect în priză şi că priza este sub tensiune.
Indicatorul de alimentare este aprins dar din orificiul pentru evacuarea vaporilor nu ies vapori.	Rezervorul de apă este gol sau nivelul apei este prea scăzut.	Umpleţi rezervorul cu apă proaspătă.
	Setarea are un nivel prea redus.	Încercaţi o setare cu un nivel mai ridicat.
	Umidificatorul stă pe o suprafaţă instabilă.	Poziţionaţi umidificatorul pe o suprafaţă netedă, plată şi stabilă.
Umidificatorul emană un miros neplăcut.	Umidificatorul este nou.	Scoateţi capacul rezervorului de apă şi lăsaţi rezervorul deschis într-un loc răcoros cel puţin 12 ore.
	Apa din rezervor nu este curată sau a stat în rezervor prea mult timp.	Curăţaţi rezervorul de apă şi umpleţi-l cu apă curată.
Indicatorul de alimentare este pornit dar umidificatorul nu funcţionează.	Bazinul conţine prea multă apă.	Scurgeţi apa din bazin. Strângeţi bine capacul rezervorului de apă.
Umidificatorul nu produce suficient abur.	Există depuneri de calcar pe generatorul de abur.	Detartraţi generatorul de abur.

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
	Apa din rezervor este murdară sau a stat în rezervor prea mult timp.	Curăţaţi rezervorul de apă şi umpleţi-l cu apă curată.
Umidificatorul produce zgomote suspecte când este pornit.		Încetaţi utilizarea umidificatorului şi contactaţi un centru de service Philips.

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips AVENT! Для получения максимальной поддержки, предлагаемой Philips AVENT, зарегистрируйте изделие на www.philips.com/welcome. Philips AVENT специализируется на производстве высококачественной продукции по уходу за ребенком, на которую всегда можно положиться.
Увлажнитель воздуха Philips AVENT обеспечивает оптимальный уровень влажности воздуха в детской. Правильный уровень влажности помогает предотвратить раздражение слизистых оболочек малыша, избежать зуда и сухости кожи, потрескавшихся губ и сухости в горле. При нарушении состояния слизистых оболочек ухудшается их защитная функция. Таким образом, повышается вероятность простудных заболеваний или гриппа и снижается сопротивляемость организма к грибковым и бактериальным инфекциям.
При использовании увлажнителя воздуха следуйте инструкциям по технике безопасности, приведенным в главе "Важные сведения", чтобы избежать возможного риска.

Оптимальный уровень влажности

Для ощущения комфорта людям необходим определенный уровень влажности. Увлажнитель воздуха помогает поддерживать влажность в помещениях на комфортном уровне. Рекомендуемый уровень влажности составляет 40-60%. Уровень влажности ниже 30% может оказаться слишком низким и привести к неприятным ощущениям. Прилагаемый гигрометр/термометр позволяет постоянно контролировать температуру и влажность.
Давление водяного пара в воздухе обычно меньше, чем необходимо, чтобы насытить воздух. Относительная влажность — это отношение давления водяного пара, содержащегося в воздухе, к давлению насыщенного пара при данной температуре.

Принцип работы увлажнителя воздуха.

Увлажнитель воздуха использует ультразвуковой генератор пара, разделяющий воду на мелкие частицы. Система вентиляции выдувает эти частицы (водяной пар) в сухой воздух, где они испаряются, обеспечивая необходимый уровень влажности. Огромное преимущество ультразвуковой технологии в том, что увлажнитель работает практически бесшумно, не изменяя температуру в помещении, и не вызывая конденсации пара на окнах, стенах и мебели.
Увлажнитель воздуха имеет резервуар, вмещающий около 2 литров воды, и вырабатывает около 400 мл влаги в час в зависимости от уровня влажности в помещении и температуры воздуха.
Фильтр сделан из антибактериального материала (ABS) для предотвращения размножения бактерий в резервуаре.

Общее описание (Рис. 1)

A Увлажнитель воздуха
1 Крышка резервуара для воды
2 Выходное отверстие водяного пара
3 Ручка
4 Резервуар
5 Индикатор времени

6 Предохранитель
7 Индикатор включения питания
8 Основание
9 Регулятор подачи водяного пара с функцией включения/выключения
10 Фильтр
11 Крышка резервуара с отверстием для слива воды
12 Емкость для воды
13 Парогенератор
14 Сетевой шнур
15 Датчик автоматического отключения при наклоне

B Гигрометр/термометр

1 Датчик влажности
2 Датчик температуры

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Не погружайте в воду основание увлажнителя воздуха и не допускайте попадания воды внутрь.
- Во избежание поражения электрическим током не открывайте основание прибора.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
- Прибор предназначен для работы от электросети с напряжением от 220 до 240 В.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или персоналом аналогичной квалификации.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к генератору пара, если прибор подключен к электросети.

Внимание

- Если прибор издает нехарактерный звук или странный запах, немедленно выключите его и отключите от электросети. Обратитесь к главе “Устранение неисправностей”. Если проблему решить не удается, обратитесь в сервисный центр компании Philips.

- Выключайте и отсоединяйте увлажнитель воздуха от электросети перед перемещением и очисткой.
- Не включайте увлажнитель воздуха, если в резервуар не налита вода.
- Не используйте металлические или твердые предметы для очистки генератора.
- Не направляйте водяной пар на мебель или электрические приборы.
- Храните увлажнитель воздуха при обычной комнатной температуре и не используйте при низких температурах (ниже 0°C).
- Увлажнитель воздуха и шнур питания должны постоянно находиться в месте, недоступном для ребенка (на расстоянии минимум один метр).
- Не используйте увлажнитель воздуха во влажных помещениях или близко к воде.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях, где уровень влажности воздуха выше 50%.
- Не подвергайте увлажнитель воздуха воздействию слишком высоких или слишком низких температур или прямого солнечного света.
- Не используйте увлажнитель воздуха вне помещения.
- Увлажнитель воздуха предназначен только для использования в помещениях.
- Никогда не наклоняйте и не передвигайте увлажнитель воздуха, а так же не пытайтесь вылить из него воду, пока он работает.
- После завершения работы отключите увлажнитель воздуха от электросети.
- Запрещается накрывать увлажнитель полотенцем или одеялом.
- Уровень шума: Lc= 35 дБ (A)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка устройства к работе

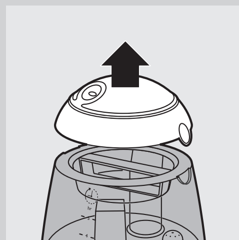
1 Перед первым использованием увлажнителя воздуха оставьте прибор и гигрометр/термометр на полчаса в помещении, в котором они будет использоваться. После этого увлажнитель можно включить.

2 Установите прибор на гладкую, ровную устойчивую поверхность.

- Емкость для воды должна быть чистой, без посторонних предметов.
- Рекомендуемая комнатная температура для детей находится в 16-20°C при относительной влажности 40-60%.

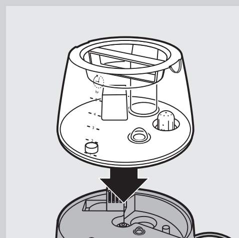
3 Измерьте влажность воздуха гигрометром, входящим в комплект. Если уровень влажности ниже 40%, следуйте инструкциям, приведенным в главе “Использование прибора”.

Использование прибора

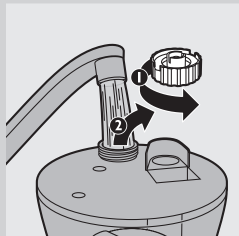


1 Убедитесь, что увлажнитель воздуха отсоединен от электросети, и регулятор подачи водяного пара установлен в положение off (выкл.).

2 Снимите с резервуара крышку.



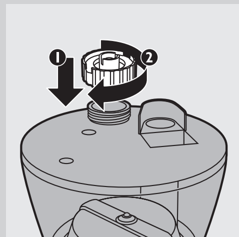
3 Снимите резервуар с основания, взяв за ручку и приподняв вертикально вверх.



4 Переверните резервуар вверх дном. Поверните крышку резервуара против часовой стрелки, чтобы снять ее (1), затем заполните резервуар водой (около 2 литров) (2).

Совет. Используйте кипяченую или дистиллированную воду. Температура воды не должна превышать 40°C.

Не заливайте в резервуар ничего кроме воды. Не заливайте в него дополнительные компоненты, например, ингаляторы или ароматические эфирные масла.

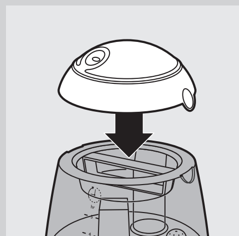


5 Закройте резервуар крышкой (1) и поворачивайте ее по часовой стрелке (2) до тех пор, пока она не закроется плотно.

6 Поместите резервуар для воды обратно на основание и аккуратно установите его в первоначальном положении.

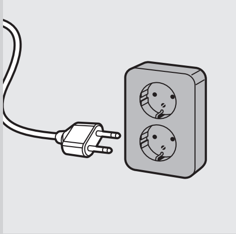
Резервуар установлен правильно, если индикатор времени находится на одной линии с кнопкой включения.

- Вода сразу же начнет поступать в емкость для воды.



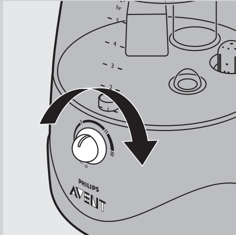
7 Закройте резервуар крышкой.

Крышку можно поворачивать, чтобы направлять отверстие для выхода влаги в нужном направлении.



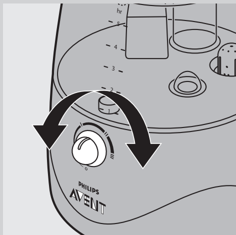
8 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

Не пользуйтесь удлинителем.



9 Поверните регулятор подачи водяного пара по часовой стрелке. При включении увлажнителя воздуха раздастся щелчок.

- Загорится индикатор питания.

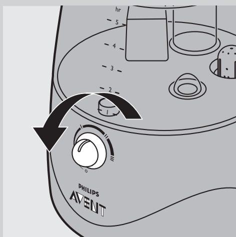


10 Поворачивая регулятор подачи водяного пара по часовой или против часовой стрелки, выберите необходимый режим влажности.

11 Увлажнитель воздуха должен работать, пока воздух в помещении не достигнет необходимого уровня влажности (40 - 60%).

- Уровень влажности отображается на гигрометре/термометре.

12 Расположите гигрометр-термометр недалеко от ребенка. Установите увлажнитель на достаточном расстоянии от гигрометра-термометра.



13 Для отключения увлажнителя поворачивайте регулятор подачи водяного пара против часовой стрелки до щелчка.

- Индикатор питания погаснет.

14 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.

15 Если увлажнитель не будет использоваться более двух дней, вылейте воду из резервуара и основания и протрите их мягкой тканью и салфеткой. Оставьте резервуар открытым, чтобы высушить его окончательно.

Это предотвратит появление микроводорослей и микробов.

Примечание: Обязательно отсоединяйте увлажнитель воздуха от электросети перед тем как наливать воду в резервуар.

Индикатор времени

Индикатор времени на резервуаре для воды показывает приблизительное время (в часах) до следующего заполнения. Индикатор только отсчитывает время, а не определяет его. Проверяйте показания индикатора до включения прибора.

Примечание: Приблизительное время рассчитано исходя из работы прибора на третьем уровне увлажнения в помещении с уровнем влажности 40 % при температуре 40°C.

Автоматическая остановка увлажнения

- При слишком низком уровне воды генератор автоматически выключится, и образование влаги будет прекращено.
- При наклоне увлажнителя воздуха сработает датчик автоматического отключения генератора, и образование влаги будет прекращено.

Примечание: Автоматическое отключение защищает генератор от перегрева. В обоих случаях увлажнитель воздуха остается включенным, и вентилятор продолжает работать.

Очистка

Не используйте для очистки прибора абразивные или химические чистящие средства.

Не погружайте в воду или другие жидкости основание прибора, сетевой шнур или вилку сетевого шнура.

Не используйте металлические или твердые предметы для очистки генератора.

1. Отсоедините увлажнитель воздуха от электросети и поверните регулятор подачи водяного пара в положение off (выкл.).
2. Вымойте резервуар и крышку горячей водой с добавлением жидкого моющего средства или в посудомоечной машине.
3. Чтобы вымыть емкость изнутри, наполните резервуар водой, плотно закройте крышкой и встряхните несколько раз.

Примечание: Убедитесь, что в резервуаре и на крышке не осталось моющих средств.

4. Основание следует очищать влажной тканью.

Совет. Регулярная очистка предотвращает образование минеральных отложений.

Очистка от накипи

Полезные советы, как избежать образования минеральных отложений.

- Используйте кипяченую или дистиллированную воду. Температура воды не должна превышать 40°C.
- Очищайте крышку, резервуар, генератор и емкость для воды каждую неделю.
- Наполняйте резервуар свежей водой при каждом использовании увлажнителя воздуха.
- Очищайте все детали увлажнителя воздуха, выливайте воду из резервуара и емкости для воды и вытирайте мягкой сухой тканью, если не планируете пользоваться увлажнителем воздуха продолжительное время.

Очищение увлажнителя воздуха от минеральных отложений.

1 Отсоедините увлажнитель воздуха от электросети и поверните регулятор подачи водяного пара в положение off (выкл.).

2 Налейте в емкость для воды 100 мл уксуса (4%), предварительно разбавив его 200 мл воды.

Оставьте раствор в емкости для воды минимум на 4 часа (желательно на ночь).

3 Слейте раствор и удалите минеральные отложения с помощью мягкой ткани.

4 Нанесите несколько капель 4% белого уксуса на генератор и протрите влажной тканью.

5 Сполосните все детали чистой водой.

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или для обслуживания в случае возникновения неполадок обращайтесь на веб-сайт www.philips.com/AVENT или в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Если проблему не удается решить при помощи приведенной здесь информации, обратитесь в сервисный центр Philips.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Индикатор питания не горит, и увлажнитель воздуха не работает.	Увлажнитель воздуха не подключен (неправильно подключен) к электросети.	Убедитесь, что вилка к розетке подключена правильно, и розетка исправна.
Индикатор питания горит, но водяной пар не вырабатывается.	Резервуар пуст, или уровень воды в нем слишком низок.	Заполните резервуар свежей водой.
	Поток влаги слишком слабый.	Установите режим более сильного увлажнения.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Увлажнитель воздуха установлен на неровной поверхности.	Установите прибор на гладкую, ровную устойчивую поверхность.
Увлажнитель воздуха издает неприятный запах.	Увлажнитель воздуха используется в первый раз.	Снимите крышку с резервуара и оставьте открытый резервуар в прохладном месте примерно на 12 часов.
	Вода в резервуаре грязная или простояла в резервуаре слишком долго.	Очистите резервуар и наполните свежей водой.
Индикатор горит, но увлажнитель воздуха не работает.	В емкость для воды залито избыточное количество воды.	Удалите излишнюю воду из емкости для воды. Плотно закройте крышку резервуара.
Недостаточна подача водяного пара из увлажнителя воздуха.	На генераторе пара образовалась накипь.	Удалите накипь.
	Вода в резервуаре грязная или простояла в резервуаре слишком долго.	Очистите резервуар и наполните свежей водой.
Во время работы увлажнителя воздуха раздаются необычные звуки.		Выключите увлажнитель и обратитесь в сервисный центр компании Philips.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips AVENT! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips AVENT, zaregistrujte kúpený výrobok na www.philips.com/welcome.
Spoločnosť Philips AVENT uvádza na trh praktické a spoľahlivé výrobky, ktoré poskytnú rodičom potrebnú istotu. Tento zvlhčovač vzduchu Philips AVENT pomáha zlepšiť kvalitu vzduchu v izbe Vášho dieťaťa tak, že zvyšuje vlhkosť vzduchu na požadovanú úroveň. Správna úroveň vlhkosti pomáha chrániť Vaše dieťa pred podráždením slizníc, vysušením a svrbením pokožky, popraskaním pier a bolesťami hrdla. Ak sliznice nie sú optimálne zvlhčené, nedokážu poskytnúť Vášmu dieťaťu úplnú ochranu pred všetkými druhmi baktérií. Tak sa zvyšuje pravdepodobnosť, že Vaše dieťa prechladne alebo dostane chrípku a zníži sa jeho odolnosť voči infekcii spôsobenej plesňami a baktériami.
Pri používaní zvlhčovača nezabudnite dodržiavať bezpečnostné pokyny, ktoré sú uvedené v kapitole „Dôležité“, aby ste Vaše dieťa nevystavili žiadnemu riziku.

Relatívna úroveň vlhkosti

Ľudia potrebujú určitú úroveň vlhkosti, aby sa cítili príjemne. Používanie zvlhčovača Vám pomôže udržiavať vlhkosť v interiéri na príjemnej úrovni. Odporúčaná úroveň vlhkosti je 40 až 60 %. Ak úroveň vlhkosti klesne pod 30 % môže byť vzduch suchý, a preto sa cítite nepohodlne. Zvlhčovač Philips AVENT sa dodáva s teplomerom a vlhkomerom, čo Vám umožní v pravidelných intervaloch kontrolovať vlhkosť a teplotu.
Množstvo vodnej pary vo vzduchu je zvyčajne nižšie, ako množstvo potrebné na nasýtenie vzduchu parou. Relatívna vlhkosť vyjadruje pomer medzi množstvom vodnej pary vo vzduchu a množstvom pary, ktorým by bol vzduch nasýtený.

Princíp činnosti zvlhčovača vzduchu

Zvlhčovač vzduchu používa ultrazvukový vysokofrekvenčný generátor pary, ktorý vytvorí malé kvapôčky vody. Ventilačný systém rozpráši tieto kvapôčky (hmlu) do suchého vzduchu, v ktorom sa voda odparí a zvýši jeho vlhkosť. Výhodou použitia ultrazvuku je, že zariadenie je extrémne tiché, nespôsobuje zmenu teploty v miestnosti, ani zahmlievanie okien, stien a nábytku.
Nádoba zvlhčovača vzduchu má objem asi 2 litre a za hodinu dokáže do vzduchu dodať až 400 ml vlhkosti v závislosti od aktuálnej vlhkosti a teploty v miestnosti.
Inhibítor je vyrobený z antibakteriálneho materiálu (ABS), ktorý brzdí rast baktérií v nádobe na vodu.

Opis zariadenia (Obr. 1)

A Zvlhčovač vzduchu
1 Kryt nádoby
2 Výstup pary
3 Rúčka
4 Nádoba na vodu
5 Časomiera
6 Bezpečnostný vypínač
7 Kontrolné svetlo zapnutia

8 Podstavec
9 Vypínač s ovládaním výstupu pary
10 Inhibítor
11 Kryt nádoby na vodu s výstupom vody
12 Miska na vodu
13 Generátor pary
14 Sieťový kábel
15 Senzor naklonenia zariadenia
B Ručný vlhkomer s teplomerom
1 Indikátor vlhkosti
2 Indikátor teploty

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo
- Základnú jednotku zvlhčovača vzduchu neponárajte do vody a nedovoľte, aby sa do nej dostala voda.
- Podstavec nikdy neotvárajte, pretože by to mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Varovanie
- Skôr, ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku s označením modelu zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie je vhodné pre rozsah sieťového napätia 220 až 240 V.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iné kvalifikované osoby.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nedotýkajte sa generátora pary, keď je zariadenie zapojené do siete.

Výstraha
- Ak zariadenie zapácha, alebo vydáva nezvyčajný hluk, okamžite ho vypnite a odpojte zo siete. Pozrite si kapitolu „Riešenie problémov“. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné centrum spoločnosti Philips.
- Pred premiestňovaním, čistením, prípadne plnením zvlhčovač vzduchu vypnite a odpojte ho zo siete.
- Zvlhčovač vzduchu nezapínajte, ak v nádobe na vodu nie je žiadna voda.
- Na čistenie generátora pary nepoužívajte žiadne kovové alebo tvrdé predmety.
- Výstup pary nemá smerovať na nábytok ani na elektrické zariadenia.
- Zvlhčovač vzduchu používajte pri bežnej izbovej teplote. Nepoužívajte ho pri teplotách nižších ako 0°C.
- Uistite sa, že zvlhčovač vzduchu a sieťový kábel sú neustále mimo dosahu dieťaťa (vo vzdialenosti aspoň 1 meter).

- Zvlhčovač vzduchu nepoužívajte na vlhkých miestach alebo v blízkosti vody.
- Zvlhčovač vzduchu nepoužívajte na miestach, kde úroveň vlhkosti prekračuje 50%.
- Zvlhčovač vzduchu nevystavujte extrémnemu teplu, chladu, ani priamemu slnečnému svetlu.
- Zvlhčovač vzduchu nepoužívajte v exteriéri.
- Zvlhčovač vzduchu je určený len na použitie v domácnosti.
- Zvlhčovač vzduchu počas prevádzky nikdy nenakláňajte, nehýbte s ním ani sa ho nepokúšajte vyprázdniť.
- Po použití zvlhčovač vzduchu odpojte zo siete.
- Zvlhčovač vzduchu nikdy neprikrývajte uterákom alebo prikrývkou.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 35 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)
Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

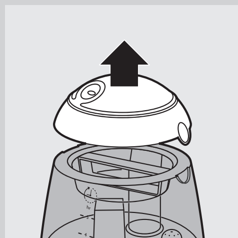
Príprava na použitie

1 **Keď používate zvlhčovač vzduchu prvýkrát, postavte ho spolu s vlhkomerom/teplomerom v miestnosti, kde ho budete používať, a zapnite ho až po pol hodine.**

2 **Zvlhčovač vzduchu položte na pevný, rovný a stabilný povrch.**
- Uistite sa, že miska na vodu je čistá a bez mechanických nečistôt.
- Odporúčaná teplota miestnosti pre deti je 16 až 20°C s relatívnou vlhkosťou 40 až 60%.

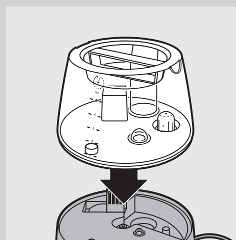
3 **Vlhkosť vzduchu kontrolujte dodaným vlhkomerom. Ak úroveň vlhkosti klesne pod 40%, postupujte podľa pokynov v kapitole „Použitie zariadenia“.**

Použitie zariadenia

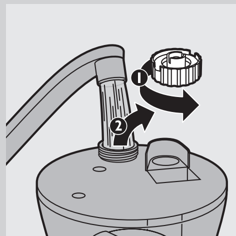


1 **Uistite sa, že zvlhčovač vzduchu je odpojený zo siete a že jeho vypínač je v polohe vypnuté (off).**

2 **Z nádoby na vodu zložte kryt.**



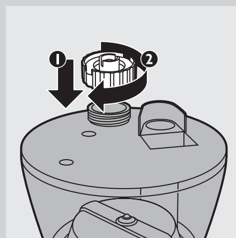
3 Pomocou rukoväte zdvihnite nádobu na vodu z podstavca priamo nahor.



4 Nádobu na vodu otočte hore dnom. Uzáver nádoby otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby ste ho otvorili (1) a nádobu naplňte pribl. 2 litrami vody (2).

Tip Používajte studenú prevarenú alebo destilovanú vodu. Uistite sa, že teplota vody neprekračuje 40°C.

Do nádoby na vodu nalievajte len vodu. Do nádoby nikdy nedávajte žiadne prídavné látky, napr. inhalačné prostriedky alebo esenciálne oleje.

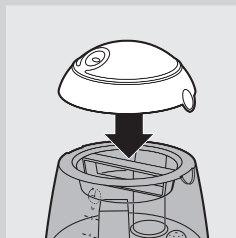


5 Uzáver vráťte späť na nádobu (1) a otočte ním v smere pohybu hodinových ručičiek (2), aby ste nádobu na vodu riadne uzavreli.

6 Nádobu položte na podstavec a pozorne ju zarovnajte do pôvodnej polohy na podstavci.

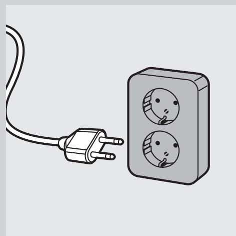
Nádoba na vodu je správne umiestnená, keď je časomiera v jednej línii s vypínačom.

- Voda začne okamžite tiecť do misky na vodu.



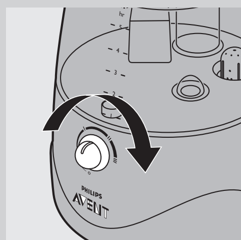
7 Kryt vráťte späť na nádobu na vodu.

Krytom môžete otáčať, aby bol výstup pary v žiadanej polohe.

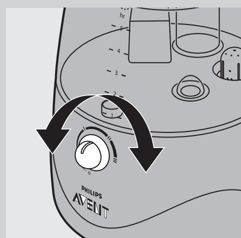


8 Sieťovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.

Nepoužívajte predlžovací kábel.



9 Zvlhčovač vzduchu zapnete tak, že vypínačom otočíte v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste začuli kliknutie.
- Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo napájania.



10 Otáčaním vypínača v smere alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek zvoľte požadované množstvo pary.

11 Zvlhčovač vzduchu nechajte pracovať, kým vlhkosť v miestnosti nedosiahne požadovanú úroveň (medzi 40 až 60%).
- Indikátor vlhkosti na ručnom vlhkomeri s teplomerom zobrazí úroveň vlhkosti.

12 Ručný vlhkomer s teplomerom umiestnite do blízkosti dieťaťa. Zvlhčovač umiestnite do určitej vzdialenosti od ručného vlhkomera s teplomerom.

13 Zvlhčovač vzduchu vypnete otáčaním vypínača proti smeru pohybu hodinových ručičiek dovtedy, kým nebudete počuť kliknutie.
- Kontrolné svetlo napájania sa vypne.

14 Sieťovú zástrčku odpojte zo zásuvky.

15 Ak nebudete používať zvlhčovač viac ako dva dni, vylejte vodu z nádoby a podstavec a dosucha ich utrite čistou tkaninou a mäkkou špongiou. Nádobu na vodu nechajte otvorenú, aby úplne vyschla.

Predídete tak rastu rias a baktérií v nádobe na vodu.

Poznámka: Pred doplnením vody v nádobe na vodu, vždy odpojte zariadenie zo siete.

Časomiera

Časomiera na nádobe na vodu zobrazuje približný minimálny čas fungovania zvlhčovača v hodinách do najbližšieho naplnenia. Časomiera len signalizuje. Skontrolujte ju vždy, keď zapínate zariadenie.

Poznámka: Približný minimálny čas fungovania zariadenia je určený na základe predpokladu, že zariadenia používate pri nastavení 3 stupňa na výstup pary v miestnosti s vlhkosťou pod 40 % a teplotou 40 °C.

Automatické vypnutie výstupu pary

- V prípade, že je hladina vody v zariadení príliš nízka, bezpečnostný vypínač automaticky vypne generátor pary, čím vypne výstup pary.
- V prípade, že dôjde k nakloneniu zvlhčovača, senzor naklonenia automaticky vypne generátor pary, čím vypne výstup pary.

Poznámka: Automatické vypnutie výstupu pary chráni generátor pary pred prehriatím. V oboch prípadoch je zvlhčovač stále zapnutý a ventilátor naďalej pracuje.

Čistenie

Na čistenie ohrievača nepoužívajte čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie.

Základnú jednotku, sieťový kábel alebo sieťovú zásuvku neponárajte do vody ani žiadnej inej kvapaliny.

Na čistenie generátora pary nepoužívajte žiadne kovové alebo tvrdé predmety.

1 Zvlhčovač vzduchu odpojte zo siete a vypínač nastavte do polohy vypnuté (off).

2 Nádobu na vodu a kryt nádoby umyte horúcou vodou s malým množstvom saponátu alebo v umývačke na riad.

3 Vnútro nádoby na vodu vyčistite tak, že ju naplníte vodou, pevne dotiahnete jej uzáver a opakovane ňou zatrasiete.

Poznámka: Skontrolujte, či ste nenechali v nádobe na vodu alebo v kryte nádoby čistiaci prostriedok.

4 Základnú jednotku očistite navlhčenou tkaninou.

Tip Pravidelné čistenie spomalí usadzovanie vodného kameňa.

Odstraňovanie vodného kameňa

Tipy na predchádzanie usadzovania vodného kameňa

- Používajte studenú prevarenú, filtrovanú alebo destilovanú vodu. Uistite sa, že teplota vody neprekračuje 40 °C.
- Každý týždeň očistite kryt nádoby, nádobu na vodu, generátor pary a misku na vodu.
- Pri každom použití zvlhčovača vzduchu naplňte nádobu čerstvou vodou.
- Ak zvlhčovač vzduchu nebudete dlhší čas používať, očistite všetky jeho súčiastky, vylejte vodu z nádoby a z misky na vodu a potom všetky súčiastky dosucha poutierajte jemnou tkaninou.

Odstraňovanie vodného kameňa zo zvlhčovača vzduchu

1 Zvlhčovač vzduchu odpojte zo siete a vypínač nastavte do polohy vypnuté (off).

2 Misku na vodu naplňte 100 ml octu (4% kyselina octová) na 200 ml vody.

Vodu a ocot nechajte v miske na vodu pôsobiť aspoň 4 hodiny (najlepšie cez noc).

3 Obsah misky na vodu vylejte a jemnou tkaninou odstráňte vodný kameň.

4 Na generátor pary nalejte trochu octu (4% kyselina octová) a potom ho utrite vlhkou tkaninou.

5 Všetky diely opláchnite v čistej vode.

Životné prostredie



- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips AVENT, **www.philips.com/AVENT**, prípadne sa obráťte na Centrum starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips AVENT.

Riešenie problémov

Ak počas používania zariadenia vznikne problém, ktorý nedokážete vyriešiť pomocou nasledujúcich informácií, obráťte sa na najbližšie Servisné centrum Philips

Problém	Možná príčina	Riešenie
Kontrolné svetlo napájania sa nezaplo a zvlhčovač vzduchu nefunguje.	Zvlhčovač vzduchu nie je (správne) pripojený do siete.	Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená v zásuvke a skontrolujte, či je zásuvka pod prúdom.
Kontrolné svetlo napájania je zapnuté, ale z výstupu nevychádza žiadna para.	Nádoba na vodu je prázdna, alebo hladina vody v nádobe je príliš nízka.	Do nádoby nalejte čerstvú vodu.
	Nastavenie je príliš nízke.	Skúste vyššie nastavenie.
	Zvlhčovač vzduchu je položený na nestabilnom povrchu.	Zvlhčovač vzduchu položte na pevný, rovný a stabilný povrch.
Zvlhčovač vzduchu vytvára nepríjemný zápach.	Zvlhčovač vzduchu je nový.	Odpojte uzáver nádoby na vodu a nechajte ju na chladnom mieste aspoň 12 hodín otvorenú.
	Voda v nádobe na vodu nie je čistá, alebo bola v nádobe na vodu príliš dlho.	Vyčistite nádobu na vodu a naplňte ju čerstvou vodou.
Kontrolné svetlo napájania je zapnuté, ale zvlhčovač vzduchu nefunguje.	V miske na vodu je príliš veľa vody.	Z misky na vodu vypustite vodu. Poriadne dotiahnite uzáver nádoby na vodu.
Zvlhčovač vzduchu nevytvára dostatočné množstvo pary.	Na generátore pary je usadený vodný kameň.	Odstráňte z generátora pary vodný kameň.

Problém	Možná príčina	Riešenie
	Voda v nádobe je znečistená, alebo bola v nádobe na vodu príliš dlho.	Vyčistite nádobu na vodu a naplňte ju čerstvou vodou.
Keď je zapnutý, zvlhčovač vzduchu vytvára čudné zvuky.		Prestaňte zvlhčovač používať a kontaktujte servisné centrum Philips.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philips AVENT! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips AVENT, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome. Philips AVENT je predan proizvodnji skrbnih in zanesljivih izdelkov, ki nudijo staršem vsa potrebna zagotovila za kakovostno delovanje. Ta vlažilnik Philips AVENT izboljšuje kakovost zraka v otroški sobi z dodajanjem vlage, kar vzpostavlja v sobi prijetno stopnjo vlažnosti. Prava stopnja vlažnosti preprečuje draženje sluznice, suho in srbečo kožo, razpokane ustnice in suho ter vneto grlo otroka. Če otrokova sluznica ne deluje optimalno, ga ne more optimalno zaščititi pred različnimi vrstami mikrobov. Na ta način se poveča možnost, da se otrok prehladi ali zboli za gripo, prav tako pa se zmanjša njegova odpornost na okužbe s plesnimi in bakterijami.
Pri uporabi vlažilnika upoštevajte varnostne smernice v poglavju "Pomembno", da otroka ne izpostavite nevarnosti.

Stopnja relativne vlažnosti

Ljudje potrebujejo za dobro počutje določeno stopnjo vlažnosti. Z uporabo vlažilnika lahko ohranite notranjo vlažnost na prijetnem nivoju. Priporočljiva stopnja vlažnosti je med 40 in 60 %. Če je stopnja vlažnosti nižja od 30 %, je lahko zrak suh in neprijeten. Vlažilniku Philips AVENT je priložen komplet termometra/higrometra, ki omogoča redno preverjanje vlažnosti in temperature.
Količina vodnih hlapov v zraku je ponavadi nižja, kot je potrebno za nasičenje zraka. Relativna vlažnost je količina vodnih hlapov v zraku v primerjavi s količino vodnih hlapov, ki jo zrak prenese pri trenutni temperaturi.

Način delovanja vlažilnika

Vlažilnik Philips AVENT uporablja ultrasoničen visokofrekvenčni generator pare za razkroj vode na majhne delce. Prezračevalni sistem piha te vodne delce (pršec) v suh zrak, kjer izhlapijo in na ta način zagotovijo potrebno vlažnost. Velika prednost ultrasonične tehnike je njeno izredno tiho delovanje brez vpliva na sobno temperaturo ali povzročanja rosenja oken, sten ali pohištva.
Vlažilnik sprejme v zbiralnik približno 2 litra vode in proizvede do 400 ml vlage na uro, odvisno od vlažnosti in temperature v prostoru.
Inhibitor je izdelan iz antibakterijske snovi (ABS), ki zavira rast bakterij v zbiralniku za vodo.

Splošni opis (Sl. 1)

A Vlažilnik
1 Pokrov zbiralnika
2 Odprtina za pršec
3 Ročaj
4 Zbiralnik za vodo
5 Lestvica časa delovanja
6 Varnostno stikalo
7 Indikator vklopa
8 Podstavek
9 Gumb za vklop/izklop z regulatorjem izhodnega pršca
10 Inhibitor

11 Čep zbiralnika za vodo z odprtino za vodo
12 Posoda za vodo
13 Generator pare
14 Omrežni kabel
15 Stikalo nagiba
B Ročni higrometer/termometer
1 Indikator vlažnosti
2 Indikator temperature

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Podstavka vlažilnika ne potapljajte v vodo in ne pustite, da voda teče v podstavek.
- Podstavka ne odpirajte, saj lahko pride do električnega udara.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtikaču označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat je primeren za omrežno napetost od 220 do 240V.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne dotikajte se generatorja pare, ko je aparat priključen na električno omrežje.

Pozor

- Če aparat oddaja nenavaden vonj ali hrup, ga takoj izklopite in izključite iz električnega omrežja. Oglejte si poglavje "Odpravljanje težav". Če težave ne uspete odpraviti, se obrnite na Philipsov servisni center.
- Vlažilnik pred premikanjem, čiščenjem ali polnjenjem izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Vlažilnika ne vklapljajte, ko v zbiralniku za vodo ni vode.
- Generatorja pare ne čistite s kovinskimi ali trdimi predmeti.
- Izhodnega pršca ne usmerjajte v pohištvo ali električne aparate.
- Vlažilnik naj bo v prostoru z običajno sobno temperaturo in ga ne uporabljajte pri zelo nizkih temperaturah (pod 0 °C).
- Vlažilnik in omrežni kabel morata biti izven dosega otroka (vsaj en meter stran).
- Vlažilnika ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali blizu vode.
- Vlažilnika ne uporabljajte v prostorih, kjer stopnja vlažnosti presega 50 %.
- Vlažilnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali neposredni sončni svetlobi.
- Vlažilnika ne uporabljajte na prostem.
- Vlažilnik je namenjen le za domačo uporabo.
- Vlažilnika ne nagibajte, premikajte ali poskušajte prazniti med delovanjem.

- Po uporabi vlažilnik izključite iz električnega omrežja.
- Vlažilnika ne pokrivajte z brisačo ali odejo.
- Raven hrupa: Lc = 35 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)
Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

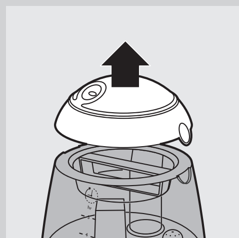
Priprava za uporabo

1 Ko boste vlažilnik uporabili prvič, ga pol ure pred vklopom skupaj s kompletom higrometra/termometra postavite v prostor, kjer ga boste uporabljali.

2 Vlažilnik postavite na gladko, ravno in stabilno površino.
- Posoda za vodo mora biti čista, v njej ne sme biti tujkov.
- Priporočljiva sobna temperatura za dojenčke je med 16 in 20 °C z relativno vlažnostjo med 40 in 60 %.

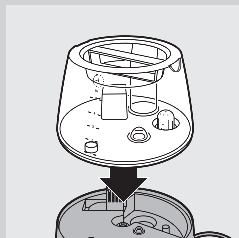
3 Na priloženem higrometru preverite vlažnost zraka. Če stopnja vlažnosti pade pod 40 %, sledite navodilom v poglavju 'Uporaba aparata'.

Uporaba aparata

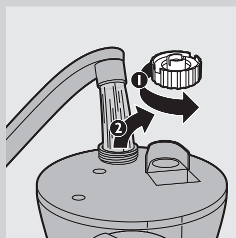


1 Poskrbite, da bo vlažilnik izključen iz električnega omrežja in da bo gumb za vklop/izklop nastavljen na 'izklopljeno'.

2 Odstranite pokrov zbiralnika z zbiralnika za vodo.



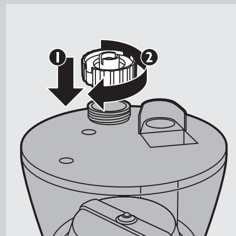
3 Primite ročaj zbiralnika za vodo in ga navpično in naravnost dvignite s podstavka.



4 Zbiralnik za vodo obrnite navzdol. Čep zbiralnika obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odstranite (1), in zbiralnik napolnite s približno dvema litroma čiste vode (2).

Nasvet: Uporabljajte hladno prevreto vodo ali destilirano vodo. Temperatura vode ne sme biti višja od 40 °C.

V zbiralnik za vodo nalijte samo vodo. Vanj ne dajajte dodatkov, na primer inhalacijskih sredstev ali eteričnih olj.

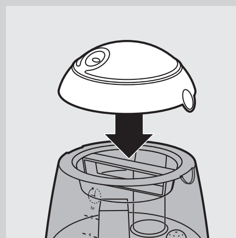


5 Čep zbiralnika postavite nazaj na zbiralnik za vodo (1) in ga obračajte v smeri urinega kazalca (2), dokler ni trdno pritrjen.

6 Zbiralnik za vodo postavite nazaj na podstavek in ga previdno poravnajte na prvotno mesto na podstavku.

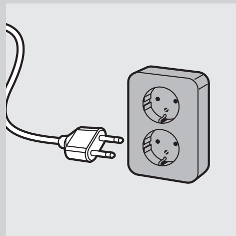
Zbiralnik za vodo je ustrezno poravnan, ko je lestvica časa delovanja poravnana z gumbom za vklop/izklop.

- Voda začne takoj teči v posodo za vodo.



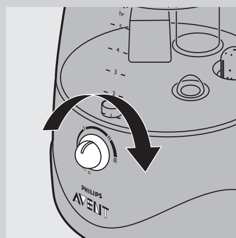
7 Pokrov zbiralnika namestite nazaj na zbiralnik za vodo.

Pokrov zbiralnika lahko obračate, da namestite odprtino za pršec v zahtevani položaj.



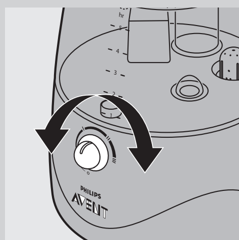
8 Vstavite omrežni vtikač v omrežno vtičnico.

Ne uporabljajte podaljška.



9 Gumb za vklop/izklop obračajte v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika za vklop vlažilnika.

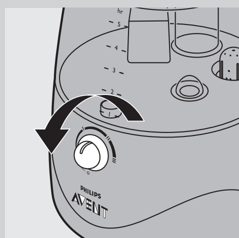
- Zasveti indikator vklopa.



10 Z obračanjem gumba za vklop/izklop v smeri ali nasprotni smeri urinega kazalca izberite želeni izhodni pršec.

11 Vlažilnik naj deluje, dokler prostor ne doseže potrebne stopnje vlažnosti (med 40 in 60 %).
- Indikator vlažnosti na ročnem higrometru/termometru prikazuje stopnjo vlažnosti.

12 Postavite higrometer/termometer blizu otroka. Postavite vlažilnik na določeni razdalji od higrometra/termometra.



13 Gumb za vklop/izklop obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika za izklop vlažilnika.
- Indikator vklopa ugasne.

14 Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.

15 Če vlažilnika ne boste uporabljali dva ali več dni, izpraznite zbiralnik za vodo in podstavek in ju obrišite s krpo in mehko gobo. Zbiralnik za vodo pustite odprt, da se popolnoma posuši.

S tem preprečite razvoj alg in bakterij.

Opomba: Pred ponovnim polnjenjem zbiralnika za vodo aparat vedno izključite iz električnega omrežja.

Lestvica časa delovanja

Lestvica časa delovanja na zbiralniku za vodo prikazuje približen najkrajši čas delovanja vlažilnika do naslednjega polnjenja (v urah). Lestvica nudi samo približno oceno. Preverite lestvico delovanja, preden vklopite aparat.

Opomba: Približen najkrajši čas delovanja temelji na uporabi aparata pri nivoju izhodnega pršca 3 v prostoru s stopnjo vlažnosti, nižjo od 40 %, in temperaturo 40 °C.

Samodejni izklop generatorja pare

- Varnostno stikalo samodejno izklopi generator pare, ko je nivo vode prenizek, in tako ustavi ustvarjanje pršca.
- Nagibno stikalo samodejno izklopi generator pare in tako ustavi ustvarjanje pršca, če se vlažilnik nagne.

Opomba: Samodejni izklop generatorja pare varuje generator pare pred pregrevanjem. V obeh primerih je vlažilnik še vedno vklopljen in ventilator še naprej deluje.

Čiščenje

Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Podstavka, omrežnega kabla ali omrežnega vtikača ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

Generatorja pare ne čistite s kovinskimi ali trdimi predmeti.

1 Vlažilnik izključite iz električnega omrežja in gumb za vklop/izklop nastavite na ‘izklopljeno’.

2 Zbiralnik za vodo in pokrov zbiralnika operite v vroči vodi z nekaj tekočega čistila ali v pomivalnem stroju.

3 Notranjost zbiralnika za vodo očistite tako, da ga napolnite z vodo, močno zatesnite čep zbiralnika in zbiralnik za vodo nekajkrat pretresete.

Opomba: Poskrbite, da v zbiralniku za vodo ali pokrovu zbiralnika ne ostane čistilno sredstvo.

4 Podstavek očistite z vlažno krpo.

Nasvet: Z rednim čiščenjem zmanjšate nabiranje vodnega kamna.

Odstranjevanje vodnega kamna

Nasveti za preprečitev vodnega kamna

- Uporabljajte hladno prevreto, filtrirano ali destilirano vodo. Temperatura vode ne sme biti višja od 40 °C.
- Pokrov zbiralnika, zbiralnik za vodo, generator pare in posodo za vodo očistite vsak teden.
- Pred vsako uporabo vlažilnika napolnite zbiralnik za vodo s svežo vodo.
- Če vlažilnika dalj časa ne boste uporabljali, očistite vse njegove dele, izpraznite zbiralnik za vodo in posodo za vodo ter vse dele posušite z mehko, suho krpo.

Odstranjevanje vodnega kamna z vlažilnika

1 Vlažilnik izključite iz električnega omrežja in gumb za vklop/izklop nastavite na 'izklopljeno'.

2 Posodo za vodo napolnite s 100 ml kisa (4 % ocetna kislina) na 200 ml vode.

Vodo in kis pustite v posodi vsaj 4 ure (še bolje čez noč).

3 Izpraznite posodo in odstranite vodni kamen z mehko krpo.

4 Na generator pare nanesite nekaj belega kisa (4 % ocetna kislina) in ga nato obrišite z vlažno krpo.

5 Vse dele sperite s čisto vodo.

Okolje



- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite spletno stran Philips AVENT na naslovu **www.philips.com/AVENT** ali pa se obrnite na center Philips AVENT za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega prodajalca izdelkov Philips AVENT.

Odpravljanje težav

Če imate z aparatom težave in jih ne morete odpraviti s pomočjo spodnjih informacij, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Lučka vklopa ne zasveti in vlažilnik ne deluje.	Vlažilnik ni (pravilno) priključen na električno omrežje.	Vtikač mora biti pravilno vključen v omrežno vtičnico in vtičnica mora biti pod napetostjo.
Lučka vklopa sveti, vendar iz odprtine za pršec ni pršca.	Zbiralnik za vodo je prazen ali pa je nivo vode prenizek.	Zbiralnik za vodo napolnite s svežo vodo.
	Nastavitev je prenizka.	Poskusite z višjo nastavitvijo.
	Vlažilnik stoji na nestabilni površini.	Vlažilnik postavite na gladko, ravno in stabilno površino.
Vlažilnik oddaja neprijeten vonj.	Vlažilnik je nov.	Odstranite čep zbiralnika za vodo in zbiralnik pustite vsaj 12 ur odprt v hladnem prostoru.
	Voda v zbiralniku za vodo ni čista ali je predolgo stala v njem.	Očistite zbiralnik in ga napolnite s svežo vodo.
Lučka vklopa sveti, vendar vlažilnik ne deluje.	V posodi za vodo je preveč vode.	Vodo zlijte iz posode. Močno privijte čep zbiralnika za vodo.
Vlažilnik ne proizvede dovolj močnega pršca.	Na generatorju pare je vodni kamen.	Z generatorja pare odstranite vodni kamen.
	Voda v zbiralniku za vodo je umazana ali je predolgo stala v njem.	Očistite zbiralnik in ga napolnite s svežo vodo.
Ko je vlažilnik vklopljen, proizvaja nenavaden zvok.		Vlažilnik prenehajte uporabljati in se obrnite na Philipsov servisni center.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips AVENT! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips AVENT, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Cilj kompanije Philips AVENT je proizvodnja pouzdanih aparata koji roditeljima mogu da pruže potrebnu sigurnost.
Ovaj Philips AVENT aparat za vlaženje vazduha poboljšava kvalitet vazduha u bebinoj sobi dodavanjem vlažnosti da bi se postigao potreban nivo. Odgovarajući nivo vlažnosti štiti bebu od iritacije sluzokože, suve i iritirane kože, ispucanih usana i suvog, bolnog grla. Kada sluzokoža ne funkcioniše optimalno, ne može da pruži potpunu zaštitu od klica. Ovo povećava šanse da se beba prehladi ili dobije grip i smanjuje bebinu otpornost na infekcije od gljivica i bakterija.
Prilikom korišćenja aparata za vlaženje vazduha, obavezno ledite uputstva u poglavlju ,,Važno" kako dete ne biste izložili riziku.

Relativan nivo vlažnosti

Ljudima je potreban određeni nivo vlažnosti da bi se osećali prijatno. Korišćenje aparata za vlaženje vazduha održava vlažnost u zatvorenom prostoru na prijatnom nivou. Preporučeni nivo vlažnosti je između 40 i 60 %. Nivo vlažnosti ispod 30 % može da bude neprijatno suv. Philips AVENT aparata za vlaženje vazduha isporučuje se u kompletu sa higrometrom i termometrom koji vam omogućavaju da vlažnost i temperaturu proveravate u redovnim intervalima vremena.
Količina vodene pare u vazduhu je obično manja od potrebne. Relativna vlažnost je količina vodene pare u vazduhu prema količini vodene pare koja je moguća u vazduhu na trenutnoj temperaturi.

Princip rada aparata za vlaženje vazduha

Philips AVENT aparat za vlaženje vazduha koristi ultrazvučnu posudu za pare, za razbijanje vode u sitne čestice. Sistem za ventilaciju izduvava ove čestice vode (maglu) u suvi vazduh gde one isparavaju i obezbeđuju potrebnu vlažnost. Velika prednost ultrazvučne tehnike je u tome što ona radi veoma tiho, ne utiče na temperaturu sobe i ne zamagljuje prozore, zidove ili nameštaj.
U aparat može da stane oko 2 litra vode i proizvodi do 400 ml vlage na sat, u zavisnosti od vlažnosti sobe i temperature.
Inhibitor je napravljen od antibakterijskog materijala (ABS) koji sprečava razvoj bakterija u rezervoaru za vodu.

Opšti opis (Sl. 1)

A Aparat za vlaženje vazduha
1 Poklopac posude
2 Otvor za maglu
3 Drška
4 Rezervoar za vodu
5 Skala sa vremenom rada
6 Bezbednosni prekidač
7 Indikator napajanja
8 Postolje
9 Dugme za uključivanje/isključivanje sa kontrolom isparavanja
10 Inhibitor
11 Poklopac rezervoara za vodu sa otvorom za vodu

12 Posuda za vodu
13 Posuda za paru
14 Kabl za napajanje
15 Prekidač pri prevrtanju
B Higrometar i termometar
1 Indikator vlažnosti
2 Indikator temperature

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nemojte da uranjate bazu aparata u vodu i nemojte da dozvolite da voda uđe u bazu.
- Nemojte otvarati postolje da ne bi došlo do strujnog udara.

Upozorenje

- Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat odgovara električnoj mreži sa naponom od 220 do 240 V.
- Ako je glavni kabl oštećen, mora ga zameniti kompanija Philips, ovlašćeni Philips servis ili neka druga stručna osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Nemojte dodirivati posudu za paru kada je aparat priključen na napajanje.

Oprez

- Odmah isključite aparat i napajanje ako počne da stvara čudan miris ili nenormalne zvukove. Pogledajte poglavlje „Rešavanje problema“. Ako problem nije otklonjen, obratite se servisnom centru kompanije Philips.
- Pre čišćenja, pomeranja ili punjenja, isključite aparat i isključite ga iz napajanja.
- Nemojte da uključujete aparat ako u rezervoaru za vodu nema vode.
- Nemojte da koristite metalne ili tvrde predmete za čišćenje posude za paru.
- Nemojte da usmeravate otvor za maglu ka nameštaju ili električnim aparatima.
- Čuvajte aparat na sobnoj temperaturi i nemojte ga koristiti na niskim temperaturama (ispod 0°C).
- Pazite da je aparat za vlaženje vazduha i kabl uvek van dohvata bebe (udaljeno najmanje jedan metar).
- Nemojte da upotrebljavate aparat na vlažnim mestima ili blizu vode.
- Nemojte da upotrebljavate aparat na mestima gde nivo vlažnosti prelazi 50 %.
- Nemojte izlagati aparat izuzetno visokim ili niskim temperaturama ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Nemojte koristiti aparat napolju.

- Aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu.
- Nikada nemojte naginjati, pomerati ili prazniti aparat dok radi.
- Nakon upotrebe isključite aparat iz napajanja.
- Nemojte da pokrivate aparat za vlaženje vazduha peškirom ili ćebetom.
- Nivo buke: Lc = 35 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

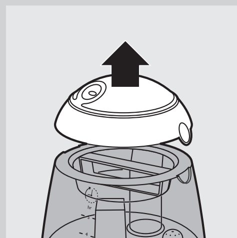
1 Pre prve upotrebe , aparat sa higrometrom i termometrom stavite u sobu u kojoj će se koristiti pola sata pre nego što ga uključite.

2 Postavite uređaj na glatku, ravnu i stabilnu podlogu.

- Pazite da voda u posudi za vodu bude čista i bez stranih predmeta.
- Preporučena temperatura sobe za bebe je između 16 i 20°C sa relativnom vlažnošću između 40 i 60 %.

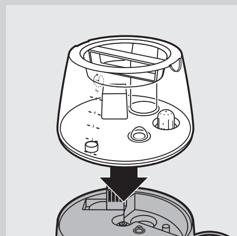
3 Proverite vlažnost vazduha pomoću higrometra koji se nalazi u kompletu. Ako nivo vlažnosti padne ispod 40 %, postupite prema uputstvima iz poglavlja “Upotreba aparata”.

Upotreba aparata

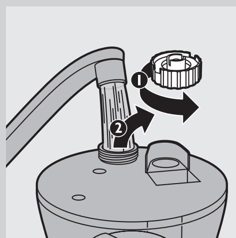


1 Pazite da je aparat isključen iz napajanja i da je dugme za uključivanje/isključivanje postavljeno na “off” (isključeno).

2 Skinite poklopac sa rezervoara za vodu.



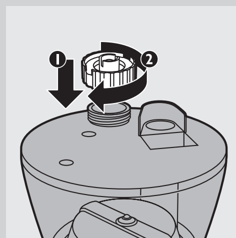
3 Uhvatite dršku rezervoara za vodu i podignite ga vertikalno i pravo sa baze.



4 Okrenite rezervoar za vodu naopako. Okrenite poklopac rezervoara u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu da biste ga skinuli (1) i napunite rezervoar sa oko 2 litre čiste vode (2).

Savet: Koristite hladnu prokuvanu ili destilovanu vodu. Pazite da temperatura vode ne pređe 40°C.

Stavljajte samo vodu u rezervoar. Nemojte stavljati aditive, npr. sredstva za inhalaciju ili esencijalna ulja u rezervoar za vodu.

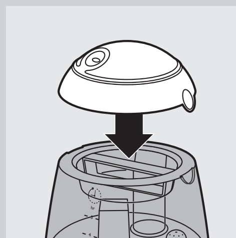


5 Vratite poklopac na rezervoar za vodu (1) i okrećite ga u smeru kretanja kazaljke na satu (2) dok ne bude dobro zatvoren.

6 Vratite rezervoar za vodu na bazu i pažljivo ga postavite u originalni položaj.

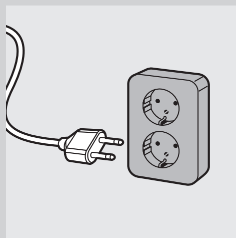
Rezervoar za vodu je pravilno poravnat kada se skala sa vremenom rada nalazi u istoj liniji sa dugmetom za uključivanje/isključivanje.

- Voda će odmah početi da teče u posudu za vodu.



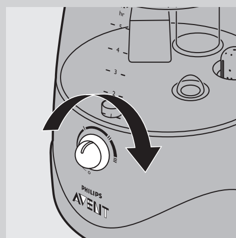
7 Vratite poklopac na rezervoar za vodu.

Poklopac možete da okrećete da biste postavili otvor za maglu u željeni položaj.



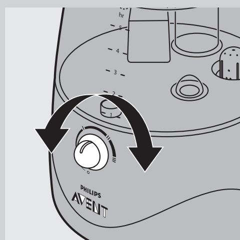
8 Uključite kabl za napajanje u utičnicu.

Nemojte koristiti produžni kabl.



9 Da biste uključili aparat okrenite dugme za uključivanje/isključivanje u smeru kretanja kazaljke na satu dok ne čujete klik.

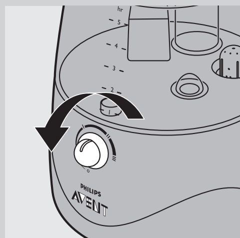
- Pali se indikator napajanja.



10 Izaberite željeno isparavanje okretanjem dugmeta za uključivanje/isključivanje u smeru kretanja kazaljke na satu ili u suprotnom smeru.

11 Ostavite aparat da radi dok soba ne dostigne potreban nivo vlažnosti (između 40 i 60 %).
- Indikator vlažnosti na higrometru i termometru pokazuje nivo vlažnosti.

12 Higrometar i termometar postavite u blizini bebe. Aparat za vlaženje postavite na određenom rastojanju od higrometra i termometra.



13 Da biste isključili aparat okrenite dugme za uključivanje/isključivanje u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu dok ne čujete klik.
- Gasi se indikator napajanja.

14 Izvucite utikač iz zidne utičnice.

15 Ispraznite rezervoar za vodu i bazu i očistite ih tkaninom i mekim sunđerom ukoliko aparat za vlaženje nećete koristiti dva ili više dana. Rezervoar za vodu ostavite otvorenim kako bi se u potpunosti osušio.

Ovo sprečava rast algi i bakterija.

Napomena: Uvek isključite aparat iz električne mreže pre punjenja rezervoara za vodu.

Skala sa vremenom rada

Skala sa vremenom rada na rezervoaru za vodu pokazuje približno minimalno vreme rada aparata za vlaženje vazduha u satima do sledećeg punjenja. Ova skala pokazuje samo okvirne vrednosti. Pre nego što uključite aparat, proverite skalu sa vremenom rada.

Napomena: Približno minimalno vreme rada dobija se kada aparat daje maglu izlaznog nivoa 3 u prostoriji u kojoj je vlažnost ispod 40% a temperatura 40°C.

Automatsko zaustavljanje pare

- Bezbednosni prekidač automatski isključuje posudu za paru da bi se zaustavio izlaz pare kada je u aparatu premalo vode.
- Prekidač pri prevrtanju automatski isključuje posudu za paru da bi se zaustavio izlaz pare kada je aparat za vlaženje vazduha u nagnutom položaju.

Napomena: Automatsko zaustavljanje pare štiti posudu za paru od pregrevanja. U oba slučaja aparat je uključen i ventilator nastavlja da radi.

Čišćenje

Nemojte da koristite deterdžente ni abrazivna sredstva za čišćenje.

Bazu, kabl za napajanje ili utikač nemojte nikada da uranjate u vodu ili neku drugu tečnost.

Nemojte da koristite metalne ili tvrde predmete za čišćenje posude za paru.

1 Isključite aparat iz električne mreže i postavite dugme za uključivanje/isključivanje na "off" (isključeno).

2 Rezervoar za vodu i zaštitni poklopac rezervoara čistite toplom vodom sa malo tečnosti za čišćenje ili u mašini za pranje sudova.

3 Unutrašnjost rezervoara za vodu očistite tako što ćete sipati vodu u njega, čvrsto zatvoriti poklopac rezervoara i protresti rezervoar.

Napomena: Vodite računa da u rezervoar za vodu i poklopac rezervoara ne stavite tečnosti za pranje sudova.

4 Očistite bazu vlažnom tkaninom.

Savet: Redovnim čišćenjem smanjuje se nakupljanje kamenca.

Čišćenje kamenca

Saveti za izbegavanje kamenca

- Koristite prokuvanu, filtriranu ili destilovanu vodu. Pazite da temperatura vode ne pređe 40°C.
- Čistite zaštitni poklopac rezervoara, rezervoar za vodu, posudu za paru i posudu za vodu svake sedmice.
- Sipajte čistu vodu u rezervoar za vodu svaki put kada koristite aparat.
- Očistite sve delove aparata, ispraznite rezervoar za vodu u posudu za vodu i osušite sve delove mekanom, suvom tkaninom kada ne želite da koristite aparat duže vreme.

Čišćenje kamenca iz aparata za vlaženje vazduha

1 Isključite aparat iz električne mreže i postavite dugme za uključivanje/isključivanje na "off" (isključeno).

2 U posudu za vodu sipajte 100 ml sirćeta (4% sirćetne kiseline) na 200 ml vode).

Ostavite vodu i sirće u rezervoaru za vodu najmanje 4 sata (najbolje tokom noći).

3 Ispraznite rezervoar za vodu i uklonite kamenac mekom tkaninom.

4 Stavite malo belog sirćeta (4 % sirćetne kiseline) u posudu za paru , a zatim ga obrišite vlažnom tkaninom.

5 Isperite sve delove pod mlazom čiste vode.

Zaštita okoline



- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis , informacije ili imate neki problem, posetite web stranicu kompanije Philips AVENT na adresi **www.philips.com/AVENT** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips AVENT u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips AVENT proizvoda.

Rešavanje problema

Ukoliko se pojave problemi sa aparatom i niste u stanju da ih rešite uz pomoć informacija navedenih dole, obratite se servisnom centru kompanije Philips.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Indikator napajanja ne svetli i aparat ne radi.	Aparat nije (pravilno) priključen na električnu mrežu.	Vodite računa o tome da utikač bude ispravno stavljen u zidnu utičnicu i proverite da li u utičnici ima napona.
Indikator napajanja svetli, ali magla ne izlazi iz otvora za maglu.	Rezervoar za vodu je prazan ili je nivo vode suviše nizak.	Napunite posudu za vodu svežom čistom vodom
	Podešena vrednost je suviše niska.	Postavite veću vrednost.
	Aparat je postavljen na nestabilnu podlogu.	Postavite uređaj na glatku, ravnu i stabilnu podlogu.
Aparata stvara neprijatan miris.	Aparat je nov.	Skinite poklopac sa rezervoara za vodu i ostavite otvoren rezervoar na hladnom mestu najmanje 12 sati.
	Voda u rezervoaru za vodu nije čista ili je stajala u rezervoaru suviše dugo.	Očistite rezervoar za vodu i sipajte čistu vodu.
Indikator napajanja svetli ali aparat ne radi.	U rezervoaru za vodu ima previše vode.	Odvadite vodu iz rezervoara. Čvrsto zategnite poklopac rezervoara za vodu.
Aparat ne pravi dovoljno magle.	Na posudi za paru postoji kamenac.	Uklonite kamenac iz posude za paru.
	Voda u rezervoaru za vodu nije čista ili je stajala u rezervoaru suviše dugo.	Očistite rezervoar za vodu i sipajte čistu vodu.
Čuju se čudni zvuci kada je aparat uključen.		Prestanite da koristite aparat za vlaženje vazduha i obratite se servisnom centru kompanije Philips.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до Philips AVENT! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips AVENT, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Компанія Philips AVENT впродовж багатьох років виробляє якісні товари для догляду за дитиною, які справді необхідні батькам. Цей зволожувач повітря Philips AVENT покращить якість повітря в дитячій кімнаті, зволожуючи його до комфортного рівня вологості. Належний рівень вологості допомагає захистити дитину від подразнень слизової оболонки, сухості та свербіння шкіри, тріскання губ та сухості й болю в горлі. Коли слизова оболонка порушена, вона не може повністю захистити дитину від усіх видів мікроорганізмів. Це збільшує шанси дитини простудитися чи захворіти на грип, і зменшує опір грибковим інфекціям та бактеріям.

Використовуючи ці вироби, дотримуйтеся інструкцій з безпеки з розділу "Важлива інформація", щоб захистити дитину від ризику.

Рівень відносної вологості

Щоб комфортно себе почувати, людям потрібен певний рівень вологості. За допомогою зволожувача повітря можна підтримувати комфортний рівень вологості в приміщенні. Рекомендований рівень вологості - 40-60%. Якщо він нижче 30% - це означає, що повітря занадто сухе. Зволожувач Philips AVENT містить у комплекті термометр/гігрометр, що дозволяє регулярно перевіряти вологість та температуру в приміщенні.

У повітря зазвичай випаровується менше води, ніж рекомендовано для насичення повітря. Відносна вологість - це кількість води, яка випаровується в повітря, в порівнянні з тією кількістю води, яку за даної температури повітря може вмістити.

Принцип роботи зволожувача

В зволожувачі Philips AVENT встановлено ультразвуковий, високочастотний генератор пари, який розбиває воду на дрібні краплинки. Система вентиляції видуває ці краплинки (туман) у сухе повітря, де вони розсіюються для забезпечення певної вологості. Чудовою перевагою ультразвукової технології є те, що вона працює надзвичайно тихо, не впливає на температуру кімнати і не спричиняє запотівання вікон, стін чи меблів.

Зволожувач вміщає приблизно 2 літри води в резервуарі і виробляє до 400 мл вологи на годину, залежно від вологості і температури кімнати. Інгібітор виготовляється із антибактеріального матеріалу (ABS), що сповільнює розвиток бактерій у резервуарі з водою.

Загальний опис (Мал. 1)

A Зволожувач

1 Ковпак резервуара
2 Отвір для розпилення
3 Ручка
4 Резервуар для води
5 Шкала часу роботи
6 Запобіжний вимикач
7 Індикатор роботи

8 Платформа
9 Регулятор “увімк./вимк.” із можливістю налаштування інтенсивності розпилення
10 Інгібітор
11 Заглушка резервуара з виходом для води
12 Водозбір
13 Генератор пари
14 Шнур живлення
15 Перекидний перемикач

B Гігрометр/термометр

1 Покажчик вологості
2 Покажчик температури

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не занурюйте платформу зволожувача у воду і слідкуйте, щоб вода не потрапила всередину.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, ніколи не відкривайте платформу.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці з даними, із напругою у мережі.
- Цей пристрій може працювати з напругою від 220 до 240 В.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Заборонено торкатися генератора пари, якщо пристрій увімкнений.

Увага

- Негайно вимкніть пристрій у разі появи незвичайного запаху або шуму і від’єднайте його від мережі. Див. розділ “Усунення несправностей”. Якщо проблема виникає й далі, зверніться до сервісного центру Philips.
- Перед тим, як переносити, чистити зволожувач або наповнювати водою, вимкніть його і від’єднайте від мережі.
- Не вмикайте зволожувач, якщо в резервуарі немає води.
- Не використовуйте для чищення генератора пари металевих чи жорстких предметів.
- Не скеровуйте отвір для розпилення на меблі чи електропристрої.
- Зберігайте зволожувач за нормальної кімнатної температури і не використовуйте його за дуже низьких температур (нижче 0°C).

- Зволожувач і шнур живлення повинні завжди бути недосяжні для дітей (принаймні, на відстані 1 метр).
- Не використовуйте зволожувач у вологому середовищі чи близько до води.
- Не використовуйте зволожувач у місцях, де рівень вологості вище 50%.
- Оберігайте зволожувач від надмірного нагрівання та дії прямих сонячних променів.
- Не використовуйте зволожувач на вулиці.
- Зволожувач призначений лише для побутового використання.
- Ніколи не нахиляйте, не пересувайте і не намагайтеся спорожнити зволожувач, коли він працює.
- Після використання від'єднайте зволожувач від мережі.
- Ніколи не накривайте зволожувач рушником чи одягом.
- Рівень шуму: Lc = 35 дБ (A)

Електромагнітні поля (ЕМП)
Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

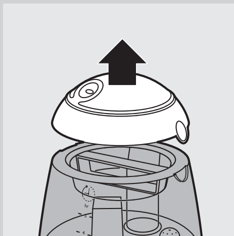
Підготовка до використання

1 Під час першого використання поставте зволожувач із гідрометром/термометром у кімнаті, де він буде використовуватися, за півгодини до того, як увімкнути.

2 Поставте зволожувач на рівну і стійку поверхню.
- Водозбір повинен бути чистим і не містити сторонніх об'єктів.
- Для немовлят рекомендована температура в кімнаті між 16 і 20°C з відносною вологістю 40-60%.

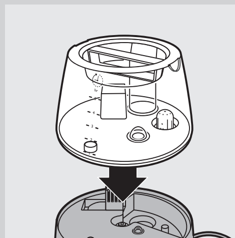
3 За допомогою гігрометра з комплекту визначте вологість повітря. Якщо рівень вологості падає нижче 40%, виконайте інструкції з розділу "Застосування пристрою".

Застосування пристрою

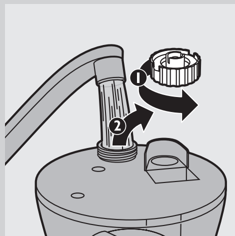


1 Перевірте, чи зволожувач від'єднаний від мережі, а регулятор "увімк./вимк." знаходиться в положенні "вимк."

2 Зніміть ковпак із резервуара для води.



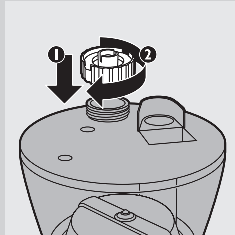
3 Візьміть резервуар для води за ручку і зніміть з платформи у вертикальному напрямку.



4 Переверніть резервуар для води догори дном. Поверніть заглушку резервуара проти годинникової стрілки і вийміть її (1), налийте у резервуар прибл. 2 л чистої води (2).

Порада: Використовуйте кип'ячену або дистильовану воду. Температура води не повинна перевищувати 40°C.

Наливайте в резервуар лише воду. Ніколи не наливайте в резервуар для води домішки, наприклад, лікарські засоби для інгаляцій чи ефірні олії.

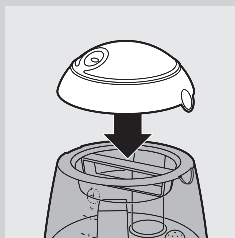


5 Вставте заглушку на місце в резервуар для води (1) і поверніть її за годинниковою стрілкою (2), доки вона щільно не закриється.

6 Поставте резервуар назад на платформу та обережно вирівняйте його в початкове положення на ній.

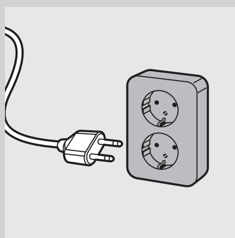
Резервуар розташовано належним чином, якщо шкала часу роботи знаходиться на одному рівні із вимикачем.

- Вода одразу ж почне текти у водозбір.



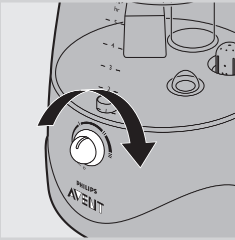
7 Накрийте резервуар для води ковпаком.

Ковпак можна повертати, щоб скерувати отвір для розпилення в необхідне положення.

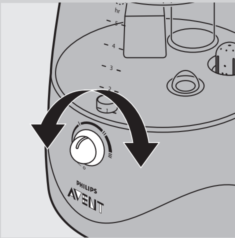


8 Вставте штепсель у розетку.

Не використовуйте подовжувальний кабель.



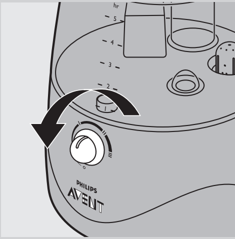
9 Щоб увімкнути зволожувач, поверніть регулятор “увімк./вимк.” за годинниковою стрілкою до клацання.
- Спалахує індикатор увімкнення.



10 Повертаючи регулятор “увімк./вимк.” за або проти годинникової стрілки, виберіть бажану інтенсивність розпилення.

11 Дайте зволожувачеві попрацювати, доки в кімнаті не буде бажаний рівень вологості (між 40 і 60%).
- Покажчик вологості на гігрометрі/термометрі показує рівень вологості.

12 Покладіть гідрометр/термометр біля дитини. Помістіть зволожувач на певній відстані від комплекту гідрометра/ термометра.



13 Щоб вимкнути зволожувач, поверніть регулятор “увімк./вимк.” проти годинникової стрілки до клацання.
- Спалахує індикатор вимкнення.

14 Витягніть штепсель із розетки.

15 Якщо зволожувач не використовуватиметься протягом двох чи більше днів, спорожніть резервуар і платформу та витиріть їх ганчіркою або м’якою губкою. Залиште резервуар відкритим для повного висихання.

Це запобігатиме росту водоростей та бактерій.

Примітка: Завжди від’єднуйте пристрій від мережі перед тим, як повторно наповнити резервуар для води.

Шкала часу роботи

Шкала часу роботи показує приблизний мінімальний час роботи зволожувача в годинах до наступного наповнення водою. Шкала служить лише як показник. Перед тим, як увімкнути пристрій, подивіться на шкалу часу роботи.

Примітка: Приблизний мінімальний час роботи базується на основі використання пристрою із налаштуванням рівня розпилювання 3 у кімнаті з рівнем вологості нижче 40% та температурою 40°C.

Автоматичне вимкнення розпилення

- Запобіжний вимикач автоматично вимикає генератор пари для припинення розпилення, коли рівень води надто низький.
- Перекидний перемикач автоматично вимикає генератор пари для припинення розпилення, коли зволожувач нахилений.

Примітка: Функція автоматичного вимкнення розпилення захищає генератор пари від перегріву. В обох випадках зволожувач залишається увімкненим, і вентилятор продовжує працювати.

Чищення

Не використовуйте засобів для чищення або абразивних засобів.

Не занурюйте платформу, шнур живлення чи штепсель у воду чи іншу рідину.

Не використовуйте для чищення генератора пари металевих чи жорстких предметів.

1 Від'єднайте зволожувач від мережі і налаштуйте перемикач "увімк./вимк." в положення "вимк."

2 Помийте резервуар для води і ковпак у гарячій воді з невеликою кількістю миючого засобу або у посудомийній машині.

3 Щоб сполоснути внутрішню стінку резервуара, налийте туди води, щільно закрийте заглушкою і трохи потрясіть.

Примітка: Не залишайте будь-яких миючих засобів у резервуарі чи на ковпаку.

4 Платформу витріть вологою ганчіркою.

Порада: Регулярне чищення зменшує утворення накипу.

Видалення накипу

Поради для запобігання утворенню накипу

- Використовуйте холодну кип'ячену, фільтровану або дистильовану воду. Температура води не повинна перевищувати 40°C.
- Щотижня чистіть ковпак резервуара, резервуар для води, генератор пари і водозбір.
- Кожного разу під час використання зволожувача наливайте в резервуар свіжу воду.
- Якщо зволожувач не використовуватиметься протягом довгого часу, почистіть усі частини зволожувача, спорожніть резервуар для води і водозбір та витріть усі частини сухою і м'якою ганчіркою.

Видалення накипу зі зволожувача

1 Від'єднайте зволожувач від мережі і налаштуйте перемикач "увімк./вимк." в положення "вимк."

2 Налийте у водозбір 100 мл оцту (4% розчин оцтової кислоти) на 200 мл води.

Залишіть воду з оцтом у водозборі щонайменше на 4 години (бажано на ніч).

3 Спорожніть водозбір і м'якою ганчіркою видаліть накип.

4 Нанесіть трохи прозорого оцту (4% розчин оцтової кислоти) на генератор пари і витріть оцет вологою ганчіркою.

5 Сполосніть усі частини чистою водою.

Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips AVENT **www.philips.com/AVENT** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips AVENT у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips AVENT.

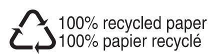
Усунення несправностей

Якщо з пристроєм виникають проблеми, і Ви не можете вирішити їх за допомогою наведених нижче інструкцій, зверніться до сервісного центру Philips.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Індикатор увімкнення не спалахує, а зволожувач не працює.	Зволожувач не приєднано (неправильно приєднано) до мережі.	Перевірте, чи штепсель правильно ввімкнено у розетку, а розетка працює.
Спалахує індикатор увімкнення, але з отвору для розпилення не виходить волога.	Резервуар для води порожній або надто низький рівень води.	Наповніть резервуар свіжою водою.
	Вибрано надто низьке налаштування.	Встановіть вище налаштування.
	Зволожувач стоїть на нестійкій поверхні.	Поставте зволожувач на рівну і стійку поверхню.
Зі зволожувача виходить неприємний запах.	Зволожувач новий.	Зніміть заглушку з резервуара для води і залишіть резервуар відкритим в прохолодному місці щонайменше на 12 годин.
	Вода в резервуарі брудна або знаходилася в ньому надто довго.	Почистіть резервуар для води і налийте туди свіжої води.
Індикатор увімкнення спалахує, але зволожувач не працює.	В водозборі забагато води.	Процідіть воду з водозбору. Щільно зафіксуйте заглушку резервуара для води.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Зволожувач не створює достатньо вологи.	На стінках генератора пари утворився накип.	Усуньте накип зі стінок генератора пари.
	Вода в резервуарі брудна або знаходилася в ньому надто довго.	Почистіть резервуар для води і налийте туди свіжої води.
Зі зволожувача виходить дивний шум, коли він увімкнений.		Припиніть використовувати зволожувач і зверніться у сервісний центр Philips.





4222.002.6416.4